大公報

Ta-Kung-Pao
342 Hennessy Road
Hong Kong

督印人 費彝民

第二萬六千五百二十七號

地址：香港軒尼詩道三四二號

電話總機：七二八一一一至四
港聞課：七二二四四四　七四五〇四二
經濟課：七二三九六六
廣告課：七二八二一五

今日出紙三大張　零售港幣三毫

香港有利印務有限公司承印

楊成武率軍事團訪法國
中法高級將領將有會談
將參觀法核導彈發射場軍艦及軍事演習

【據新華社北京一九七七年九月十二日電】由中國人民解放軍副總參謀長楊成武率領的中華人民共和國友好軍事代表團，今天上午乘專機離開北京前往法國、羅馬尼亞訪問。

到機場送行的有：

中共中央軍委副主席徐向前，中國人民解放軍副總參謀長張才千、總政治部副主任梁必業、總後勤部副部長張震、海軍副司令員梅嘉生、空軍副司令員何廷一、裝甲兵司令員黃新廷、第二炮兵副司令員嚴家安、總參謀部通信部副主任黎東漢、國防部外事局局長柴成文以及外交部副部長韓念龍等。

代表團團員有：空軍副司令員曹里懷、海軍副司令員劉道生、裝甲兵副司令員賀晉年、炮兵副司令員李懋之、總參謀部通信部主任江文、國防部外事局副局長張秉玉，以及申仲義、薛國偉、楊桓。

【法新社北京十二日電】自從中華人民共和國成立以來，到西方國家訪問的最重要的中國軍事代表團，今晨離開北京到法國進行十天的官式訪問。

該代表團將在新疆自治區首府烏魯木齊停留四十八小時後，然後於星期四飛往巴黎。

這是中國對法國陸軍總參謀長居伊·梅里去年七月訪華的回訪。

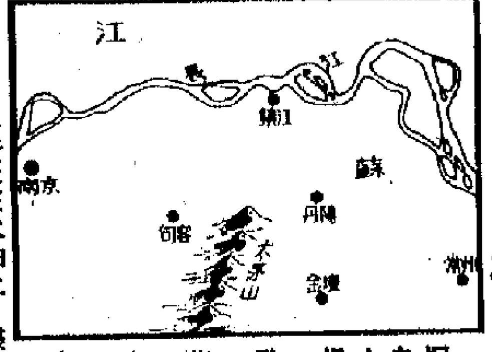
中國代表團將在訪問中與法國總理雷蒙·巴爾和國防部長伊·布爾熱會晤，據計劃，中國代表團抵達後的第二天（星期五）將在法國部隊總參謀部參加會談。

代表團將到法國南部參觀法國的核子導彈發射場。他們並將參觀幾個軍事演習，其中包括比利牛斯山脈路易斯山中對突擊隊的訓練、卡梳克斯空軍基地的轟炸演習，和在法國北部堡壘進行的空─海拯救演習。

代表團然後會訪問在布里塔尼的布勒斯特海軍基地。他們將在那裏登上特爵安號驅逐艦上受到已故戴高樂將軍的兒子、法國大西洋艦隊司令菲利普·戴高樂中將的接待。

消息人士指出，中國認為歐洲是兩個超級大國──蘇聯和美國爭奪的焦點。在過去數年中，中國不斷就蘇聯對歐洲的威脅提出警告。中國領袖經常對西方的防禦系統──特別是在歐洲而尤其是法國──的加強予以讚揚。

對研究我國古醫學疾病史等大有價值
江蘇發現南宋男屍
膚髮完整內臟俱全　關節活動自如
死者為七百年前宋朝太學生屍體保存比馬王堆漢屍更好



【本報訊】江蘇省金壇縣又發現一具七百多年前的保存完好的男性古屍。這具在南宋墓葬掘出的男屍，比湖南長沙馬王堆一號墓、湖北江陵鳳凰山一六八號墓的漢代屍體和湖南衡陽何家皂北宋屍體保存更好，是繼上述三屍之後進行解剖研究的第四具古屍。它的研究，為我國的醫學史、疾病史、古組織學、古病理學、屍體防腐技術等方面的研究積累了科學資料，對於繼承和發揚祖國醫藥學，有一定的現實意義。

中國科學院考古研究所編輯出版的一九七七年第一期《考古學報》發表了金壇南宋周瑀墓的發掘、研究及屍體解剖的詳細報告。

這具七百年前的完整古屍，發掘自一個南宋墓中，這座墓葬位於江蘇金壇縣和句容縣交界的茅山東麓黑龍崗東向坡上，東距金壇縣城三十公里，一九七五年七月發現。

這座墓的墓主名周瑀，是南宋時金壇一名出身封建地主家庭的地主階級知識分子。墓中出土的一件罕見文物——補中太學生牒文，為此墓的確切年代和死者身份提供了可靠的文字根據，揭示了南宋高等教育制度本質，對研究宋代教育制度提供了難得的實物資料。牒文本身則為研究宋代手卷裝裱形式和官方文件程式也提供了難得的實物資料。

這件周瑀補充太學生牒文，書於素紋絹上外裹素紋綾，卷心以楠木為軸。牒文、素紋綾各不相連，依次卷裹在木軸上。牒文有文字二十六行，滿行最多的有四十二字，有的是小楷行書，有的是寸楷行書，都是墨書。但在不同部位，却用硃筆寫了十個印字。牒文應該用印的地方沒有蓋印，而以寫的「印」字代替，說明這件牒文不是正本，而是一個副本，或者是依原式抄寫作殉葬用的複製本。根據牒文使用的資料來看，也不是正本。此件質地是素紋絹，但按《宋史·選舉志》所說牒文用的是「綾紙」。雖然如此，仍不失為一件重要的文物資料。

殉葬太學生牒文資料難得
一棺一槨皆為杉木　出土後仍有濃厚杉木香

周瑀墓出土的衣物　上：纏枝花卉紗合領單衫　中：素紗合領單衫　下：素紗圓領單衫。

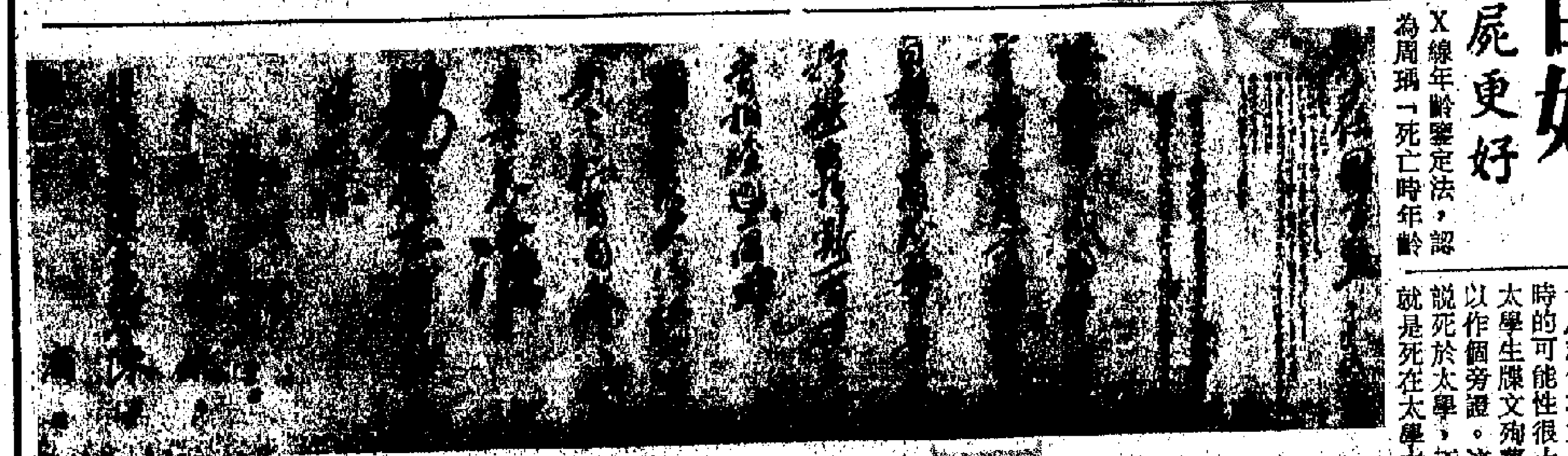
據研究，周瑀於宋理宗淳祐四年（一二四四年）補中太學生，這年二十三歲，牒文是淳祐五年發的，以此推算，周瑀應生於宋嘉定十五年（一二二二年）。從棺蓋裏出土的一幅星象圖顯示，圖中繪有馬雞二生肖，嘉定十五年干支壬午，正是馬年。如是，雞是代表死年，在淳祐四年以後的第一個雞年是己酉年，即淳祐九年，第二個雞年是辛酉年，即景定二年，如果周瑀己酉年死，為二十八歲，如果辛酉年死，為四十歲。據周瑀屍體的解剖研究，用骨骼的X線年齡鑒定法，認為周瑀「死亡時年齡為四十歲上下，而以四十歲以下比四十歲以上的可能性更大些」。死亡原因「根據屍體中脂肪組織較多的情況，估計死者並非因慢性消耗性疾病致死」。由此，認為周瑀死於第一個雞年（即淳祐九年）二十八歲仍在太學讀書時的可能性很大，以太學生牒文殉葬，可以作個旁證。這裏所說死於太學，不一定就是死在太學內，而且說死於做太學生時，在北宋時太學生是不能回家的，但到南宋時太學生「如遇私故或疾，告歸寧皆給假，違程及期月不來者去期籍」（宋史·選舉·學校試），這時，周瑀有病可請假歸里，古墓在原籍發現，亦可算一證。但，如周瑀死於四十歲，在太學已超過十年以上，已是因沒有考中而被去籍回鄉的士子儒生了，這種可能也是存在的。

這具古屍，經由上海市自然博物館和上海市第二醫學院聯合作了屍體解剖研究。這具身長一五二厘米的男屍，中小身材，發育、營養良好，屍體完整，全身關節均可活動。屍體有棺木香味。屍體全身皮膚呈棕黑色，頭部呈乾枯現象。皮下組織中膠元纖維保存良好。頭髮、腋毛、鼻毛、陰毛等均保存良好，全身汗毛均已消失。腦神經已不能分辨。脊神經外形保存良好，堅韌而有彈性，正中神經保存情況也良好。經病理檢驗發現，死者曾有動脈粥樣硬化，生前曾患左側胸膜炎症。糞便中發現有蛔蟲及鞭蟲卵，證明死者生前有腸道寄生蟲病。

這座古墓為長方形券頂磚室，券頂距現地面二米。葬具為一棺一槨，都很完整。棺槨用材，經有關單位鑒定，皆為杉木。出土後仍散發出一股濃郁的杉木香。棺內屍體一具，浸泡在無色的清水中，從出土現象判斷，棺水係地下水滲入。棺底放多量燈草，用作乾燥劑。

墓中隨葬器物，墓室前壁小龕內放陶瓶、木牌、俠地券各一件，衣物放在棺內或穿着屍體上，其他都置於棺內。這批衣物絲織品，以成件計，共三十三件，經分析，全屬生織匹染的桑蠶絲織物，有紗、羅、絹、紬、綺、綾等六種。特別可貴的是，為蛋白纖維的桑蠶絲織物，保存十分良好，織物的光澤、手感、彈性及抗疊性等均為過去出土絲織品所罕見。

屍體全身關節均可活動



這是南宋周瑀墓出土的牒文，其中有云：「牒周瑀，狀稱材武之胄也。言其藝苗，官其擢秀。……准勅給牒補充太學生，故牒。」

國防科技委會著文指出
中國核科技發展速
毛主席多次審查批准國防科技發展方案
周總理訂科學發展計劃奠定我核子基礎

【據新華社北京一九七七年九月十二日英文電】中國人民解放軍國防科委最近在《解放軍報》發表一篇文章，題為《毛主席的旗幟指引我們攀登國防科技的高峯》。

文章說，為了發展最先進的國防技術，毛主席既制定了方針，又制定了政策，並作出一系列重要指示。他多次審查和批准國防科技發展的方案、計劃和報告。毛主席在逝世前九天，還審查和批准了關於中國成功發射第六枚人造地球衛星的新聞公報。

一九五五年，中國展開社會主義革命和社會主義建設後不久，毛主席就指出：「我們進入了這樣一個時期，就是我們現在所從事的、所鑽研的，是鑽社會主義工業化，鑽社會主義改造，鑽現代化的國防，並且要鑽原子能這樣的新時期。」為了發展最先進的國防技術，毛主席進行調查研究，聽取報告。有一次，毛主席聽到有關原子能問題的報告，便詢問鈾的生產以及原子彈和氫彈的基本理論。經過許多調查研究後，一九五六年，他在《論十大關係》的講話中宣稱：「我們現在已經比過去強，以後還要比現在強，不但要有更多的飛機和大炮，而且還要有原子彈。在今天的世界上，我們要不受人家欺負，就不能沒有這個東西。」

毛主席偉大的科學預言在一九六四年實現了。中國成功地進行了第一次核試後，又進行了若干次其他核試和氫彈試驗，發射了帶核彈頭的導彈和人造地球衛星，其中兩個人造地球衛星準確地按計劃返回地球。

根據毛主席的指示，一九五六年，周總理指導制定了十二年科學發展計劃，重點放在迅速發展原子能和火箭技術方面，從而奠下我國自力更生、獨立自主地發展最先進的國防技術的基礎。

一九五九年至一九六一年中國遭受三年嚴重自然災害，蘇修叛徒集團背信棄義，撕毀合同，撤退專家，阻止中國發展先進技術。叛徒劉少奇因此慌作一團，下令關閉一些研究學院，停止一些已在進行的計劃。但毛主席說，先進武器的研究和試產應繼續加快速度進行，不得放鬆或停頓下來。

毛主席在一篇關於原子彈的研究和發展的報告上批示說，發揮大力協同，使這項工作取得成功。這項指示，發揮了全黨全軍和全國人民的能動性，在最先進的國防科學領域展開大規模人民戰爭。周總理組織了一個全國協調系統，執行毛主席這項指示。

毛主席很注意建設科技隊伍，多次親自接見國防科技工作人員代表，鼓勵他們破除迷信，解放思想。

緬總統將訪中國

【法新社仰光十二日電】據今天發表的官報說，緬甸總統奈溫不久將對中國和北朝鮮兩國進行訪問。

奈溫是應國家主席金日成的邀請，對北朝鮮進行國事訪問。

在前往北朝鮮途中，他還應中國政府的邀請，對中國作友好訪問。

烏蘭夫率團抵澳洲
澳參院議長在機場歡迎
中國代表有興趣參觀澳洲農業發展

【合眾國際社堪培拉十二日電】一個由中國政治家和官員組成的代表團，星期一抵達堪培拉，進行一連串被澳洲官員所認為的極其重要訪問。

代表團由中國政治局委員、人大常委會副委員長烏蘭夫擔任團長，副團長是人大常委會秘書長姬鵬飛。代表團是受聯邦議會負責人員邀請前往澳洲，在堪培拉機場受到參議院議長康多·勞克和眾議院議長比利·斯內登歡迎。他們將在澳洲逗留至九月二十日，然後訪問新西蘭。

政府發言人星期一說，這次訪問，主要是友好性質。

發言人說：「代表團明天（星期二）在聯邦會議上將與總理馬爾科姆·弗雷澤和外交部長安德魯·皮科克會面，毫無疑問，將會討論到實質的問題。」

代表團將訪問悉尼和墨爾本，以及在悉尼西南二百四十英里的沃加鎮。

發言人說，中國表示有興趣參觀澳洲的農業發展。

新都城酒樓夜總會

創設 限價酒席

物價起我不加　物價跌我照減

你着數　我都好

你着數「菜價」　我着數「多做」

凡預訂蛇年"金玉滿堂席"、照下列菜價菜式供應並保証：如屆時（擺酒前十天）物價上漲、預訂者概不起價。如物價下降、菜價照市況調整或改較好菜式、着數在主家

金玉滿堂席400元

乳豬大拼盆
龍鳳[illegible]新巢
蟹肉扒時蔬
燕窩燴棒翅
碧綠鮮鮑脯
當紅炸子雞
雲腿科甲冬瓜
（冬季：鳳爪北菇）
沙律焗魚
揚州炒飯
雙喜伊麵
蓮子紅荳沙
美點雙輝

供百事吉．拿破崙．金牌各48元．人頭馬50元．汽水7角
大啤3元．[illegible]八折．每打6元2角．麻雀免費
88座新奇士[illegible]．送花牌及[illegible]
地方300席　禮堂15個　員工逾500
菜式質高量厚　聞名港九
酒席生意最多　係人都知
供10,000席。先訂先得
5-628791　5-630222（內線12）

想要人參（50mg）？
又要北芪（200mg）??
重要蜂乳精（275mg）???

食支天津松樹牌

蜂乳精

口服液就得啦！

人參、北芪、蜂乳精都齊晒！

送　買蜂乳精二盒
國產優質洗衣粉兩磅

返南國後在地中海檢閱海軍
鐵托指出最近訪華成功
受到的歡迎及其結果都很突出
他強調南國是硬核桃它對付入侵更堅強

【美聯社南斯拉夫．斯普利特十一日電】南斯拉夫總統鐵托今天說，他最近訪問中國是一個成功之舉。

這位八十五歲的南斯拉夫領袖今天到了這個亞德里亞海中部海港。

【法新社貝爾格萊德十二日電】南斯拉夫總統鐵托昨天在地中海斯普利特港舉行的海軍儀式上發表講話說，他最近對中國的訪問，「在我們所受到的歡迎以及其結果上，都是突出的」。

鐵托說，在中國，「我們頗為坦誠地討論過所有問題。」

他稱對莫斯科的訪問「非常有用」。他說：「我們有非常詳盡的會談」，而蘇聯領袖們「同意了我們保留意見」。他又強調說：「我們不會改變。過去三十五年來我們都沒有改變。這是我們取得這個巨大成果的原因。」

他說，「我們有原則的態度和我們的始終如一，為南斯拉夫贏得崇高聲譽。」

鐵托稱北朝鮮是一個「不結盟的社會主義國家，擁有許多和我們過去所遇到的類似問題。

「由於它的活力、它的才能、它的決心和它對獨立的愛好，它在發展上取得重大成就。」

【新華社貝爾格萊德一九七七年九月十二日電】南斯拉夫總統兼武裝部隊最高統帥約．布．鐵托，九月十一日在斯普利特附近的洛拉軍港檢閱了南斯拉夫海軍。鐵托元帥指出南斯拉夫必須進一步建設海軍和加強國防。

據南通社報道，鐵托元帥乘快艇在南斯拉夫聯邦國防部長尼．留比契奇大將和海軍司令布．馬穆拉海軍上將的陪同下，進入洛拉軍港。南斯拉夫海軍的各種現代化艦艇在這裏接受鐵托元帥的檢閱。

檢閱完畢後，鐵托元帥發表講話，向海軍官兵祝賀海軍節。他說：「三十五年前，我們的海軍是在激烈的戰鬥中，在沒有任何技術裝備的情況下誕生的。在木製的小船上，我國意志堅強的人們使用木製的小船同擁有軍艦的強大敵人進行戰鬥。」鐵托元帥說，今天，南斯拉夫為擁有現代化的海軍而感到自豪。

隨後，鐵托總統在海軍司令馬穆拉海軍上將舉行的午宴上指出，「為了進一步建設海軍和國防，我們將不惜一切努力和費用」。他強調說，「如果有人試圖進攻南斯拉夫，南斯拉夫將是個硬核桃，必須使這個硬核桃變得更加堅硬」。

北約昨起大規模軍事演習
美試驗新戰機導彈等武器
逾萬美軍運抵歐洲顯示有能力迅速增援在歐軍力
蘇聯急忙派出間諜船用電子設備窺測

【路透社布魯塞爾十二日電】盟軍軍事消息靈通人士今天說，在北約的秋季演習中，美國將在西歐試驗新型先進武器。

他們說，這次將在本周內迅速進行的演習，是用以測試新型飛機、導彈、通訊設備和電子軍事設施的效能。

消息靈通人士說，蘇聯已在靠近北約國家的岸邊，佈置了有電子竊聽裝置的間諜船，以窺測新武器的性能。

在這次名為「秋季鍛煉」的演習中，共有二十萬部隊、一千二百架飛機、二百五十艘軍艦參加，演習將在十一月初結束。

靈通人士說，美國將在演習中試用新型F—一五鷹式戰機。

迄今，只有兩中隊大型雙噴射引擎戰鬥機駐在歐洲，但是，為了對付蘇聯增長中的空軍力量，美國計劃在明年增加空軍聯隊。

靈通人士說，美國空軍亦將測試它的新型A—十反坦克戰鬥機。它擁有一支二十一英尺長、多槍管大炮。發射的炮彈有一英尺長，能穿起鋼板的無輻射性鈾造成。

現有六架該類型飛機在歐洲測試。它們將於明年被派駐西德。

靈通人士說，美國將在演習中首次在歐洲發射空對地「精明」導彈。

已有一萬二千戰鬥部隊，及四十五架幽靈戰鬥機從美國基地到達歐洲參加演習。

這是要顯示，美國有能力迅速增援已駐歐洲地區的三十萬美軍部隊。

演習已於今天在西德的漢諾威地區以「藍狐」行動開始。

參加該行動的有二萬五千部隊和二千輛裝甲車。

今天開始的還有「冷火」行動。北約十六國的飛行員將練習攻擊敵機及敵方地面部隊。

在丹麥首都哥本哈根所在的西蘭島上，九個盟國的一萬六千部隊將參加一個名為「箭塊郵」的行動。

本周稍後時間，六個北約國家將在地中海參加「顯示決心」行動的模擬戰。該行動將以四國的海軍陸戰隊在土耳其的色雷斯登陸而告結束。

卡特同鄉　預算局長
蘭斯又遭新的指責
要他辭職壓力更大
據稱司法部已掌握檔案　卡特也被人詬病

【法新社華盛頓十二日電】美國總統卡特的預算局長伯特．蘭斯受到辭職的壓力，因為有人說他以前從事銀行職業時在財政方面有不正當行為，今天又進一步指責他濫用兩架銀行飛機作他私人旅行之用。

《華盛頓郵報》發表的消息說，蘭斯使用飛機時，他的職位是喬治亞州兩間銀行的經理。喬治亞州是卡特總統的家鄉。

《華盛頓郵報》說，現在司法部已掌握了一批詳細指控檔案。

與此同時，要蘭斯辭掉管理和預算局長的壓力越來越大。一位白宮[illegible]人員於週末期間第一次要求蘭斯辭職。卡特總統的唯一女顧問[illegible]格麗特．科斯坦扎說，「伯特．蘭斯應該減輕總統在這方面的負擔。」

五個州的（其中三位是民主黨員）參議員告訴[illegible]說，這些[illegible]蘭斯個人和[illegible]處理，已給政府帶來了[illegible]嚴重打擊。

華盛頓州民主黨參議員亨利．杰克遜說，本週解決蘭斯的問題是必要的。杰克遜是參議院政府事務委員會成員。星期四蘭斯將在該委員會出現。田納西州參議員霍華德．貝克說，此事將使民主黨在明年的選舉時在衆議院中至少失去四十席。

據本週《新聞週刊》發表的民意測驗表明，三人中有兩人認為蘭斯應該辭職。

這次民意測驗表明有一半以上的人認為總統為了試圖保護他的老朋友，已付出了太大的努力。

紀念毛主席逝世一周年
菲日英各界有集會
馬尼拉七百人參加會上放映《成昆鐵路》

【據新華社馬尼拉一九七七年九月十二日電】一些菲律賓中國友好團體九月九日晚在馬尼拉聯合舉行集會，紀念毛澤東主席逝世一周年。

集會大廳莊嚴肅穆。主席台中央懸掛着毛主席的巨幅畫像，前面擺着常青松柏。

集會開始時，七百多名與會者起立為悼念毛主席默哀三分鐘。

大會主席邱仁士代表各菲中友好團體在集會上講話。

中國駐菲律賓大使柯華應邀在會上發表了講話。

集會結束時，放映了中國紀錄影片《成昆鐵路》。

各菲中友好團體聯合舉辦的《毛主席永遠活在我們心中》的圖片展覽，九月十日在馬尼拉開幕。共展出反映毛主席光輝的革命一生的圖片一百多幅，其中包括毛主席會見菲律賓總統馬科斯和夫人的幾幅照片。

【據新華社東京一九七七年九月十二日電】來自東京和日本其他地方的工人、農民、青年學生等，九月九日晚在東京舉行集會，紀念毛澤東主席逝世一周年。

會場正面懸掛着毛主席的巨幅畫像，陳放着鮮花。集會開始時，全體與會者起立，靜默致哀。接着，各方面的著名人士講了話。

大隈鐵二在會上講了話。

【據新華社倫敦一九七七年九月十一日電】英國英中了解協會和華僑團體九月十一日在倫敦聯合舉行紀念會，紀念中國人民的偉大領袖和導師毛澤東主席逝世一周年。

英中了解協會主席班以安、英國各界朋友、華僑代表共約四百人參加了這一紀念活動。中國駐英國大使宋之光和其他中國外交官員也應邀參加了紀念會。

著名英國作家費利克斯．格林在會上講了話。

訪李振翩教授

趙浩生

美国航讯

當護士再來問毛主席是否應該休息時，李振翩和他的夫人也告辭了。毛主席送他們到書房門口，和他們長久握手殷殷道別。

回到北京飯店時已經十一點。他們滿腔欣奮，明知無法入睡，依然更衣就寢，想躺在床上靜靜的回味他們所經歷的一切。這時忽然有人敲門，一看，原來是王、唐兩位女主人奉毛主席命給他們送來一大籃子冬莧菜和空心菜。撫摸着那新綠的菜葉，緊握着兩位女主人的手，他們除了感動得流淚外，再也想不出更多的話來。

那晚，他們心情激動，通宵未眠。

回到美國，他們曾多方搜尋選擇，買了一部看書鏡送給毛主席，更期望着自己大把年紀能保持健康，再回去和毛主席見面，想不到這位締造新中國的巨人和恩情歷久彌深的老友竟先他們而去了。

對毛主席的逝世，在感情上他感到悲痛逾恆；但他在華府追悼會上演講時却滿眼熱淚滿腔信心的說：「毛主席沒有死！」他深信毛主席的生命雖然終結了，但毛主席的時代卻是剛剛開始。

那天的訪問也到此結束，但李先生對祖國故友熱情澎湃哀思綿綿，又不斷的把新的材料新的感想寫下來寄給我。我動筆寫這篇訪問時，每有疑問也隨時打電話給他。特別是這幾個月，「十屆三中全會」及「十一大」先後召開，國內喜訊頻傳，我們在海外像國內同胞一樣欣奮，有時在電話中一談數十分鐘。以下是我們以函電交談的要點：

從歷史的角度看，他說中國人是用千年的眼光看歷史。毛主席所領導成功的一場天翻地覆的大革命，是千年不遇的偉大變革，周總理和朱總司令的功業更不可多得。周總理不但生前能定國安邦，更曾設法防亂於未然，只可惜去世早了點。而毛主席選擇華主席作承繼人就是因為看清楚了他治亂建國的雄才大略。華主席臨危受命，果然以曠古未有的膽略在最緊張的關頭一舉摧毀了「四人幫」，這都是多麼驚心動魄多麼轟轟烈烈的偉大歷史性場面！無惡不作的「四人幫」，也可算是遺臭萬年的反面教材。歷史上那有這樣的國家，這樣的人民，這樣的領袖能經得起這樣的巨變而屹然不動，轉禍為福的！

作為一個研究科學的人，他特別對新黨章中寫明「團結廣大知識分子」和「科學技術現代化」感到欣慰。作為毛主席的私人朋友，在青年時代曾和毛主席相處，革命成功後和毛主席重見，在這中間的半個多世紀中，毛主席成為《華盛頓郵報》所說的：「詩人、革命戰略家、政治組織者和理論家，軍人和外交家，一個國家的締造者和一個民族的塑造者」，但他對毛主席有一個基本不變的印象，就是他感到毛主席始終是一位文質彬彬的學者，一位偉大的革命知識分子。就是因為毛主席自己是個知識分子，所以對知識分子的優點劣點了解得特別清楚。「四人幫」說「知識越多越反動」是要推行愚民政策，是要一棍子打死所有的知識分子，是完全違背毛澤東思想的。

他完全同意鄧副主席對牛滿江夫婦說的話：「中國人是聰明的。我們的人民、幹部、黨員是有覺悟的。儘管被「四人幫」干擾、破壞，在科學發展上損失了一些時間，但只要方向對頭，努力趕超，損失的時間可以搶回來。」

走筆至此，我們在海外已讀到了「十一大」所通過的全部文件。和李先生通電話時，他以激動的聲音說：「在華主席和葉、鄧二位副主席的領導下，毛主席和周總理四個現代化的遺志一定會實現，中國一定會在本世紀內建設成為偉大的社會主義現代化的強國！」最後，這位八十一歲的老人用充滿感情的湖南話朗誦着他的老友的雄偉詩句：「數風流人物，還看今朝！」（完）

英麵包師傅繼續罷工
到碼頭勸拒卸麵粉
居民自製麵包　主婦買馬鈴薯代用

【美聯社倫敦十二日電】今天英國五萬七千名麵包師傅大罷工已進入第三天，倫敦市金融區身穿細條子西裝，頭戴圓頂硬禮帽的商人在排隊等候定額分配麵包。

這次罷工英國的主要麵包店都受影響，但是四千多個獨立麵包師傅繼續製造和出售麵包。英格蘭和威爾士的居民要排隊等四小時才買到麵包。

倫敦一些三文治商店已沒有麵包做三文治。超級市場說，人們紛紛搶購麵粉和發粉，準備在家裏自製麵包。

正在罷工的麵包師傅工會曾經宣佈要派糾察隊到麵粉工廠和港口地區，阻止向獨立麵包師傅提供麵粉。

據說，星期一在英國幾個碼頭已經有一些糾察人員，麵粉廠供應的麵粉仍然可以到達英國全國一萬間小型麵包店。

關於迅速結束這場罷工的展望，僱主們的看法是悲觀的。

罷工的麵包師傅要求十萬鎊（十七萬五千美元）擺在桌面上，然後進入進一步談判。

罷工領袖薩姆．馬多克斯的妻子多琳對記者說，她也買不到麵包。從現在起，她給她丈夫吃馬鈴薯。

【路透社倫敦十二日電】在英國擁有五萬七千會員的麵包師傅工會進入第三天的全國性罷工時，他們的糾察隊今天試圖說服碼頭工人不要卸下外國麵粉。

當家庭主婦大清早就在一些獨立的麵包店外排長龍購買麵包，或者是準備自己烘製麵包時，麵包師傅工會採取行動，阻塞配料的供應，以圖阻止英國獲得每天食用的麵包。

由於主要食糧被剝奪，英國人翻查古老食經，並向祖母學習製麵粉製造傳統硬皮麵包的秘訣。

倫敦麵包店櫥窗無麵包

倫敦伍斯特公園麵包店的櫥窗於二十日空空如也，因為麵包工人仍在為爭取有薪假期而罷工，使人們無食麵包。家庭主婦開始自製麵包，但是，麵粉供應也告短缺。（合衆國際社照片）

美國再壓日本
要日本多刺激國內的需求　另方面則推動美對日出口

【路透社東京十二日電】消息靈通人士說，美國今天勸告日本用刺激國內需求的更加積極步驟使日本經濟恢復元氣。

該人士說，美國副國務卿理查德．庫珀在這裏的兩天會議的開幕式上提出上述要求。這次會議討論美—日貿易問題和國際經濟局勢。

庫珀提到世界經濟仍然呆滯，國家之間的貿易盈餘和赤字的距離越來越大。他說，日本應該促進國內需求，增加進口和幫助國際經濟復甦。

【美聯社東京十二日電】美國助理財政部長弗雷德．伯格史丹說，在星期一舉行的美—日經濟會議上，美國提出一項「特定計劃」，旨在推動美國對日本的出口。

伯格史丹沒有透露計劃內容，但說計劃與「美國與日本聯合努力，改善美國公司在日本的出售努力」有關。

他說，雙方集中討論「主要政策措施」和「兩國貿易關係上的結構問題」。

他說，美國相信，美國、日本等較強大國家，必須努力使與石油出口國組織建立的相當大的盈餘保持平衡。美國已以保持來往賬戶赤字來這樣做了，估計今年赤字為一百二十億至一百五十億美元。但日本則估計會有為六十五億美元的來往賬戶盈餘。

他說：「我們的日本同伴已完全同意應減低盈餘。」

伯格史丹說，美國警告日本不要使出口信貸有任何突然的增加，並提醒日本避免插手干預外國外匯市場，以及使美國貨便宜一點，供日本進口商進貨。在外國外匯市場上，日圓兌美元的幣值一直上升。

蘇以濃縮鈾誘日本
交換進口核動力廠
並重申要日協助開發西伯利亞

【合衆國際社東京十二日電】商界人士報道，蘇聯星期一說，蘇聯準備將鈾濃縮，給予日本的核動力生產。

該等人士說，莫斯科在東京日蘇經濟委員會閉幕會議上宣布這點。會議為期五天，將討論蘇日聯合開發蘇聯西伯利亞資源的計劃。

該等人士說，蘇聯代表團提議，從日本進口一家核動力廠，以交換給予日本核動力廠濃縮鈾。

美國是日本唯一的濃縮鈾供應國家。

該等人士說，蘇聯呼籲日本輸入在西伯利亞南部雅庫特地區開發的煤，用來生產熱能。

但是，日本首席代表、日本商工會議所會長永野重雄說，日本打算研究這一問題。

縱橫談

鐵托是顆難咬的鐵核桃

八十五歲高齡的南斯拉夫總統鐵托，剛剛結束了對中國、朝鮮以及蘇聯的訪問，便馬上親自到斯普利特港，主持海軍檢閱儀式。

他在從中國回到南斯拉夫首都貝爾格萊德時，受到了五十萬羣衆的歡迎，顯示出南斯拉夫人民對他此行的成果，表示了極大的滿意和信心。

鐵托在主持檢閱時的講話，是他回國之後的首次重要講話，因此受到各方面的重視。

其實，就是他這次講話的地點，也同樣值得重視。因為斯普利特港不僅包括南斯拉夫重要的洛拉軍港（在亞德里亞海中部），而且是蘇聯指名索要充當蘇聯海軍基地的港口。

對於蘇聯來說，它如果拿到了這個港口，則可以收到一石數鳥之效。

第一，蘇聯的軍事力量伸入南斯拉夫，可以直接干涉內政，一俟鐵托逝世後政局發生變化，在貝爾格萊德助手。

第二，蘇聯軍隊由此可以進一步控制巴爾幹半島國家。

第三，蘇聯海軍可以一舉從東地中海插入地中海東部。而斯普利特港的對面，就是南歐中心——意大利那雙大皮靴了。

蘇聯曾數次向南斯拉夫提出索要斯普利特港為基地的要求，俱遭拒絕。今年上半年，勃列日涅夫趕走了波德戈爾內，自兼最高蘇維埃主席團主席之後，親自跑到貝爾格萊德辦理這一交涉，又遭到鐵托的當面回絕。

鐵托的立場非常堅決：斯普利特港是南斯拉夫的國土，南斯拉夫的主權完整，因此免開尊口。

這一次，他在斯普利特港的講話，在提到出外訪問的成果時，再度談及此事。在外訪的三國之中，中國是他最後訪的國家，卻是他首先提到的國家。

他指出，在中國所得到的接待和會談成果，都是突出而有益的。

話題轉到蘇聯，詞鋒就變了。他說，蘇聯不得不同意南斯拉夫保留自己的意見，而南斯拉夫（在南蘇關係上）的態度是堅決不變的。

後來，他提到了外國的侵略，而且指出，對於侵略者來說，南斯拉夫是個硬核桃，今後還會加強力量，變得更硬。那意思是說，這顆硬核桃，侵略者是無法咬得開的。

這個侵略者是誰，鐵托未明說，人們也都清楚。

鐵托是鐵，現在又多了一顆鐵核桃作為證明。

祝君玉

中東霍亂未受控制
已蔓延沙特阿拉伯
泰國對中東來旅客特別警惕

【美聯社黎巴嫩首都貝魯特十二日電】在石油王國沙特阿拉伯正在籌備估計有三百萬穆斯林朝聖者於十一月抵達的接待工作時，中東的流行性霍亂病蔓延到沙特阿拉伯。

該國衛生部發表簡短聲明說，「霍亂病已經通過鄰國的凱爾巴市潛入王國。據報已有數宗病症。」

非官方醫療人士報告，在沙特阿拉伯北部發生了四、五宗霍亂。

當朝聖季節開始時，大羣大羣的穆斯林將集中在沙特阿拉伯。他們是乘坐噴氣機、輪船、汽車和步行前往朝聖的。

與此同時，黎巴嫩衛生部首次宣布，自從霍亂病上星期從鄰國敘利亞潛入之後，已有兩人死於此症。

醫院人士報告這裏發生了二十九宗已證實的霍亂症。大馬士革官員報告發生了二千一百零五宗，有六十八人死亡。

在約旦衛生部報告有一百六十六宗已證實的霍亂症，但無人死亡。

沙特阿拉伯衛生部正在組織預防行動，已有大批人在醫院排隊打預防針。

此外，還勸告人們飲用煮過的水，打預防針，並在發現霍亂時到最近的醫院報告。

敘利亞和約旦的衛生部取消了所有休假，並下令職員在穆斯林拜蘭節期間，也要報到當班。

拜蘭節於星期二開始。數以百萬計的穆斯林舉行的為期一月的從早到晚的禁食期，亦於是日結束。

在阿拉伯聯合酋長國，政府下令嚴禁從約旦和敘利亞進口食物。

【美聯社曼谷十二日電】泰國一位機場發言人說，由於中東發生了霍亂，曼谷機場的衛生當局星期一對來自中東的旅客特別加以警惕。

雖然世界衛生組織仍未發出官式警告，但曼谷國際機場已開始檢查旅客的針紙。通常，當局只檢查痘紙。

在敘利亞，已有五十人死於霍亂。在希臘和保加利亞來自土耳其的旅客須出示健康證件，因為一個未經證實的報道說，土耳其西部一市鎮發生了腸道疫病。

英銀行再減利率
由八厘降至七厘　此爲五年來貼現率最低幅度

【美聯社倫敦十二日電】英國各大商業銀行今天把利率削減一厘，削減到五年來的最低幅度。

巴克利斯銀行首先採取行動，把貼現率從八厘降低到七厘。接着，勞埃德銀行、威斯敏斯特國家銀行、以及米德蘭茲銀行迅速效法巴克利斯銀行。

這些銀行同時也把存款利息從四厘減到三厘，這項行動是對建築界增加壓力，使它們減低抵押利率。英國建築業提供所有房屋抵押，目前收取利息十厘半。

日本小西六光學公司發明
自動對焦相機出籠
把取景鏡內中心對準拍攝景物便可

【法新社東京十二日電】日本的小西六光學公司發明了一種自動對焦照相機。這種相機將於十一月以每架一百五十六美元的當地價格推出市面。

該公司說，「康藍卡」三五型自動對焦測距相機將是世界上第一種大規模生產的自動對焦相機，儘管其他一些公司已把它試製出。

攝影者只要把取景鏡內中心位置的測距點對準拍攝的景物，然後按下「失打」，便可拍到一幀對焦完全準確的照片。測距器的電子訊號控制着對焦系統的工作。

這種相機並裝有嵌入式的電子閃光燈，並由美國霍尼韋爾公司的「大規模集成」（LSI）元件和集成電路加以控制。

緬航客機墜毀
十九人全罹難

【合衆國際社仰光十二日電】緬甸官方星期一說，緬甸航空公司一架雙引擎客機在緬甸西部山區墜毀，機上十九人，包括三名嬰兒，全部喪生。

軍方說，軍部拯救隊在星期日到達撣邦西部的失事現場，發現了全部十九人的屍體，其中包括嬰兒和三名機員。

該機在星期四從撣邦的孟西飛往景東時失蹤。直升機在星期六發現了飛機殘骸，但因叢林茂密而不能降落。

發言人說，飛機在七千英尺高空飛行時撞向山峰，當時天氣極端惡劣。

第一張

中南海攝製組撰文透露
毛主席住房陳設非常簡單

睡的是普通木板床；一條毛巾被用了十多年，打了二十多塊補丁；一件睡衣已經換過袖子，也已打上補釘；一雙皮鞋從建國……

激勵我們為人類最壯麗的事業——實現共產主義而奮鬥終生。

為了更好地指導革命鬥爭，毛主席幾十年如一日地勤奮學習，刻苦讀書。我們看到，在毛主席的辦公室、會客室、臥室，到處都擺滿了書籍……有極其淵博的知識。毛主席讀過的書上寫了許多批語，做了很多重點記號，反映了毛主席認真的學習態度。毛主席在六十歲以後還用功學習英語。夏天，有時晚上還在路燈下朗讀。……教導我們要學而不厭……

悉尼警方拂曉行動
突襲唐人街三賭場
逮捕廿八人　有些是三合會會員

【路透社悉尼十二日電】悉尼警察今……

……報道指出，三合會採取暴力行動，控……

澳洲海面有軍故
貨船大火難控制

發言人說，大火……萬五……千三百八十七噸的貨輪，正在巴羅島以北約三百英里……他說，船員打電報說，由於發現已無法控制火勢，他們正在棄船。

海事行動中心說……

男嬰懷「子」
腹內藏死胎

印度醫生切根……

【合衆國際社新德里十二日電】印度《薩馬查爾通訊社》星期日報道，醫生們在三小時的手術中，從一名十一個月大的男嬰的肚內移去一個死胎。

該社引述進行手術的兒科外科醫生維斯沃納達．拉……

中南海攝製組撰文透露
毛主席住房陳設非常簡單

睡的是普通木板床；一條毛巾被用了十多年，打了二十多塊補釘；一件睡衣已經換過袖子，也已打上補釘；一雙皮鞋從建國時穿起，一直穿了二十多年……

毛主席已用了多年的毛巾被，上面打着許多補釘。

【本報訊】《人民日報》十一日發表了北京電視台《毛主席在中南海住過的地方》攝製組的一篇文章，題為《瞻仰中南海　懷念毛主席》，全文如下：

在紀念偉大領袖和導師毛主席逝世一周年的日子裏，我們接受了拍攝電視紀錄片《毛主席在中南海住過的地方》的光榮任務。中南海是我們久已嚮往的地方。每當我們走在長安街上，經過新華門時，心裏總是充滿崇敬而親切的感情。毛主席在世的時候，我們的心情是這樣；毛主席逝世以後，我們的心情依然這樣。我們總覺得，毛主席還住在中南海，還在那裏工作着、戰鬥着，還在領導着我們的黨、我們的國家和軍隊。今天，當我們有機會來到中南海，親自瞻仰毛主席居住過的地方，並用攝影機為全國電視觀衆拍下這裏珍貴的一切的時候，我們的心情是何等的激動啊！我們滿懷激情拍下了中南海的碧水，拍下了毛主席辦公室的燈光，拍下了他老人家的書房、卧室，拍下了他曾經種過的菜地……這裏的一草一木、一磚一石，都使我們感到格外親切，都使我們更加懷念毛主席，更加深切地體會到毛主席的偉大、崇高。

毛主席六十歲後還用功學習英語

在中南海，毛主席曾經主持召開過黨和國家的許多重要會議，為我國社會主義革命和社會主義建設作出了一個又一個重大的戰略部署和英明決策。毛主席的書房，原來我們只知道是毛主席讀書和會見外賓的地方。今天，當我們更多地知道關於這個書房的情況時，我們更加意識到這是一個極不平常的書房。正是在這間書房裏，毛主席召開了很多重要會議，領導我們黨進行了第九次、第十次路線鬥爭，取得了無產階級文化大革命的偉大勝利。正是在這間書房裏召開的中央政治局會議上，毛主席當着在京的政治局全體同志的面，向進行反黨宗派活動的「四人幫」發出了嚴厲警告。毛主席說：「她（指江青）算上海幫呢！你們要注意呢，不要搞成四人小宗派呢。」毛主席一再說：「她並不代表我，她代表她自己。」「總而言之，她代表她自己。」正是在這間書房裏，毛主席針對「四人幫」搞修正主義、搞分裂、搞陰謀詭計這個要害，反覆講了「三要三不要」原則，毛主席還帶領政治局的同志高唱《國際歌》和《三大紀律八項注意》。一九七六年四月三十日，正是在這間書房裏，毛主席同華國鋒同志進行了親切的談話，並親筆寫了「你辦事，我放心」，表達了毛主席對華國鋒同志的無限信任。毛主席為我國無產階級革命事業選定了最可靠的接班人，為我們黨、我國人民選定了最稱心的英明領袖。

毛主席把畢生的精力全部貢獻給了無產階級革命事業。幾十年來，他總是廢寢忘食，不分晝夜地工作，直到生命的最後一息。在中南海的辦公室裏，毛主席日理萬機，為革命嘔心瀝血。毛主席辦公室的燈光經常徹夜通明。燈光下，毛主席批文件，寫文章，思考革命的重大問題，度過了一個又一個不眠之夜。當我們拍攝毛主席辦公室的燈光時，我們聯想起井岡山八角樓的燈光，聯想起延安楊家嶺窰洞的燈光，彷彿覺得毛主席今天還在燈下為中國人民和世界人民操勞。這燈光將永遠激勵我們為革命忘我地、不知疲倦地工作，激勵我們為人類最壯麗的事業——實現共產主義而奮鬥終生。

為了更好地指導革命鬥爭，毛主席幾十年如一日地勤奮學習、刻苦讀書。我們看到，在毛主席的辦公室、會客室、卧室，到處都擺滿了書籍，甚至床上也被書佔領了一半。毛主席長期堅持學習馬列著作，把馬列主義普遍真理和中國革命的具體實踐相結合，繼承、捍衛和發展了馬克思列寧主義，是當代最偉大的馬克思主義者。毛主席以驚人的毅力學習古今中外、範圍廣泛的大量書籍，具有極其淵博的知識。毛主席讀過的書上寫了許多批語，做了很多重點記號，反映了毛主席認真的學習態度。毛主席在六十歲以後還用功學習英語。夏天，有時晚上還在路燈下朗讀。毛主席教導我們要學而不厭，他老人家以身作則，活到老，學到老，抓緊一切時間，孜孜不倦地學習。毛主席常說，學習就是很好的休息。毛主席這種刻苦學習的精神鼓舞我們為革命用功讀書，鑽研業務，努力做到又紅又專，為國家為人民做出較多的貢獻。

毛主席自己動手在院子裏種棉花
進城以後一直是吃糙米

毛主席一再教導我們要保持艱苦奮鬥的作風，他老人家自己就是一貫以身作則艱苦奮鬥的光輝榜樣。在過去戰爭年代，毛主席過着極其艱苦的生活。全國解放以後，毛主席仍然過着非常簡樸的生活。我們看到，毛主席住房陳設十分簡單，屋內不放任何玩賞的擺設，不放任何花草。毛主席睡的是普通的木板床，一條毛巾被用了十多年，打了二十多塊補釘。毛主席的一件睡衣已經換過袖子，也已打上補釘。一雙皮鞋從建國時穿起，一直穿了二十多年，一雙拖鞋縫了又縫，補了又補。毛主席吃的也很簡單，進城以後一直吃糙米，每餐只有兩三碟清淡的菜。在國民經濟三年暫時困難時期，毛主席帶頭節衣縮食，不吃肉，不吃蛋，不吃水果，和全國人民同甘共苦。他老人家還自己動手在院子裏種植蔬菜和棉花。我們一定要學習毛主席的光輝榜樣，保持和發揚艱苦奮鬥的革命精神，把黨的優良傳統和作風一代一代往下傳，把無產階級專政下的繼續革命進行到底！

這是毛主席一九四九年四月進北平後一直穿用的一雙皮鞋和毛主席穿的拖鞋。

我們在中南海拍片的時間雖然很短，受到的教育卻極為深刻。一天清晨，當我們緊張地工作了一夜之後，我們看見一輪火紅的朝陽升起在中南海上，莊嚴的《東方紅》樂曲聲在我們耳邊回響。此時此刻，我們更加強烈地思念偉大的領袖和導師毛主席。我們拍下了這個壯麗景色，後來把這個鏡頭放在影片的結尾。我們深深覺得，毛主席就像光芒四射的太陽，照亮了中南海，照亮了三山五嶽，照亮了五洲四海。毛主席永遠活在中國人民和世界革命人民的心中。

天池風光

天山明珠——天池

陳中祥

天池，古稱「瑤池」。神話傳說中說它是西天王母梳妝台上的一面鏡子。《西遊記》裏則把瑤池描繪成神仙雲集，一年一度舉行蟠桃宴會的聖地。這些美妙神奇的傳說，給天池蒙上了一層美麗迷人的色彩。

天池位於新疆阜康縣城東南三十九公里的天山博格達冰峯下，海拔一千九百米。它是由四周高山上融化的雪水匯集而成。池子南北長約四公里，東西寬約兩公里，水深九十米，是一個巨大的山頂湖泊。在天池的周圍，終年積雪的山峯直插雲天，雪線下面密布着的塔松，高大挺拔，鬱鬱葱葱，倒映在明鏡般的水池裏，構成了一幅壯麗的圖景。

天池的北部地勢較低，靠東北角有一個水閘，池水就由此瀉出，流入百丈深谷，在百米以下的半山腰形成一個傳說中供王母洗腳用的小天池。同時，它也成了阜康縣最大的河流三工河的源頭。

天池不僅自然景色極為壯觀，而且還有不少名勝古跡。沿天池西邊松林間的曲徑往上走不多遠，就到了福壽寺。古老的福壽寺用青磚鐵瓦建成，所以又名鐵瓦寺。由鐵瓦寺再往西南，過了「香爐台」和「馬牙山」，就到了鍋底坑和「燈杆山」了。鍋底坑位處羣峯重疊的天山之巔，雨水充沛，氣候涼爽，牧草豐美，沒有蚊蠅，是一個得天獨厚的夏季牧場。近年來，牲畜已發展到近八萬頭。「燈杆山」的樣子十分奇特，平坦坦的草地上，一座雄偉的石山突兀而起，高出周圍所有山頭。大有「靜掃羣山出，突兀撐青空」之勢。所以人們叫它「燈杆山」。

天池，很早以來就是聞名中外的遊覽勝地。但是，在解放前，連一條通往天池的馬車路都沒有。如今，從國內外各地前來的遊人看到的一條寬闊平坦、直通天池的公路，是一九五八年修建的。從烏魯木齊乘汽車只需要兩個小時即可到達。天池旁邊還建了療養院和許多秀麗的亭子，池子裏增設了汽艇，供人遊覽和休息。這一切，都使天池大為增色。

天池對周圍的生產建設也發揮了越來越大的作用。阜康縣各族人民曾幾次大規模地改造天池。他們首先在天池的東北角修建了一個大型節制閘門，使出水量由過去的五個秒立方增加到十至十五個秒立方。在這同時，又在三工河出山口修建了兩條大幹渠和數十條支渠，使天池水灌溉着天池、海台、大峯三個人民公社和柳溝湖農場的十三萬畝土地。由於充分利用了天池水和採取了其他措施，使阜康縣的播種面積由解放初期的不到十萬畝擴大到現在的三十多萬畝，糧食總產由一九四九年的九百萬斤增加到五千多萬斤。過去由於缺水，作物品種只有小麥、高粱和一些雜糧，如今玉米和水稻面積在迅速擴大。各公社還修建了七座大小水庫來蓄天池水。為了使天池水得到充分利用，各族幹部社員還利用水庫發展了養魚事業。

從天池到三工河口有一段九公里長的地段，落差達六百米。早在一九六四年就在這裏建起了第一座水電站——三工河水電站。這座電站的建立促使天池周圍出現了煉鐵廠、麵粉廠、修配廠和數十座煤礦。為了進一步開發天池的水利資源，去冬今春阜康縣各族人民進行了三工河水的改道工程。目前全縣人民正乘勝前進。一個大規模開發天池，利用天池為生產建設服務的工程正在籌備和進行中。【中國新聞社烏魯木齊十二日電】

悉尼警方拂曉行動
突襲唐人街三賭場
逮捕廿八人　有些是三合會會員

【路透社悉尼十二日電】悉尼警察今天報告，上周末對悉尼唐人街三家賭場的凌晨突襲行動中，拘捕了二十八人。警方發言人說，被捕者中有二十人在證實身份後獲釋。其他則被發現為非法移民，已被扣留，等待驅逐出境。

據[illegible]評論報章的報道——搜襲行動是為拘捕華人犯罪集團三合會的嫌疑會員。

報道指出，三合會採取暴力行動，控制唐人街的賭博、娼妓和販毒活動。它說，七十名聯邦警察和移民局官員參加搜襲行動，有一些華人在其中一家賭場後面，打碎玻璃窗逃走。

報道說，大約十八個月前，在荷蘭警察鎮壓海洛英毒販，一些三合會成員被迫離開阿姆斯特丹之後，他們開始偷入澳洲。

第三屆亞洲癌症會議估計
東南亞太平洋地區
癌症死者達二百萬
患口腔癌胃癌和肝癌比率最大

【路透社馬尼拉十二日電】第三屆亞洲癌症會議秘書長巴沙今天在這裏說，預料今年在東南亞—太平洋地區患癌症死亡的人數將增至二百萬人，增加一倍，這個地區的人口是十一億二千七百萬人，

他在記者招待會上說，我們已設法導找機會和努力設立組織控制這個地區的癌症。直到目前為止，這個地區的癌症死亡率是一年只有一百萬人。他說，但是，預料一九七七年會增加到二百萬人。

第三屆亞洲癌症會議將於九月二十六日至三十日在這裏舉行，會議討論的主要題目是控制癌症。來自亞洲、太平洋、歐洲和美國的數百位癌症專家（其中來自日本的癌症專家超過了一百人）將在這次會議上討論一百四十五篇論文。

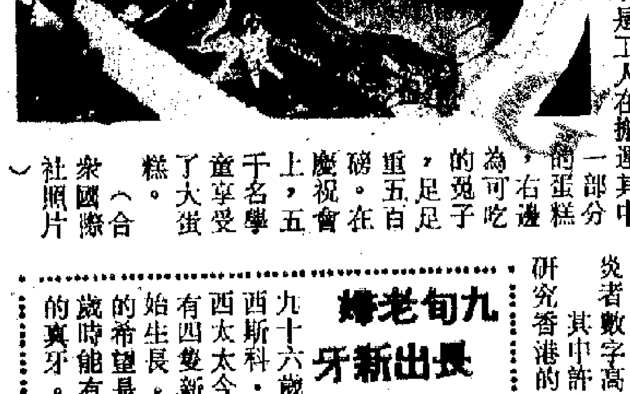
巴沙提到亞洲人患口腔癌、胃癌和肝癌的人特別多，但是現在患肺癌的也在增加。發生肝癌的原因之一是這個地區患肝炎者數字高。

其中許多文件是研究香港的女漁民，她們習慣上只用右乳給嬰兒餵奶。一個美國和香港醫生組織認為這項研究顯示，收經後的婦女左邊乳房發生乳癌的比率相當高，暗示預防措施是授乳。

塔塔紀念癌症研究協會的一批醫生提出的另一篇論文表明在孟買調查的結果是印度人咀嚼檳榔和煙葉與口腔癌的發生有關，在其他文件中也提出了這個論題。

這個會議還要集中討論吸煙和環境的效果、關於新的化學藥品、疫苗和其他治療方法的發展。

兩千磅重的大蛋糕

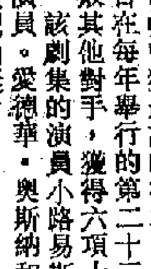


祝比阿特麗克斯．波特的《兔子彼得的故事》誕生七十五周年，波士頓的美術博物館舉行了一個慶祝活動。製餅師傅蘭治．蒙蒂里奧製造了一個兩千磅重的大蛋糕，並以神話《兔子彼得》中的角色為模型。由於大蛋糕實在太大，工人們要把蒙蒂里奧商店的一堵牆推倒，才能把蛋糕安全運出。圖中所見，是工人在搬運其中一部分的蛋糕，右邊為可吃的兔子，足足重五百磅。在慶祝會上，五千名學童享受了大蛋糕。（合衆國際社照片）

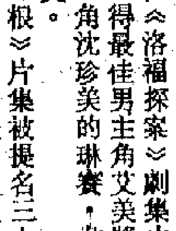
九旬老婦長出新牙

【法新社西西里．巴勒摩十二日電】九十六歲的弗朗西斯科．迪比亞西太太今天說，有四隻新牙在開始生長。她最大的希望是在一百歲時能有一口新的真牙。

美國艾美電視劇賽
《根》片獲得六項獎
包括最佳演員配角劇集編劇導演



獲最佳演員獎的戈塞特



獲最佳女主角獎的琳賽．韋納

【合衆國際社加利福尼亞．帕薩迪納十二日電】曾獲最高收視率的電視劇集《根》，星期日在每年舉行的第二十三屆艾美獎大賽中，擊敗其他對手，獲得六項大獎。該劇集的演員小路易斯．戈塞特獲選為最佳演員。愛德華．奧斯納和奧利維亞．科獲得最佳配角獎。《根》片並得到最佳劇集、最佳編劇、最佳導演（戴維德．格林）獎。

在《洛福探案》劇集中扮演偵探的詹姆斯．加納得最佳男主角艾美獎，擔任《無敵女金剛》主角沈珍美的琳賽．韋納得到最佳女主角艾美獎。

《根》片集被提名三十七項比賽。它證實了自己是一九七六至一九七七年中度最受歡迎的劇集。

《根》劇集是根據阿歷克斯．哈利的同名原著改編的。它描述了一個黑人家庭作為奴隸從非洲被販賣到美國的歷史。

艾美的舉行被延遲了四個月。原因是該電視表演比賽的荷里活與紐約分會間發生了爭執。

澳洲海面有事故　貨船大火難控制

【路透社坎培拉十二日電】海事行動中心發言人今天說，一艘希臘註冊的大型貨船「帝盾命運號」，在澳洲西北部海岸對面的印度洋海域，因機房發生大火，二十九名船員被迫棄船。

發言人說，大火發生時，這艘一萬五千三百八十七噸的貨輪，正在巴羅島以北約三百英里。他說，船員打電報說，由於發現已無法控制火勢，他們正在棄船。

海事行動中心說，在該地區的所有飛機和輪船已被請求給予援助，但預料救援船要在入夜後才能抵達肇事船隻。

男嬰懷「孕」　腹內藏死胎
印度醫生初以為生瘤

【合衆國際社新德里十二日電】印度《薩馬查爾通訊社》星期日報道，醫生們在三小時的手術中，從一名十一個月大的男嬰的肚內移去一個死胎。

該社引述進行手術的兒科外科醫生維斯沃納達．拉奧醫生的話說，男嬰體內有一個四個月大的胚胎，這是一種反常的現象。

拉奧醫生說，嬰兒名叫克里什納，情況良好。他說，三週前，嬰兒因為腹瀉，被送入新德里東南八百英里維扎加帕塔姆的國王政府醫院。醫生說，醫生初時以為嬰兒生腫瘤，但動手術時才赫然發現是一個死胎。

普慶　新光　銀都　後天盛大獻映　即日開始訂座
瘋狂列車　SILVER STREAK
真懷德

珠江　最後今明　欲看從速
豪情壯志動人故事片
年青的一代

TENTACLES
第一部超震聲立體音響災難影片！
八爪魚
南華　南洋　後天映　即日開始訂座

大慶戰歌
南華．南洋　上海電影製片廠攝製

氣壯山河
銀都　最後今明

香港針灸協會主辦　第十二屆針灸專修班招生
九龍彌敦道689號貿東銀行八樓十樓（按0字）　電話：3-806784

聘請送貨員

招生　華羊會士辦　新針療法高級班招生

大公報　分類廣告　每個位港幣四元

簡章備索　電話查詢　歡迎

悼念毛主席默哀三分鐘。大會主席邱仁士代表各非中友好團體在集會上講話。中國駐菲律賓大使柯華應邀在會上發表了講話。

集會結束時，放映了中國紀錄影片《成昆鐵路》。

各非中友好團體聯合舉辦的《毛主席永遠活在我們心中》的圖片展覽，九月十日在馬尼拉開幕。共展出反映毛主席光輝的革命一生的圖片一百多幅，其中包括毛

【據新華社倫敦一九七七年九月十一日電】英國英中了解協會和華僑團體九月十一日在倫敦聯合舉行紀念會，紀念中國人民的偉大領袖和導師毛澤東主席逝世一周年。

英中了解協會主席班以安、英國各界朋友、華僑代表共約四百人參加了這一紀念活動。中國駐英國大使宋之光和其他中國外交官員也應邀參加了紀念會。

著名英國作家費利克斯．格林在會上講了話。

感驅得流淚外，再也想不出更多的話來。

那晚，他們心情激動，通宵未眠。

回到美國，他們曾多方搜尋選擇，買了一部看書鏡送給毛主席，更期望着自己大把年紀能保持健康，再回去和毛主席見面，想不到這位締造新中國的巨人和恩情歷久彌深的老友竟先他們而去了。

對毛主席的逝世，在感情上他感到悲痛逾恒，但他在華府追悼會上演講時却滿眼熱淚滿腔信心的說：「毛主席沒有死！」他深

國內同胞一樣欣奮，有時在電話中一談數十分鐘。以下是我們以函電交談的要點：

從歷史的角度看，他說中國人是用千年的眼光看歷史。毛主席所領導成功的一場天翻地覆的大革命，是千年不遇的偉大變革。周總理和朱總司令的功業更不可多得。周總理不但生前能定國安邦，更曾設法防亂於未然，只可惜去世早了點。而毛主席選擇華主

作為一個研究科學的人，他特別對新黨章中寫明「團結廣大知識分子」和「科學技術現代化」感到欣慰。作為毛主席的私人朋友，在青年時代曾和毛主席相處，革命成功後和毛主席重見，在這中間的半個多世紀中，毛主席成為《華盛頓郵報》所說的：「詩人、革命戰略家、政治組織者和理論家、軍人和外交家，一個國家的締造者和一個民族

趙浩生

和李先生通電話時，他以激動的聲音說：「在華主席和葉、鄧二位副主席的領導下，毛主席和周總理四個現代化的遺志一定會實現，中國一定會在本世紀內建設成為偉大的社會主義現代化的強國！」最後，這位八十一歲的老人用充滿感情的湖南話朗誦着他的老友的雄偉詩句：「數風流人物，還看今朝！」

走筆至此，我們在海外已讀到了「十一大」所通過的全部文件。……的時間可以[illegible]……（完）

敍利亞和約旦的衛生部取消了所有休假，並下令職員在穆斯林拜爾節期間，也要報到當班。

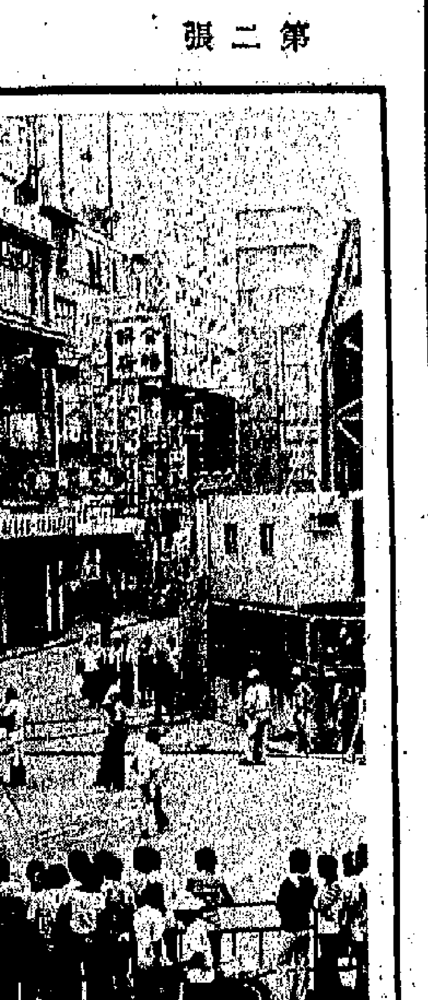
拜爾節於星期二開始。數以百萬計的穆斯林舉行的為期一個月的從早到晚的禁食期，亦於是日結束。

【合衆國際社仰光十二日電】緬甸官方星期一說，緬甸一架雙引擎客機在緬甸西部山區墜毀，機上十九人，包括三名嬰兒，全部喪生。

軍方說，軍部拯救隊在星期日到達撣邦西部的失事現場，發現了全部十九人的屍體，其中包括幾名嬰兒和三名機員。

該機在星期四從撣邦的孟西飛往東時失蹤。直升機在星期六發現了飛機殘骸，但因叢林茂密而不能降落。

發言人說，飛機在七千英尺高空飛行時撞向山峯，當時天氣極端惡劣。



▲彌敦道地

▲搬家圖：服裝店店居
一些貴重衣服

柴灣碎屍案昨審訊 被告否認殺妻控罪

【本報訊】一宗涉嫌謀殺髮妻案，昨日在高院刑庭審訊，被告不認罪，明日續訊。

被告文中，五十歲，教師，被控於本年一月廿一日在柴灣興華邨豐興樓八〇六室謀殺女子曾婉霞。被告在

及手帶往灣仔碼頭棄下海中，兩腳棄於筲箕灣海面。一月二十二日深夜，被告將屍首抬至樓下時，包裹繩索鬆脫，便在環翠道將之推下斜坡。翌晨由清潔工人發現。後來死者頭顱及兩腿被撈獲。法醫官檢驗發現死者頭部

殺死對方及毒死其兒女。事發當日，被告與死者發生爭執，當時被告企圖推死者出屋外，糾纏間死者向他襲擊，後被告還擊，卒用菜刀把對方斬死，事後把屍體分解。當晚將屍體的頭

大三元麻雀館謀殺案 三名被告今繼續受審

【本報訊】三名涉嫌與去年十月十二日在青山道大三元麻雀館一宗殺害探員及行劫有關的男子，昨日在高等法院審訊，只有首被告承認藏槍及

許國浩被綁擄案 一女被告獲釋放

【本報訊】許國浩被綁擄疑案，在最高法院經過二十八天的審訊之後，第三被告女子郭少華昨日當庭無罪釋放，其他被告則於今日宣判。

作出上述裁定，並將案押候今日判決。被告五人為：黃卓超、陳銘隆、郭少華（昨日已被無罪釋放）、馮姓女子、譚順來。同被控於去年十一月十六日在又一

毛主席熱情支持香港工人

第一次與朱總司令從延安拍來聯名電報 第二次與董必武和鄧穎超等來電並捐款

【本報訊】在香港同胞紀念偉大的領袖和導師毛主席逝世一周年的日子，一名香港印刷業工會聯合會代表日前在香港工人的紀念集會上，滿懷深厚的感情，憶述了毛主席在抗日戰爭時期，兩次熱情支持香港印刷工人的鬥爭，並和其他領導人拍發電報慰問工人。這些事迹，各界同胞特別是香港工人聽後，異常感動，感到毛主席就像太陽一樣，他的永恒的光輝照遍祖國大地，照亮祖國的前途。

以下是這位印務工人的憶述片斷：

抗日戰爭時期，國民黨反動派無睹中華民族正處於危難，這一夥官僚資本壟斷集團，一方面消極抗日，另方面積極反共反人民。「蔣宋孔陳」四大家族更是加緊削刮，他們壟斷全國金融，濫印鈔票，激發起可怖的通貨膨脹，他們「點石成金」，人民慘被敲骨吸髓。當時國民黨的四大銀行——中央銀行、中國銀行、交通銀行及農民銀行的鈔票分別在當時香港的中華書局、商務印書館、大東和大業印刷局印製。這幾間印刷廠在孔祥熙監督下，成為蔣幫變白紙為銀紙的魔術盤。這四間廠規模頗大，其中特別是中華書局，屬下有三千多名工人，在香港，當時除了船塢一類的企業可堪相比外，算是最大型的工廠了。

一九三七年印刷工會成立，中華書局全廠工人在工會開展的抗日救國宣傳影響下，不斷提高愛國覺悟，提高對官僚買辦集團賣國本質的認識，加強對反動資方種種壓迫工人規例的鬥爭。國民黨反動派面對着不斷增強的愛國力量，感到害怕。一九三八年十月，這種懼怕的心理使反動資方採取突然襲擊，開除二名工人，在工人羣起反對後，又繼續開除六十九人，包括全部工人代表、部份小組長和積極工友。工人於是展開多種方式的鬥爭，首先是全體工人絕食罷工。串鄰的資方卻用金錢收買多張報紙的老闆，實行新聞封鎖。但是工人隨即張掛橫幅，向外派發傳單，又組織家屬包圍當時中華書局營業部，結果成為轟動社會的事件，各階層人士紛紛捐款支持，學生組織救護隊照顧絕食的工人，徹底粉碎了反動資方的陰謀。然而資方並不因此死心，數日後，藉口添置新機器，強迫工人輪班，其後又再宣佈大除人，開除一千四百名工人。面對反動資方的變相迫害，工人們緊密團結，堅持鬥爭，在宿舍開大鑊飯，發出快郵急電，寄到延安去，寄到全國及海外各地去。各處愛國人士及工人組織紛紛回信致電表示慰問支持。偉大領袖毛主席接到消息後，和朱總司令從延安拍來聯名電報。香港工人喜出望外，感到無比振奮和鼓舞。工會曾將這封寶貴的電報油印單張，可惜由於戰亂持續多年而全部遺失了，但是毛主席、朱總司令這般恩情，直到今天，還凝留在老工人幸福的回憶裏。

這次鬥爭持續了八個月，鬥爭結束後，不少工人且回到內地，去到蘇北、東江等地直接參加抗日戰爭。

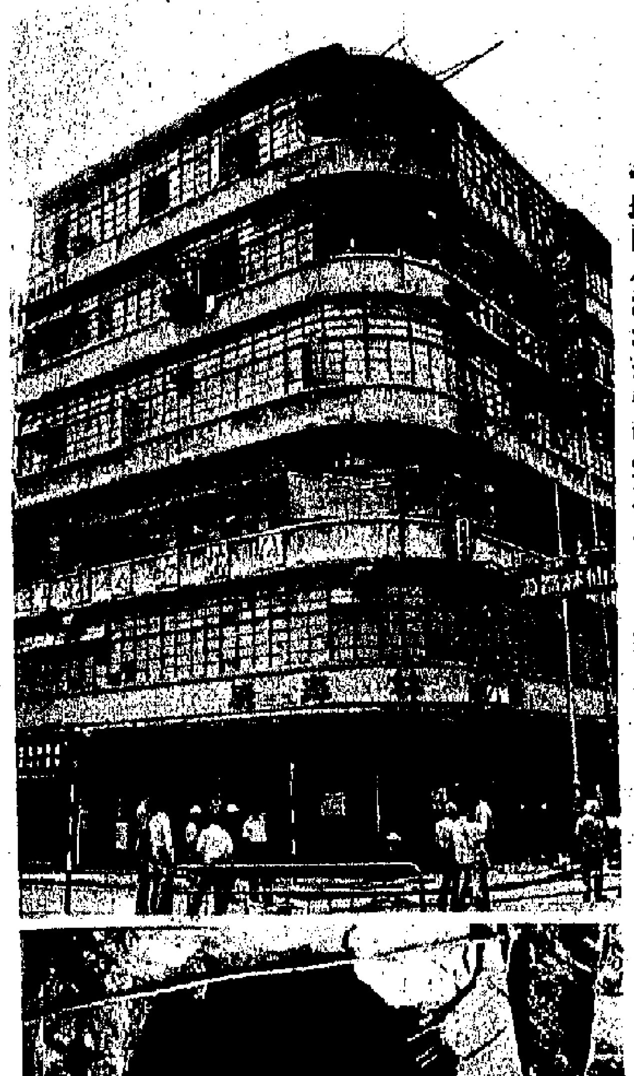
一九三八年底，無恥的汪精衛在河內發出響應日寇首相近衛文磨的聲明。一九三九年初，香港有幾個報紙竟公開支持汪精衛，作汪賊投降賣國的馬前卒。廣大的印刷工人，抗日情緒早已沸騰，眼見汪賊卑污至此，一些報紙的資方又是如此醜惡，人人大為憤怒，紛紛展開反對賣國投降的鬥爭。一九三九年七、八月間，工會發動了這幾張報紙的工人進行大罷工，罷工後向全國發出通電，要求抗日到底、堅決反對投降。偉大領袖毛主席知道後，又立刻與董必武、鄧穎超等領導人聯名來電支持，還每人捐款五十元，合共三百五十元，匯來支持鬥爭的工人，這個深情的表示，對當時堅持鬥爭的香港工人以極大的鼓舞，至今還為老工人們津津樂道。工人得到這無比關懷和支持，鬥爭更增添了信心，罷工勝利後還組織了「八一三回國服務團」到前線去支援抗日戰爭。

亞洲羽聯將開常委會 朱仄昨離穗抵港參加

【新華社廣州一九七七年九月十二日電】中國羽毛球協會主席朱仄今天離開廣州前往香港出席亞洲羽毛球聯合會常委會會議。

旺角地鐵工程影響 地基下陷一英寸 三幢樓出現傾斜

店戶及居民百餘人緊急疏散道路封鎖 早已有預兆當局未及時發覺險釀巨災



受地陷及瀉泥影響的彌敦道七四五號一幢樓宇（上）；工人鑿開路面，發覺地基出現一個大洞，電纜斷裂。

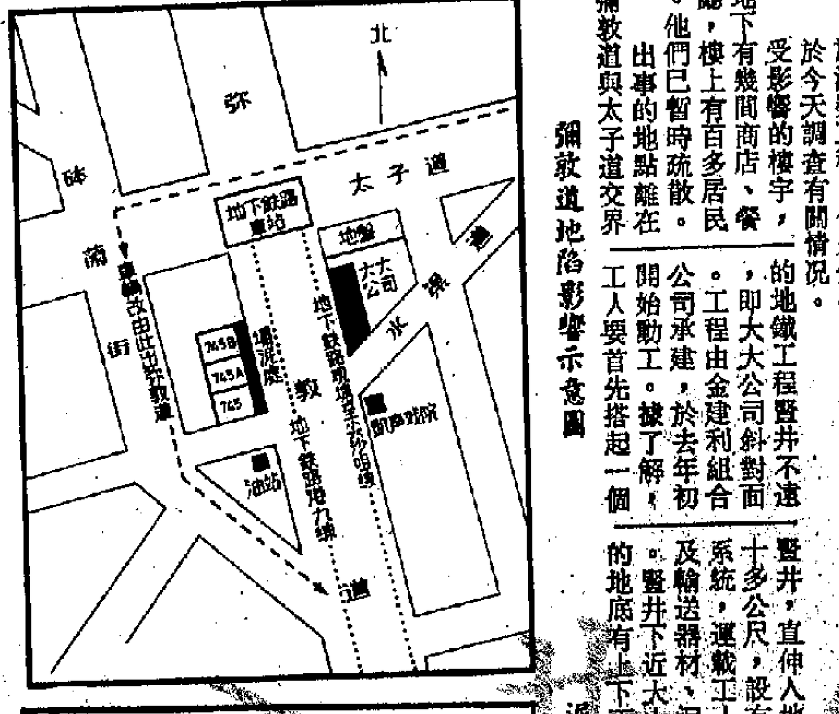
【本報訊】九龍彌敦道七四五號A對開的路面及地底，受到地下鐵路工程的影響，昨日發現路陷及地底隧道瀉泥的危險現象。當局隨即封鎖介於太子道至水渠街的一段彌敦道，引致交通改道，受影響樓宇居民要疏散，三幢樓宇被封閉。據稱，這次疑是爆石及土質測量有問題所致。居民希望當局盡快作好善後工作，今後的地鐵工程應盡量減少對居民的影響。

有關方面透露，由路面對下約三分之二公尺的泥土陷下陷成一個大洞約三百五十平方公尺，離地面四十公尺的隧道也有泥土瀉溢。隧道底塌泥的缺口面積的是一公尺乘二公尺，泥土直瀉二十多三十公尺遠。彌敦道七四五號、七四五號A至七四五號B的一列六層高的樓宇，於晚十時，發現部分地基於一日之內下陷了一英寸左右。至截稿時止，有關方面只能在地底隧道的缺口嵌上鋼板，以攔阻泥土再瀉。至於灌漿工程，仍未進行。據稱可能在今日凌晨始能動工。此次事件未有造成任何傷亡。據悉有關方面將於今天調查有關情況。

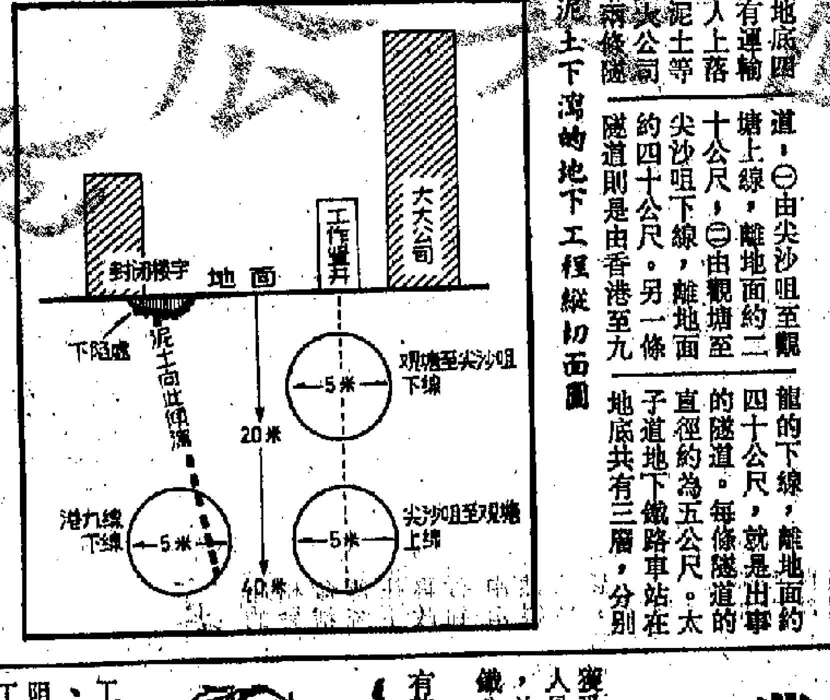
受影響的樓宇，地下有幾間商店、餐廳，樓上有百多居民。他們已暫時疏散。

出事的地點離在彌敦道與太子道交界的地鐵工程豎井不遠，即大大公司斜對面。工程由金建利組合公司承建，於去年初開始動工。據了解，工人要首先搭起一個豎井，直伸入地底四十多公尺，設有運輸系統，運載工人上落及輸送器材、泥土等。豎井下近大大公司的地底有上下兩條隧道：㈠由尖沙咀至觀塘上線，離地面約二十公尺，㈡由觀塘至尖沙咀下線，離地面約四十公尺。另一條隧道則是由香港至九龍的下線，離地面約四十公尺，就是出事的隧道。每條隧道的直徑約為五公尺。太子道地下鐵路車站在地底共有三層，分別通到三條隧道。

附近居民稱，他們在星期日晚睡覺時，已感到樓宇微震，床亦搖動。估計那時已開始發生地陷或瀉泥了。昨日早上，居民起床發覺電話不通，有人打電話給電話公司要求修理。上午十時許，電話公司人員前往彌敦道七四五號A萬邦時裝門前對開處檢查地底線路時，見到六條電話電纜斷掉，其旁出現一個大洞，黑漆漆不見底。事後，估計斷裂的六條電纜引致四百多具電話機失靈。據悉，前日是星期日，該地盤停止開工一天。昨日上午七時許，一些工人返回地盤，行至港九線隧道到萬邦時裝店對下的附近時，赫然見到那裏的土壤顯得比平時鬆弛，有大量的泥土自上而下的傾瀉，並不斷有水溢出，乃急急返回地面，向公司方面報告。



彌敦道地陷影響示意圖



泥土下瀉的地下工程縱切面圖

業主及住客擬要求賠償

承建工程的公司獲悉後，馬上派工程人員到出事地點觀察，並通知工務局及地鐵公司。

上午十時半許，有警員前往七四五號A萬邦時裝店，說那裏地基有危險，要該公司關門，不要讓顧客進店，並要店內職工盡早離去。其後，警員又前往七四五號至七四九號一帶的商店及樓上居住單位，要商戶及居民暫時疏散。

與此同時，當局又封閉了介於太子道至水渠街的一段彌敦道。自太子道出彌敦道的車輛要全部改道，經砵蘭街及塘尾道轉往彌敦道或其他道路。受影響暫停營業的商戶有皇冠時裝、萬邦時裝、萬里春飯店、美人時裝、南風餐廳、京華時裝公司等。

警方在附近路口圍了「鐵馬」，禁止路人行經該處。事發後，該處經常出現數百路人圍觀。

地下鐵路公司公共關係副經理鄭鏡彬說，補救的方法大致上有兩個，一是在地底隧道的洞口嵌上鋼板，並在地面灌注泥漿進入瀉泥的洞穴中。助理經理余開堅說：出事的隧道開鑿不太長。由豎井開始計至出事地點約六十公尺。本來，這段地鐵工程地段的土質為花崗石，有一小部分是泥土。出事地點屬較鬆軟地帶。他表示，瀉泥和地陷事件將使地盤工程受到延遲。

地鐵的高級工程師彼德．布羅斯說，灌漿工作會在今日凌晨開始，每小時估計可灌五十立方公尺的泥土，但由於各方面的影響可能只到三十五至四十立方公尺泥土，故這項工程需要十個小時左右，工程預計在今日中午完成。

出事後，受影響的樓宇居民已收拾細軟及證件，暫時到親友家居住或前往臨時安置所。據悉，有關住戶與業主正向有關方面提出賠償要求。

又訊：房屋署稱，至昨晚十時止，總共登記了三十五個家庭共九十人。其中四個家庭共九人，暫居於深水埗安置中心。社會福利署緊急救濟組已派發膳食、毛氈及其他應用物品給予進入安置中心的四個家庭。設於旺角民政署的臨時登記處，將於今日九時恢復登記工作。

馬惜如投案後 蔣幫玩拖字訣

說甚麼香港不供給資料，很難證實馬是毒販；又把罪名推在馬妾身上。

【本報訊】涉嫌與龐大販毒集團有關而於十日在台灣投案的馬惜如，目前仍未被落案起訴。蔣幫警方將原因歸咎於香港警方未提供有關馬惜如的資料。又稱由於「沒有資料」，所以「很難證實馬惜如是毒販」。

台灣「調查局」一名發言人昨日曾表示，馬惜如已承認其妾陳××曾於一九六九至七三年間進行販毒，但極力否認自己曾參與此項活動。

據台灣報紙稱，馬惜如目前已被收押於台北「地檢處」土城「羈留所」，但禁止一切親屬前往探訪。據說馬惜如的健康情況仍然良好。「地檢處」負責處理此案的「檢察官」，將於今日下午與馬惜如「會晤」，對馬的控罪進行研究。

台灣蔣幫處理馬惜如案，顯得慢條斯理，似乎在耍「拖」字訣，據稱由於香港警方一直未提供關於馬惜如販毒的資料，調查工作會「十分緩慢」，此項調查預料於二十日後完成，然後提起訴，而提訊則最低限度要在四十日之後才能進行。

據稱，台灣警方目前只將馬惜如當作從犯處理，而從犯在台灣被判罪立名成，最多只能判處入獄十至十二年。

又訊：在港被控告的馬惜如之弟馬惜珍，將由律師於本週五以前向最高法院再申請保釋。

另據合衆國際社台北十二日電稱，台北「地方法院」人士表示，由台灣「調查局」進行的調查顯示，沒有證據證明馬惜如曾在台灣進行販毒活動。台灣「調查局」認為唯一能夠說明馬惜如與香港販毒案有關連的，是馬惜如的妾侍陳××在一九七三年以前，牽涉入一宗香港的販毒案，而馬惜如則接受陳××的一財政支援。

尚有圖片及港聞刊五、八版

短評

險釀成災的地鐵事故

在旺角彌敦道進行的地下鐵路工程引致地陷和樓宇封閉、居民疏散的意外事件，已引起人們廣泛的議論，地鐵建造過程中的安全問題，再度成為關注的焦點。沒有人希望地鐵興建會出問題，然而，一而再、再而三的事例卻表明：地鐵的建造的確很易出問題。

以昨日發現的事故來說，如果負責監督建造的工程人員能經常注意地底下的泥土情況，施工時以保證附近樓宇和居民的安全為首要前提，則路陷的事故是有條件及時防止的，就算防止不了，也可以較早地發覺異狀，從而採取適當的安全措施，不至於出了事後才恍然而悟，使附近居民狼狽疏散，大受困擾。

據該處的居民反映，出事前個多月來，地底已爆石頻頻，並經常引致停電、電話失靈、電視機受干擾等現象，這就是一個警號，說明工程的進行已危及居民的安全，可惜地下鐵路公司並沒有留意這些情況，以致事情一再惡化。同時，事發之前一天晚上，居民在睡覺時已感到樓宇微震，臥床搖動，這又是「預兆」，說明地底泥土的傾瀉和移動加劇。假如有關當局有工程人員在場監視泥土的變化情況，說不定仍可以在路陷表面化之前採取補救措施。

同樣地，昨晨七時，地盤工人已發現情況異常，而電話線的全部失靈，亦再一次證實有問題發生，這時，地鐵的負責工程師才到場研究，顯然已經遲來好幾步了。

彌敦道地陷的事故應該成為地鐵建造的一個嚴重經驗教訓，說明地底工程要加強工程的計劃管理，要有安全的監督，不能稍有大意，否則地面上的建築物和居民的身家性命，就會隨時處在危險中，這不是危言聳聽，過去一些大廈的冷氣管道受地鐵工程損壞、電話線和電線受干擾，以至現在的路陷和樓宇傾斜，都是值得地鐵工程當局加以檢討的例子。

當局不是宣傳「地下鐵路，為你建造」嗎？但危民、損民和擾民的事故卻經常發生，試問，眼前的事故與當局的宣傳語相距何其遠也！

專訪

工程師談彌敦道地陷事件 「裝頂」工程有問題

旺角地質鬆軟類似河床沉積層 工程進行至今已碰到不少困難

彌敦道地下鐵路工地下陷導致三幢樓宇居民緊急疏散事件，引起工程界人士普遍關注。

一位土木工程師昨晚接受本報記者訪問時說：這次事件，看來主要是「裝頂」工程出問題。原來，地鐵的隧道是一邊挖掘、一邊「裝頂」的，「裝頂」的作用是暫時阻止泥土瀉下，「裝頂」的方法一般是使用工字鐵鐵架，可以頂住一般不太鬆散的泥土，如果土質特別鬆散，則還需要在鐵架之間加上預製的一些拱形石屎板來抵擋。至於加壓的作用，則主要是用來阻止地下水滲入。

當隧道挖掘至適當距離時，就開始建造一段的正式隧道牆壁。隧道牆壁的建造方法主要是在距離隧道內壁約兩尺處用鐵板搭起一個圓拱形，然後在其中灌入混凝土，凝固成一幢約兩尺厚的混凝土牆。

這位工程師指出，昨日出事的原因，主要是「裝頂」工程不夠穩固。出事地點是雙層隧道的下層，距離馬路面約一百二十英尺，隧道挖開後，如果「裝頂」不夠力支撐上面的泥土，就會發生泥土傾瀉的現象。最先塌下的是隧道頂部的泥土，即是約距馬路面一百英尺處（隧道本身高約二十英尺）這些泥就塌到隧道內，但其上的泥層自然隨之而下瀉，於是在最頂端的馬路面便出現一個大窟窿。

他說，昨日似乎未見公佈隧道內到底塌下了多少泥，但從馬路面的下陷情況來看，可見下面的情況相當嚴重。因為從一般情況來說，上面看到的窟窿如果有三百多立方公尺，下面傾瀉的泥土將是其兩倍。也就是說，可能有近千立方公尺的泥土塌到隧道內。

這位工程師還表示，在建造地下鐵路的過程中，一些輕微的泥土傾瀉是可能發生的。但如果傾瀉的情況嚴重，就不能等閒視之，對該處的地層結構和土質必須進行詳細準確的覆查。

他還透露，地下的情況是十分複雜的，儘管有關當局在動工前已經作了泥土抽樣檢查，但在地下鐵路施工至目前階段，已經出現了一些事前估計不到、或者估計不足的情況。以旺角地段來說，該處地下的土質主要是泥土和幼沙，類似河床或低窪地帶的沉積層，土質相當鬆軟，因此，該區隧道挖掘工程至今已碰到不少困難，一些由外地來港對本港地質情況不大了解的工程技術專家對此更是大感頭痛，工程進度比預期的要緩慢不少。

他最後指出，目前出現的問題要看有關當局如何善後補救。更重要的是將來正式隧道牆壁的興建，在工程質量上必須絕對嚴格，那是日後地鐵工程關鍵的所在。

本報記者 鍾明

特稿

居民談地陷前迹象

經常受斷電、電話失靈、電視機、器噪音和爆石巨響長期困擾。

「為你建造」的地下鐵路，動工以來，至今已有一年零十個月了。初期，由於工程進行而給居民帶來的不便和損失，居民接受了一次又一次的解釋，但近期出現的種種情況卻也越來越使人感到地下鐵路的興建，未見其利，先見其害。

就以一條彌敦道而言，已經幾次發生因地鐵工程引致地陷和樓宇出現裂痕等事件。彌敦道近普慶戲院處曾發生長達八、九十英尺，深約一英尺的地陷，引致兩條行車線被封閉，使彌敦道的擠塞情況更加嚴重，旺角彌敦道一幢六層樓宇則發生過裂地陷，曾一度禁止居民進入。

據熟悉情況的工程人員說，在地下鐵路工程影響下，彌敦道幾乎先後出現不同程度的地陷現象，原因之一，是有些地區沒有打「鋼板樁」，或者打得不夠深，以致建築物的地基出現泥土傾瀉的現象，地陷由此而出現。若干建築物險象環生，使彌敦道一帶居民陷於恒恐不安之中。

昨日，旺角彌敦道大大公司對開地面的泥土下陷，百多居民緊急疏散，他們均表示，自地下鐵建造以來，經常受到機器噪雜聲影響，更甚的是一日內爆石數次，有時在晚間進行，突然其來的震耳欲聾的巨響，往往令人從床上「彈起」。此外，常發生停電、電話失靈和電視機畫面受干擾等問題。

一位居住在七四五號四樓B座的居民蔡碧蓮指出，她居住上址一年來，地鐵工程使她不勝其煩。她形容爆石時有如屋搖地動，電燈熄滅，電視機一明一暗，樓下地面還經常有水流出。最近，此種情形更趨嚴重。前晚深夜，她發覺睡床曾強烈擺動，當時不知甚麼原因，至昨晨七時許起床，又發覺電話不通。

另一位居住在七四五號A地下皇冠時裝公司的姓李的居民說，昨晨十時，他發覺電話壞了，遂致電電話公司要求派人修理，電話公司工程人員在檢查中，才發覺泥土鬆動，原來發生地陷。

另一位居民又說，前日上午八時已經停電，直到下午四時才修理好，但不到一小時後，卻再次停電，相信可能是地底的泥土在那時下陷，電燈受影響以至再度停電。而且，在晚上發覺窗戶已不能關閉，接合處傾斜度相差約一英寸。

據一位在該地盤工作的技術人員說，此次的泥土下陷事件，可能與地鐵初期的探土工程有關。因為地鐵動工前採取鑽探方法，抽取泥土樣本，探測地下石層和泥土的深度，但由於是以抽樣方式進行，因此不可能準確測知地下的具體情況。加上本港石層多屬花崗岩，是一種易風化而成碎砂的石塊，故此土質經常變化很大，很多時都會因土質鬆軟、水份滲入而使地下建築工程遭遇困難，以至發生危險。

大規模的公共建築工程，引起一些暫時性的不便，是難免的，問題在於有關方面應該充份重視已暴露的問題，經常檢查地下泥土的性質，迅速採取切實有效的措施，確保工人的健康和居民的安全，把地下鐵路興建工程帶來的種種問題減少至最低程度。

本報記者 顏晶

治感冒 防傷風

防治灵

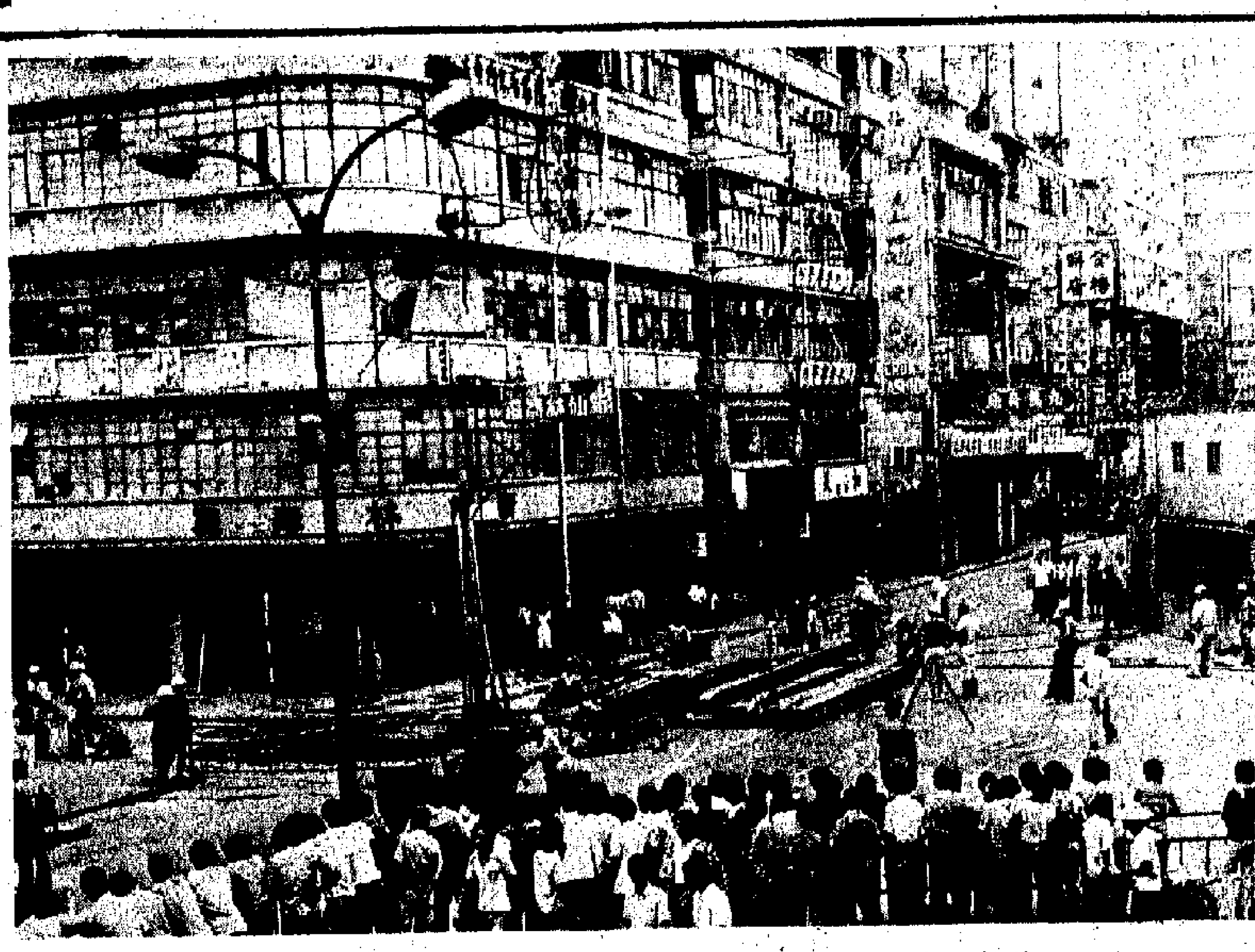
傷風感冒、發燒流鼻水、頭痛、全身無力、服防治靈立即見效。療效快、無副作用。

國貨公司、藥行均有售
經銷處：瑞安公司
電話：5-437752

旺角地鐵工地下陷傳眞

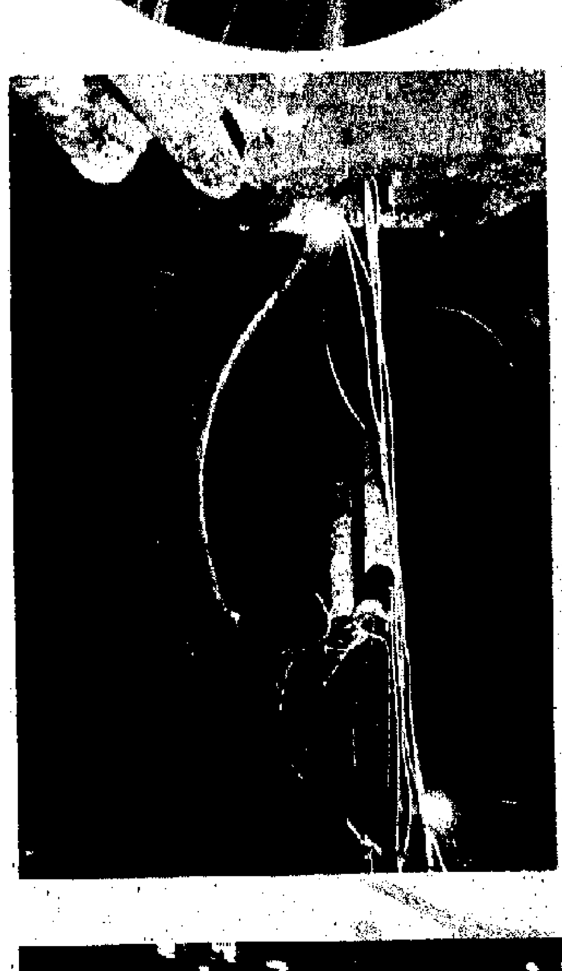
▲工人在量度灌漿的位置

◀測量員落足眼力，計算受影響



▲彌敦道地陷一段被封閉

▲工人將輸送帶搬到灌漿的地方



◀地基下陷，電線截斷，出現大洞

◀工人準備通宵灌漿施救樓宇的傾斜度

▼搬家圖：搬些被鋪急

▼搬家圖：貓兒也要搬走

▲搬家圖：服裝店店員搬走一些貴重衣服

中秋綵燈會在維園舉行

今年最特別節目：用大氣球盛兒童升空。

【本報訊】本年度維園中秋綵燈會昨在華都酒店舉行記者招待會，執行委員會主席岑才生透露，在本月二十七日、二十八日（舊曆八月十五日、十六日）兩天，在銅鑼灣維多利亞公園有豐富遊藝節目，該會歡迎居民參加。

今年維園中秋綵燈會由簡稅強任主禮人，並主持金龍點睛禮。節目除金龍南北獅大會串、龍翔劇團粵劇、時裝表演、燈謎、象棋、掌相、流行曲表演之外，更由東區體育康樂促進會，港島東區大廈協進會、銅鑼灣街坊福利會、筲箕灣街坊福利會、柴灣街坊福利會、東區婦女會、香港潮僑公益協進會贊助綜合遊藝節目，各學校擔任舞蹈表演。與此同時，麗的電視一連兩晚在維園作實地演出，把維園中秋綵燈會情況現場轉播。賓得相機主辦攝影比賽，拍友可隨意以兩日盛況為攝影對象參加比賽。今年最新最特別的節目是以一個很大的氣球分六十次盛載一百二十名小朋友升上天空。

據悉，今年維園中秋綵燈會綵燈設計比賽，各學校反應熱烈，共收到作品一千五百五十件，獲選的作品共一百件，由本月二十四日起在皇仁書院禮堂展覽，該展覽歡迎各界人士參觀。

昨日，出席記者招待會的除岑才生外，有麗的電視節目總監梁偉文、麗的電視副總經理鍾景輝、節目小組委員會主席陳惠林、旅遊協會副執行總幹事唐立信、東區民政主任周璽娣、節目小組委員副主席陳惠民及麗的電視二十多名藝員等。

東方新髮型示範在會議中心舉行

【本報訊】由德祥旅行社有限公司主辦、國際髮型藝術協會、西維爾髮型屋及免稅品店贊助一九七八年東方最新髮型示範表演，將於今晚七時半在香港會議中心榮華殿舉行，並由國際髮型專家堀部美一行主持。堀部已於昨日乘日航班機飛抵此間。

販毒疑犯案中另有案 藏偽鈔三男子被判牢

【本報訊】在馬惜珍等十人涉嫌販毒案中，其中三名被告因藏有偽鈔罪，昨在維多利亞地方法院被判罪。

余道滿，卅二歲，被控於今年六月一日在本港地區藏有一千零一張馬來西亞五十元面額偽鈔，被判入獄三年；林德喜，卅八歲，被控於今年六月二日在本港地區藏有一千五百張馬來西亞五十元面額偽鈔，被判入獄兩年半；余錦光，五十三歲，被控於六月二日藏有一千零三十二張馬來西亞五十元面額偽鈔，被判入獄三年。

柴灣碎屍案昨審訊 被告否認殺妻控罪

【本報訊】一宗涉嫌謀殺髮妻案，昨日在高院刑庭審訊，被告不認罪，明日續訊。

被告文中，五十歲，教師，被控於本年一月廿一日在柴灣興華邨豐興樓八〇六室謀殺女子曾婉嫻。被告在一份警誡供詞內稱，死者是他第一任妻子，於一月八日搬入同住，但她常與他第二位太太爭吵並出言恐嚇說要殺死對方及毒死其兒女。事發當日，被告與死者發生爭執，當時被告企圖推死者出屋外，糾纏間死者向他襲擊，後被告還擊，卒用菜刀把對方斬死，事後把屍體分解。當晚將屍體的頭及手帶往灣仔碼頭棄下海中，兩腳棄於筲箕灣海面。一月二十二日深夜，被告將屍首抬至樓下時，包裹繩索鬆脫，便在環翠道將之推下斜坡。翌晨由清潔工人發現。後來死者頭顱及兩腿被撈獲。法醫官檢驗發現死者頭部共有七十二處刀傷，死因是流血不止及被刀傷。

大三元麻雀館謀殺案 三名被告今繼續受審

【本報訊】三名涉嫌與去年十一月十二日在青山道大三元麻雀館一宗殺害探員及行劫有關的男子，昨日在高等法院審訊，只有首被告承認藏槍及子彈罪，其餘兩人均不認罪，法官將案押候今日繼續審訊。

三名被告為陳炳權、陳偉權、陳志康。

許國浩被綁擄案 一女被告獲釋放

【本報訊】許國浩被綁擄疑案，在最高法院經過二十八天的審訊之後，第三被告女子郭少華昨日當庭無罪釋放，其他被告則於今日宣判。

該案昨日在高院作最後審訊，控辯雙方代表律師作最後陳詞後，主審法官熊奇引導六男一女陪審團作出上述裁定，並將案押候今日判決。

被告五人為：黃卓翹、陳銘隆、郭少華（昨日已被無罪釋放）、馮姓女子、譚順來。同被控於去年十一月十六日在又一村壽菊道協同其他在逃人等強擄男子許國浩。

大華銀行有限公司
（在新加坡共和國註册）
UNITED OVERSEAS BANK LTD
(INCORPORATED IN THE REPUBLIC OF SINGAPORE)

通告

致全體股東：

事由：截至一九七七年六月卅日止六個月中期營業成績

敬啓者：本行董事部玆欣然宣佈有關大華銀行有限公司及其集團截至一九七七年六月卅日止未經稽核之六個月中期營業成績如下：—

	截至77年6月30日止六個月數字		截至76年6月30日止六個月數字		增加 數目		巴仙率
	HK$'000	S$'000	HK$'000	S$'000	HK$'000	S$'000	(%)
未扣稅前之純利（於扣除資產貶值準備以及撥入意外準備後）：							
本集團（於扣除歸於少數股東利益後之數字）	48,931	25,763	39,906	21,003	9,025	4,760	22.6
本行	28,941	15,232	22,241	11,706	6,699	3,526	30.1

（註：上列港幣盈利數字係按港幣1.00元＝星幣0.525元之滙率折合爲港幣）

各董事認爲，除了在未能預料之情況下，今年下半年之本集團及本行之盈利數字與今年上半年數字將無顯著的差別。

各董事亦欣然宣佈分派截至一九七七年十二月卅一日止財政年度之中期股息5%（扣除40%新加坡所得稅），該項中期股息將在一九七七年十月十五日付出。本公司於一九七七年十月一日中午十二時以前所收到依循本公司章程規定所塡妥及可轉讓之股份將加以註册以便鑑定有權享受該股息之股東。

玆通告者：本公司之股份轉讓註册簿及股東註册簿將由一九七七年十月三日至一九七七年十月十日（包括前後兩日在內）停止註册，以便準備股息之發出。

承董事部命
秘書：何建平謹啓

本通告日期：一九七七年九月九日

香港工人以極大的鼓舞，至今還為老工人們津津樂道。工人得到這無比關懷和支持，鬥爭更增添了信心，罷工勝利後還組織了「八．一三回國服務團」到前線去支援抗日戰爭。

亞洲羽聯將開常委會 朱仄昨離穗抵港參加

【新華社廣州一九七七年九月十二日電】中國羽毛球協會主席朱仄今天離開廣州前往香港出席亞洲羽毛球聯合會常委會會議。

程人員能經常注意地底下的泥土情況，施工時以保證附近樓宇和居民的安全為首要前提，則路陷的事故是有條件及時防止的，就算防止不了，也可以較早地發覺異狀，從而採取適當的安全措施，不至於出了事後才恍然而悟，使附近居民狼狽疏散，大受困擾。

據該處的居民反映，出事前個多月來，地底已爆石頻頻，並經常引致停電、電話失靈、電視機受干擾等現象，這就是一個警號，說明工程的進行已危及居民的安全，可惜地下鐵路公司並沒有留意這些情況，以致事情一再惡化。同時，事發之前一天晚上，居民

彌敦道地陷的事故應該成為地鐵建造的一個嚴重經驗教訓，說明地底工程要加强工程的計劃管理，要有安全的監督，不能稍有大意，否則地面上的建築物和居民的身家性命，就會隨時處在危險中，這不是危言聳聽，過去一些大厦的冷氣管道受地鐵工程損壞、電話線和電線受干擾，以至現在的路陷和樓宇傾斜，都是值得地鐵工程當局加以檢討的例子。

當局不是宣傳「地下鐵路，為你建造」嗎？但危民、擾民和損民的事故卻經常發生，試問，眼前的事故與當局的宣傳相距何其遠也！

治感冒
防傷風
防治灵
傷風感冒、發
流鼻水、頭痛、
身無力、服防治
靈立即見效。
效快、無副作用
國貨公司、藥行均
經銷處：瑞安公
電話：5-4377

工業大亨被綁架事件後 西德政府苦惱彷徨

施密特無計可施，國內及西歐輿論對他指摘

西德總理施密特

天下

本月五日晚，西德卡爾斯魯厄市發生轟動全國的綁票案。自稱城市游擊隊的恐怖分子將前往卡爾斯魯厄市途中的西德工業聯盟會長兼全西德經營團體聯盟會長施萊爾綁架，一去無蹤，同時打死了他的司機和保鏢共四人。恐怖分子要求西德政府釋放十多名被捕的恐怖分子罪犯，並要求贖金二百萬美元。

這是今年四月份以來西德著名人士第三人被殺害和綁架。西德執政黨，在野黨和國民都極為震動，認為西德花了這麼大的努力，依然對付不了過激的恐怖分子，這個國家的前途實在可慮。

西德總理施密特也大感震驚，在綁架事件發生後立即在電視上出現，發表一項異乎尋常的聲明，要求西德國民全力協助政府破案。

最近不久，納粹戰犯卡普拉在羅馬逃脫事件，已使意大利對西德關係緊張。這一次施萊爾被綁，一連串的工業家被殺被擄，使西歐對西德這個國家的治安能力大感懷疑，同時擔心西德今後將走上警察國家的道路。

對於施密特政權，它正受到國內外輿論夾攻，處境狼狽。施密特不得不向西德國民呼籲協助。他說話時，臉部表情嚴肅、悲傷，使西德人心情益增沉重。

九月六日的西德各報都以大量篇幅報道施萊爾被綁架事件，並發表評論，如《法蘭克福匯報》以《黑暗的時代》為題，把今天的西德暴徒猖獗比喻為「一九二○年時代的芝加哥」，說「西德的恐怖分子所幹的殘酷勾當是本國史無前例的暴力行為。暴徒用『神風』式（即戰時的日本自殺飛行員）的思想對付市民，還有什麼個人安全可言？」

該報用激烈的口脗抨擊治安當局的無能，同時還抨擊西德國內有少數別有背景的暴力主義同情者，他們對防止暴力不感興趣，而對暴力分子表示讚賞。因此提出今天是全國國民一致對付暴力分子的時候了。

西德報紙自今春以來就要求施密特政權加強治安，因今春以來，西德總檢察長布貝克和銀行家廉特先後被殺，一個死在路上，一個死在家中，說明恐怖分子在西德猖獗已如入無人之境，現在施萊爾又被綁架，綁匪的閙慣嚇人，這樣下去西德的危機將無法解脫。

西德報紙一面又擔心，當局如加強治安措施，可能影響西德人民的民主權利，西德的民主是戰後三十年來艱辛培育的，如果失去，西德將會走上專制的道路。事實上西德的親納粹分子已在蠢蠢欲動了。

西德在野黨以基督教民主黨、社會同盟等保守黨派為中心，一直抨擊施密特加強治安無力。但是西德的近鄰國家如挪威、荷蘭等國，卻不願見到西德太重視國家的安全，而輕視基本人權，這樣發展下去，可能促使國內的納粹餘黨抬頭。

施密特為難的是，加強治安措施在本國受抨擊，在西歐也不討好，但如果放置不顧，西德恐怖主義分子還將大大猖獗。

在西德這個工業發達、市民遵守秩序的國家，今天發展到惡勢力能隨便開槍殺人，進行徹底的冷血的兇殺，這在西歐其他國家是找不到的。這反映出這個經濟先進國正醞釀新的危機。

西德治安當局認為全國的恐怖分子有一千二百人，儘管平時已對他們注視，但始終未採行動，現在在內外壓力之下，西德政府是採取強硬態度，決不答應兇徒條件，還是順從綁匪要求，對今後西德的政局，都會發生影響。

林　明

圖為西德工業家施萊爾被綁架現場，四名保鏢被打死，施萊爾乘坐中間的一輛汽車上，被綁走。

瘧疾又再橫行猖獗

抗瘧疾之戰已告失敗，瘧蚊對DDT抵抗力日漸增強，全球現有一億二千萬人染上此症。

「我們正處於戰略撤退，欣喜的日子已一去不復返。」世界衞生組織一位官員，上星期以上述一番說話，悲觀地形容人類對付瘧疾之戰如今已敗下陣來。

瘧疾是一種古老的流行病，曾給人類帶來無窮的痛苦與災難，在四十年代，全球有三億人染上這種可怕病症。但是，大約十五年前，各衞生機構曾滿懷信心，認為他們快將徹底征服瘧疾，只要用DDT噴霧劑，便可以殺死傳播瘧疾的瘧蚊。但是，時隔不久，瘧疾又死灰復燃，在亞洲、非洲和拉丁美洲再次橫行無忌，異常猖獗。全球的瘧疾數字估計已增加至一億二千萬宗之鉅。

瘧疾的復熾，以在印度最為顯著，從一九六六年的全世界最低數字——四萬宗，一下子躍升至一九七二年的一百四十三萬宗，去年更增加至五百八十萬宗。上星期某一天，單是新德里一地，便曾記得九千宗新症。

瘧疾襲人增多的地方，據說有斯里蘭卡、巴基斯坦和撒哈拉沙漠以南的非洲國家。中美洲受打擊極之嚴重。舉例來說，在洪都拉斯瘧疾數字一九七四年是七千五百零三宗，一九七五年竟增至三萬零二百八十九宗，一九七六年更躍至四萬八千八百零四宗。薩爾瓦多是中美洲最貧窮和人口最稠密的共和國，瘧疾數字從一九七四年六萬六千六百九十一宗，增加至一九七六年的八萬三千二百九十宗。尼加拉瓜和危地馬拉也登記到瘧疾數字顯著增加。

在某種程度上來說，瘧疾重新猖獗，是由於五十年代和六十年代，人類抗瘧運動取得成功，以致產生過度信心。從美國南部至南美洲的阿根廷北部，泛美衞生組織、聯合國兒童基金會和美國國際發展部，與各國政府進行合作，資助一項大規模撲滅瘧疾運動。工作人員乘坐黃色吉普車和卡車，配備一桶桶殺蟲藥，深入每一塊地方，噴灑一潭潭死水——瘧蚊滋生的地方——頭戴鋼盔的人員，進入數百萬間房屋和窩棚，噴灑牆壁。那時候，撲滅運動非常成功，將許多國家的瘧疾降低至不足為禍公衆健康的問題。在世界衞生組織的協助下，亞洲和部分非洲地方（並非整個大陸）也取得類似的成績。

但此後，人們以為可以安穩無憂了，加上石油價格上漲所阻，許多政府也不大重視撲滅運動。另方面，瘧蚊對DDT的抵抗能力日漸增強，DDT已起不了多大作用，於是，瘧蚊又再蓬勃生長起來。

目前，世界衞生組織使用更厲害的殺蟲藥來對付抗拒DDT的瘧蚊，但是，瘧蚊又已開始對新化學物品產生抵抗能力。因此，應付瘧疾的新挑戰的最實際辦法，是回復到DDT尚未面世的年代，即排除污水死水，清潔容易滋生蚊蟲的地方，注意食水衞生。此外，可以使用若干種藥物來預防和治療染上瘧疾的病人。最好的辦法是找出防瘧疾疫苗，但至少是十年以後的事情。

（一靜　摘節自《時代週刊》）

撲滅瘧疾工作隊在危地馬拉救援人民噴藥滅蚊。

外論介紹

蘇聯新軍事政策的剖析

西德報紙評介《蘇聯一九七七年的軍力》一書

西柏林《每日鏡報》九月二日刊登赫爾穆特．貝爾恩特的一篇文章，題為《對付歐洲的閃電戰戰略》、《對蘇聯軍事政策的新分析》，摘要如下：

蘇聯的政策打算改變力量的平衡。這樣做的最重要的手段，是外交、意識形態和武力。為達此目的而有三個階段：在第一個階段中（到一九七五年），取得了戰略平衡。在第二個，即目前的階段中，在不減少擴充軍備的情況下，首先爭取核「第一次打擊力量」的優勢。在第三階段中，企圖借助軍事優勢至少「確定無疑」地擴大在歐洲的勢力範圍。

闡明蘇聯政策的根據是《蘇聯一九七七年的軍力》一書，該書已於九月一日由波恩附近聖奧古斯丁的康拉德．阿登納基金會社會科學研究所編寫。執筆者是前海軍上將岡特．波澤爾，他曾擔任波恩國防部軍事新聞部門領導人五年，之後，又在北大西洋公約組織軍事參謀部擔任「軍事情報」司司長四年。

波澤爾說，西方是把力量的平衡看作和平的前提的，但是，蘇聯從來不承認這個基礎。擴張政策在它的方案中起了決定性的作用。首先是在戰後時代，蘇聯在進行這些努力方面取得了巨大的突破，即控制六個中歐和東歐國家。然後，遭受了一些挫折。由於與中國決裂（一九六○年），其在社會主義陣營的領導要求也就成了問題，並形成了一個新的軍事陣線。古巴的冒險事件（一九六二年）說明，當時的蘇聯軍力尚不足以奉行一種全球政策。

接着就擴充蘇聯武裝力量，直到今天仍不停地擴大，這除了軍事政策上的野心之外，還有一些自然的原因。此外則有以前的痛苦經驗，對外部世界的深刻不信任和保衞「新統治階級」和制度的原因。

波澤爾簡介蘇聯的軍事戰略如下：戰爭爆發階段是決定性的，核武器在這個階段中能夠起主宰的作用。進攻是必要的。條件是：經常性的作戰準備，在緊張時期內不要運兵集結，在採取作戰行動時不要打亂戰略方面的正常部署。通過戰略、作戰、戰術、打擊，得到基本火力（導彈是重點）和坦克的支援來保證勝利。

必須通過集中，在合適的地點和合適的時間形成令人吃驚的壓倒優勢。敵人通過在有選擇的一些重點上集結優勢的戰鬥力，通過與此有關的戰鬥和日夜勝利進軍，在也未能使用核武器時就潛入進來了。在西歐的進攻地區縱深度小和缺乏迅速擁有的後備力量，保證了這次戰役時間的短暫。這個蘇聯方案是仿效德國於一九四一年六月在進攻蘇聯時奉行的閃電戰戰略的。

波澤爾說，蘇聯劃分了許許多多的戰場。如果在歐洲爆發衝突，蘇聯認為，敵人會很快在西歐失敗，而在其他戰場上處於守勢。由於在歐洲取勝，馬上重新估價地理戰略形勢。兩線包圍被突破，而蘇聯目前薄弱的行動基礎指艦隊——將獲得重大改善。這樣，蘇聯就能夠進行一場反對美國的曠日持久的海戰，並且也能為與中國進行一場同樣長期的戰爭創造有利條件。

波澤爾認為，東方大約在一九八○年達到最高的軍事水平。東方雖然不可能取得絕對的軍事優勢，但可能獲得「相對的」優勢。因此，它在發生危機的情況下可能會進行訛詐，可能會威脅和平。

捷克衣類咖啡等漲價

捷克報紙只得承認受西方通貨膨脹影響，對進口蘇聯石油漲價一倍所受的打擊，隻字不提

捷克政府七月下旬宣佈，將朱古力、咖啡、衣服類、電熱器等加價，最高加價百分之五十九，另外彩色電視機、冰箱、化學纖維等則減價百分之十六到四十。漲價的全是日用必需品，降低的只有幾項，全屬奢侈品。

這是七年來的調整零售商品價格。捷克政府解釋漲價原因是「受到資本主義國家通貨膨脹的影響」。但是對輸入蘇聯原油上漲的影響則一字不提。

捷共機關報《紅色權利報》為此事發表社論，向市民解釋加價的原因，其中說：「我國的零售價格自一九七○年以來一直在凍結中，一九七三年世界市場的原料、燃料、能源及食物價格劇漲，而這七年間我國物價的上漲僅有百分之一點六。而資本主義國家在這七年內，英國上漲了百分之一一五，法國上漲了百分之[illegible]七，意大利百分之九十九，西德百分之四十一，美國百分之四十七，日本百分之八十八。

「原料、食品、飼料價格的高漲對資本主義國家和對我國經濟均有惡劣的影響。但是由於我國生產的提高及採取合理化措施等，減低了資本主義國家帶來的惡劣影響，避免像資本主義國家那樣，將損失轉嫁到國民頭上。

「世界經濟的變化和原料獲得的困難，是誰都知道的，我國現在要儘量避免浪費資產，儘可能節約，就是調整生產及消費構造。咖啡的上漲就是這個原因。由於我國的外匯是用輸出換來的，非常寶貴，今後不能再用寶貴的外匯進口咖啡、朱古力這類奢侈品。」

這一篇社論試圖說服捷克人對政府這一次加價認為是合理的，但是駐布拉格的外國記者卻聽到不少怨言，例如一個捷克市民在排隊購物時說，「加價就加價好了，不要多解釋，困難就是困難，我們的生活水平遠不如西歐，為什麼不承認？進口蘇聯的石油漲價一倍多為什麼不說？」（德）

小說林

劍網塵絲　梁羽生

第五回：彈劍京華　龍爭虎鬥　傷心家國　鳳泊鸞飄

兩條線索

楚天舒佯作大吃一驚，說道：「什麼，齊勒銘還沒有死嗎？你不是說他已經傷在你們武當五老劍下的？他受了那麼重的傷，從懸岩上跌下江中，怎能還活着呢？」

玉虛子道：「十多年來，我也一直以為他是必死無疑了的。但最近得到的消息，卻是不能不令我有了思疑。」

楚天舒道：「有人見過他麼？」

玉虛子道：「不錯，是有人見過一個可能是他的人。」

楚天舒道：「可能是他，這是什麼意思？」

玉虛子道：「這位見過那個可疑人物的朋友，對他的武功甚為熟悉，但因相貌不同，故此還不敢斷定是他。」

「事情是這樣的，京師第一大鏢局叫做震遠鏢局，震遠鏢局的總鏢頭是湯懷遠，湯懷遠有個弟弟叫湯懷義，湯懷義最近交了一個朋友，沒人知道他的來歷，但這人的武功卻是極為高強，我那位朋友偶然見他露過一鱗半爪，好像是齊家的武功。」

楚天舒道：「你這位朋友和齊勒銘本來是相識的吧？」

玉虛子道：「豈只相識，還吃過他的虧的。但據這位朋友說，那人的相貌和齊勒銘不同，臉上也沒傷痕。不過非但武功相似，神態和一些習慣性的小動作也和齊勒銘生前一樣。」

楚天舒道：「那人的武功只然相貌不同，那就不是他了。」

玉虛子道：「不，相貌是可以用改容易貌之術完全改變了本來面目的。但武功的神髓，無論怎樣掩飾，落在大行家的眼中，卻還是可以看得出它的根源！」

「我們武當五老殺不了齊勒銘，齊勒銘若果『重生』，必然要來殺我們武當五老。縱然有千分之一可能，我們也不能不提心吊膽了。」

「因此，我們必須查明齊勒銘是死是活，在未查明之前，我是寧可信其有的！

「老弟，如今你該懂得我是為何要捉拿那個妖婦了吧，為的就是要從她的口中得到確實消息。她是齊勒銘的情婦，齊勒銘若還活着，她一定知道。唉，但可惜——」

楚天舒大感尷尬，只好道歉：「都是我的不好，壞了道長大事。」

玉虛子道：「事情已經過去，你也不必自咎了。如今我們只能從第二條線索着手追查，這第二條線索就是齊勒銘的父親——」

（三六二）

熱鬧與荒涼

那是杜寡心新買回來的小玩意。是一個給人放在案頭或是櫃頭的陳設品：

一對少女，坐在一張可以供給兩個人坐的木椅上。

這對少女，是用石膏做的，但卻着了色，色彩很鮮艷，一個穿紅色西裝，一個穿黃色西裝，西裝的裙腳、袖口、與領邊，都綴上七彩的花邊，胸前都掛了項圈。

但這個小玩意，它的特點不在於色彩，而在於這兩個人物的神態。

這對少女正在談心，態度溫暖極了，快樂極了，這件工藝品在製作有其極為成功之處，就是，人物的姿勢和神態，表達出一種使人感動的溫暖，使人神往的感情關係。

想來，杜寡心買這個小玩意回來，一定是被這兩個人物的神態所吸引了。說不定，她認為，這種神態，正象徵她與她那個不能相見的妹妹的相互間的情誼。

那個房客微笑地對這個小玩意端詳了一會兒，並且稱讚一番之後，便欣賞起房間裏的牆飾了。

他是在哪一瞬間走進房裏來的呢？

他的態度是那麼自然，使人渾然不覺。

本來，杜寡心不是站在半掩門裏的麼？這個房客，不是站在半掩的門外的麼？

他大概是在杜寡心轉身把蚊斗放在什麼地方的時候，混了進來的。

他的態度相當斯文，雖然眉宇間流露出一點點詭譎的氣質。此刻，他輕鬆地，而且略顯認真地，瀏覽房裏所有的牆飾，而且，幾乎是逐一品評。

這使杜寡心很開心。她的卧房，一向是人世界，誰也沒有闖入過這個世界，連妹妹在內。因此，無論房裏陳設得多麼熱鬧，也仍然是一個人間的秘窟，人間的禁區。表面熱烈，本質上卻十分荒涼。

看完了牆飾，他忽然自我介紹起來，說：「我姓郭，名字叫作得揚。」

「我知道你姓郭。郭先生。」杜寡心說。

「我也很喜歡買這些小小的藝術品的。我房間裏，也有幾件工藝品，不過，和你的相比，就相形見絀了。你這裏是琳琅滿目，美不勝收。」

「我這些都算不上藝術品。」杜寡心謙遜地說。（三十五）

藥　安戈洪

二十一、何蘧

「怎麼樣，」李光煒問，「難道蘇有和這件事有什麼相干嗎？」

何蘧說：「真巧，記得有一趟，蘇有偶然提及過，馬漢良的舅父好像知道有關太乙丹的什麼秘密，而這秘密據說是連你們李孟兩家老爺都只各自知得一半的。蘇有說，你們太乙堂的一個什麼陳掌櫃，當時曾經暗想盡辦法迫乾八叔說出真相來，不料乾八叔是個拗脾氣的老傢伙，不肯說，便被迫離開了。可惜當時馬漢良和我，都沒有多餘的精神過問這些閒事。」

李光煒聽了一怔，他顯然想起陳恭賢跟他說到的那些事情，心裏頭一時捉摸不定。因此何蘧問他，「難道你也風聞這裏頭有什麼蹊蹺嗎？」

他說：「可能真的有蹊蹺。」他還想起父親在世的時候，也曾提及太乙丹有秘密，並聲言這所謂秘密，並不單指配方用藥的問題。他問何蘧，「你曉得蘇有如今在哪裏嗎？」

何蘧說：「有人說他在一九二七年省城十二月事件中死了。」

李光煒又說：「這裏頭是否果然有蹊蹺，抑或大家都只是臆測，一時還很難說。也許只是什麼人為了金錢上的目的，存心造謠也說不定。據我所知，有一個你我熟識的人正犯疑。」

「誰？」何蘧問。

「余致力，」李光煒說，「可能他想敲太乙堂的竹槓。」

何蘧笑笑：「他會做這樣的事是不出奇的。」

「當然也只是一種忖測，」李光煒說，「這件事，在沒有水落石出以前，暫且不說也罷。」

獨秀峰下

二○四、大搖大擺奏凱班師

為了管教已經[illegible]身於擾攘的妹妹家采，余家菊也無暇多作考慮，就匆匆自香港起程，獨自趕到廣西來。先前對下家榮曾經參加過的抗戰工作團體，再查問清楚一下真實情況，可是團中包括了主持人在內，大家都表示對這事所知並不多，只是家采一聽說已進入了韋大昌的勢力範圍之下，就不得有點心神不寧，坐立難安了。

不久，就有個軍官帶着個女人找上門來，指名要和余家采談一些公事，幾度和余家采單獨閉戶深談後，初時似乎談不攏，後來又似乎有了轉機。照余家采的口氣，是還得和炙手可熱的韋大昌當面一談，事情就可以敲定了。

可是在兩天後的一個深夜，余家采惶惶地跟團體主持人說，她本來就曾跟韋大昌有過些私人嫌怨，這一回就難免要讓他公報私仇了，為了不想牽累大家，她已決定了獨自離開，希望暫時疏躲一下，然後設法遠走。

不過余家采溜出去不遠，就進入了由韋大昌預先佈置好了的圈套，讓他們如臨大敵的抓住了。就因為抓人的聲勢洶洶，鬧得家喻戶曉，才使團體中的同人都有所聞，大家便一同去找韋大昌，給韋大昌斥了一頓，還說余家采有涉嫌奸匪的間諜嫌疑。

余家菊怕夜長夢多，又知道韋大昌是個興之所至，就什麼事都幹得出來的人，也就不敢怠慢，立刻去找韋大昌攤牌，當面鑼鼓的談個明白。可是連找幾次都不獲見，後來才知道，這個獨當一面的大官，真是因公出差去了。當時南路自相殘殺的血腥，正在密雲將雨，身負重寄的韋大昌，親到那邊指揮佈置去了。

既然還接不上頭，想要和置身黑獄的家采見面談談，自然是絕無可能了，使余家菊進退失據，幸而幾天後，韋大昌就已大搖大擺的奏凱班師，聲言已經剿滅了謀反的奸匪，處決了首要人物之外，又俘獲了大批青年男女的盲從附和分子，分予懲處。

特殊家庭　倫侶

八二、有錢也買不到米

下午五點鐘便開飯，比平日的晚飯時間提早了一個鐘頭，為的是好讓阿金和三姨太早些到四眼蘇那裏去。

「你媽吃什麼？阿煥？」林伯章吃飯的時候掛念地問大小姐。

「這一餐媽要求吃稀飯，不再吃牛奶麥片了。」

「她想吃飯，病恐怕好一點了罷？」

三姨太說，剛才去問候林太太時，她說心跳已經減輕了些，不再像昨天那麼難受，如果暈眩也慢慢減輕，人就快好起來了。

「這就是我叫阿金把藥翻煎一次的緣故。媽也有這要求呢。」大小姐加上了說。

「這樣看來，四眼蘇似乎確有一手，你媽每次毛病發作，都是吃他開的藥方見效的。」林伯章點點頭，一副讚揚的神氣。

但是三姨太卻另有見地：「在我看來，四眼蘇開的只是普通藥，不外是補血提神的作用，對老太的毛病固然有幫助，但這一次主要還是聽到少爺的好消息，說是快有釋放希望，因此心情安慰，病也自然減輕了。」

「我覺得三少奶說的對。」阿金搭上一嘴，「你看哪，如果少爺一回來，包管老太馬上好起來。」

「但是藥力還是需要的。」林伯章說，「等會阿金和三姐出外去了，阿煥，你就把翻煎的藥煲好給你媽吃。」

「我會的。」大小姐應道，「看情形，媽今晚再吃這一次藥，明天可能不吃稀飯，吃正常的飯了啦。」

「唔，我記起一件事。」林伯章突然醒悟地說，「阿金，我們還有多少米？」

「存米快要吃完了。」阿金答道，「打仗之前貯糧時買的兩包米，現在已經吃剩半包以下，我正打算這兩天通知老爺。」

「通知我也沒有辦法。現在有錢也買不到米。日本鬼把糧食抓在手上，看樣子我們以後也得去配給所輪米才有飯吃了。」

「能夠有配給米吃還算好，怕的是有一天要配給雜糧呢。」三姨太乘機透露一點偶然從敵報紙看來的消息，「聽說日本鬼近來強迫疏散人口，為的是香港糧食缺乏，不難連配給米也取消了。」

林伯章感到意外的樣子：「你也知道有這回事？」（二○四）

閒閒偶記　王水

新式標點圖書

五四運動時期，上海東亞圖書館出版了一些新式標點的古典小說，頗為銷暢。一些出版商，羣起效尤，舉凡未有標點而通銷的詩文集、通俗小說等，均找人加以新式標點，並平價出售，其中標點錯誤，遺漏疏忽的地方出版商完全不計。從事這種工作的人，均以「趕工」「速成」為目的，而且所得報酬甚微（多按本數多少給酬），記得當時上海的羣學社、廣益書局、羣衆圖書公司等，出版這類書最多，但售價最廉。至於從事這種工作者，比較知名的有曹聚仁、許嘯天等。

舊日專售線裝書的如掃葉山房、文瑞樓、朝記書莊、錦章書局、會文堂等，亦因潮流所趨，除出版一些新式標點的書外，並以「斷句大字」為號召。

由於書商着眼在一個利字，不少應加新式標點的書，或為研究文史者所必需的書，反而沒人去理。如《廿四史》、《資治通鑑》、《全唐詩》等，直到解放後才有標點本出版。

最早有類似新式標點的書為基督教和天主教出版的中文書。其次為戊戌變法後，一些通俗讀物和一些由外文繙譯出來講技術的書，如機械造船、造魚雷等書。

主任包伙食

麗珍返到成個鐘頭，回到寫字樓容主任給她介紹新同事，然後容主任又大談午餐問題，一個上午轉瞬間就過去了。

一點鐘放工食晏。十二點半左右，容主任關心麗珍午膳問題。據說同事們的午膳有三個方式。第一，由伙食商包辦，參加午膳團。第二，打電話叫外賣。第三，自己出去食。

容主任又曰：「自由選擇。公司有硬性規定。參加午膳團比較經濟，不過伙食就麻麻了。有人嫌午膳團伙食太差，寧願叫外賣，亦很方便，隨叫隨到。主任級的高級職員，多數自己出去食。」

麗珍笑曰：「我地小職員，梗係參加午膳團喇，邊有咁多銀紙餐餐出去食呀？」

容主任笑曰：「你係我助手，主任的助手等於副主任，職位不算小職員了。參加午膳團無疑比較經濟，只怕餐餐食到營養不足。我想到一個好辦法，同你研究一下。」

辦法是，由他容主任去包麗珍的伙食，每餐二元，一個月六十元。

麗珍曰：「每餐二元有乜嘢食呀？一碗叉燒飯都三四銀。」

容主任笑曰：「我點捨得餓瘦你？講下笑好。總之我每餐收你兩銀，你中意食乜就任叫。餐餐食麵包也好，餐餐食碗仔翅也好，我都係收你兩銀。食麵包就益我，食碗仔翅我津貼。得喇。」

麗珍心中暗想，主任包伙食，聞所未聞，莫非洋行有此規矩？無論如何，餐餐要主任津貼，唔係幾好着，於是決定參加午膳團。

容主任也不勉強她，笑曰：「參加午膳團要報名，一兩日後至得。呢餐你想點食？叫外賣抑或出去食吧？出去食吧，我有間熟酒家，餐餐都搵，去到實有位坐。」

麗珍不願跟着容主任行出行入，讓同事眼望望，便說叫外賣，容主任欣然同意，於是打電話叫外賣，「九記嗎？華昌阿容……係……係。一碟荷葉蒸雞，係，荷葉蒸雞。一碟菜遠蝦球。有冇靚海鮮？……好呀，蒸一條八兩左右就夠了。……湯？鮮陳腎西洋菜喇，白飯兩位。係，兩位。快馬。」收了線，對着麗珍笑曰：「呢餐我請，當如賀你上工。下一餐就要收你兩銀了。」（二○四）

世界煤產 中國第三

董思

中國去年煤產量達四億八千萬噸。這個數字刊登在本月九日《大公報》上，內中並提到，此數比西方專家估計中國煤炭總產量四億七千萬噸稍高。

從上項消息，看一下中國煤產量在世界總煤產量佔有什麼地位。

一九七三年世界各國產煤數字是這樣排列的，蘇聯六億六千八百萬噸，美國五億九千一百七十萬噸，中國四億噸，西德二億一千五百萬噸，波蘭一億九千六百萬噸，英國一億零七百萬噸。

這是根據去年出版的英國《政治家年鑑》所列數字，顯示中國煤產量佔世界第三位。再查美國《情報年鑑》，中國一九七四年煤產量是四億三千萬噸。此數比上一年又有增加。

一九四九年全國解放時，中國是年煤產量只有三千零九十八萬噸。同四億噸相比，今天煤產量增加了十倍還多。建國二十多年來，中國煤炭工業發展的速度是驚人的。

今年一開頭，煤炭工業不斷傳出喜訊。一月初的消息說，中國勝利地完成一九七六年煤炭生產計劃，並且還有超過。上項成就是在全國煤礦職工堅決抵制「四人幫」的干擾和破壞，同時奮勇戰勝唐山地震帶來開灤煤礦減產的災害而取得的。這就越發顯出煤炭工業戰線形勢大好，越發顯出煤炭工業十三年來學大慶著有成績。

繼此而來的，是全國一月份原煤產量以超國家計劃百分之六點七宣告完成的消息。一月份，北京舉行「三次全國煤炭工業學大慶、趕開灤會議」。會上制訂了一九七七年煤炭生產計劃和我國煤炭工業的長遠發展目標。

北京煤炭工業會議受到西方國家注意。據美聯社駐北京記者評述，煤炭會議制訂的中國一九七七年煤產指標約為五億噸。又說，中國一九七六年煤產量在四億五千二百萬噸至四億七千八百萬噸之間。同本文開頭時的中國去年產煤數字相比，美聯社的估計還是保守的。

談到今天中國煤炭工業，人們會提起「十面紅旗」和「三十個大慶式企業」的名字。煤炭戰線上的「十面紅旗」，是一九七五年召開的全國煤礦採掘隊長會議上樹立的。這十個先進單位的代表，參加上述北京煤炭工業會議。「三十個大慶式企業」則是一月煤炭工業會議上選定的，會議還表揚煤炭戰線上另外的一百三十個學大慶的先進單位。

在「十面」和「三十個」的名單中，固然有開灤、阜新、大同等老煤礦的名字，但有不少是新建的煤炭企業。例如看到「十面紅旗」中上海大屯煤礦時，人們就不禁會問：上海附近也產煤？並且已在興辦煤礦嗎？廣東省南海縣、陽山縣有煤。廣東梅田，四望嶂建了煤礦。這些名字已經是十分生疏的了，在「三十個大慶式企業」中列有「肇慶地區馬安煤礦」，相信知道此事的人更少。

從東海沿海平原的上海到世界屋脊西藏，北起[illegible]的寧夏賀蘭山麓，南迄[illegible]的儲煤地層已被勘測出來，難以[illegible]小型煤礦正在或已經建成。中國煤礦地層分佈很廣，可說[illegible]都有。勤勞勇敢、意氣風發的人民正在統一計劃指揮下參加煤炭生產。[illegible]的特別有利條件。未來的中國煤炭工業將因此以比目前更快的速度發展，為建設一個現代化的社會主義強國貢獻[illegible]力量。

日本又吹少年自殺風

余以[illegible]

考試關難過，功課重如山，加上其他的因素，日本中[illegible]近來又接連出現多宗自殺事件。九月七日凌晨三時，東京荒川區一個十六歲高中一年級學生黑崎浩，從家中五樓跳樓自殺斃命。據死者的同學反映，九月一日剛剛開學，死者就出現精神恍惚，他對繁重的功課感到壓力，平時頗有怨言，這次他默默的自殺，與厭惡功課有關。

同一天，一名東京大學理科一年級學生貞政總一郎，跳樓自殺，自殺原因是精神崩潰。

超短波

也是最近的事情。一個小學四年級女生，從住宅高樓上跳樓。一個高中三年級學生，在家中的「讀書室」內用煤氣自殺。

新學期剛開始，日本學生接連自殺，究竟是為了什麼？一股不安、[illegible]的情緒似乎瀰漫着學園。在一些學生看來，開學不是一件喜事，而是意味繁重的功課、重重的考試。還有就是父兄親友所有的眼光都集中在自己身上，形成無形的強大精神壓力。這對小小的稚齡兒童，實在是太殘酷了。

據厚生省統計，去年一年日本自殺者中，年齡在十歲到十四歲的共八十八人（其中男童六十四人，女童二十四人），十五歲到十九歲的七百六十八人（男五百〇六人，女二百六十二人）。數字顯示，近年來十幾歲的青少年自殺的傾向大幅度增長，並且預計今年的自殺數字會比去年增加。

值得注意的是，厚生省這一統計中，並未包括自殺未遂的數字。如果加上自殺未遂的人數，會使社會人士更加大吃一驚。他們會問：何以十歲到十多歲的孩子的精神上會這樣煩惱，以致想到要以一死解決難題。

由於自殺不屬於犯罪，所以警方對每一樁的青少年自殺，都沒有深入的調查。不過日本社會和家庭越來越關心這個問題。政府方面在與論的督促下，在總理府內成立了「青少年問題對策本部」，聘請了不少專家研究這一社會現象。一些學校和地方有關團體，也紛紛組織了研究機構和防止自殺機關，試圖找出自殺現象的「病理」，遏制這種可怕的風氣。

一般都認為，造成青少年兒童自殺成風的，首先是圍繞着兒童的「環境污染」，學校、家庭對孩子的壓力，和學歷重於一切的社會，都是直接或間接的殺人兇手。

孩子的升學問題是家庭中遭遇的最大的難題。日本有所謂「教育媽媽」，是指那些鑽頭覓縫，把孩子送入名門學校的主婦們。他們從小督孩子策劃一切，千方百計把孩子送進升學率高、教學嚴格的名門學校。孩子跟不上功課，就進私塾找私人教師補習。父母為了讓孩子拚命讀書，想方設法安排良好的環境，讓他們擁有讀書室，個人書桌，供深夜讀書用的營養食品。

在「學歷社會」中，學歷決定一切，公司，機關用人，首先挑選名校出身的[illegible]年，總之一登龍門，身價十倍，考不上的學生，成為受社會歧視的「浪人」，他們的前途就要看自己的命運了。

一個小學生，從早上到學校，到下午放學，跟着再進私塾，複習學校當天的功課，還要學英語、學鋼琴，學這學那，直到吃晚飯時才回家，跟着又要做功課到晚上九、十點鐘，如再看看電視，要十一、二點才能睡覺。體育、遊戲等正當活動全被剝奪，造成從小身體就達不到標準的現象。

每年的升學考試，往往是學生的奪命索，不少自殺悲劇就在此際發生。

生活緊張，也使兒童自小處在不安的環境中。父母為了賺錢，拚命工作，使孩子長期來缺乏應有的家庭溫暖。還有父母離婚，或遭遺棄，親情破裂，友情的失落等，都使兒童心理大受打擊。日本的研究青少年自殺團體，把這些因素稱為「社會的病理現象」，有了社會的種種病態，才使兒童精神備受刺激，他們小小的心靈中竟想着不如早日離去這個世界。這是多麼嚴重的[illegible]

九月二日下午四時半，神戶市一個初中三年級女學生A子，跑到市內一棟十層高建築物屋頂[illegible]欄河外沿，聲言自殺，驚動了大批市民和警察，竭力勸她千萬要想到父母，不要跳下，問她為什麼自尋短見，她只說：「[illegible]」，經過六個多小時，才使這個十四歲的兒童少女放棄了死念。

平日電視中許多不健康的節目，也在不知不覺中影響了孩子心理，使他們一碰到煩惱的事情，就想到像大人那樣一死了結。

日本報紙為此發表社論，要求研究怎樣才能有效的防止孩子自殺。一句話，就是恢復孩子的心理健康，只有環境健康，才有心理健康。

然而今天在日本要建立讓孩子心理健康的環境，真是談何容易，光是看看前面列舉的那些社會因素，已使人感到這是一個很不容易解決的難題。

撲滅天花與中國「人痘」

秋華

世界衛生組織秘書長周前在東京宣佈：今後一兩個月內，天花這種長期貽害世人的傳染病，將可予以最終撲滅。兩年之後，人類將不必再為天花防疫而花費大量人力、財力、物力，任何人也不必再事接種牛痘了。

說起來，天花為禍人類，不知已有多少年代。在中國，天花是公元前一世紀時自外國傳入的，曾長期危害我國人民生命和健康。然而，中國古代醫家，卻第一個發明了種痘預防天花的方法，使人類第一次取得了抗禦天花傳染的能力，這在世界醫藥發展史上，是十分輝煌的一頁。

中國古代醫家發明的人痘接種術，相傳出現於宋真宗（公元十一世紀初）時。當時，為了抵抗天花傳染，丞相王旦的兒子就曾接受醫者峨眉山人接種人痘。

上述一則傳說，旁證不多，未為醫學史研究者接受。據他們指出，中國應用人痘接種術預防天花，實應始於十六世紀。那時，種痘稱為「種豆」，亦稱「種花」。

根據清初俞茂鯤《痘科金鏡賦集解》的記載，「種豆法起於明朝隆慶年間寧國府太平縣，姓氏失考，得之異人丹傳之家，由此蔓延天下，至今種花者，寧國人居多。」由此可見，人痘接種術實出現於一五六七至一五七二年間。

清代一部著名醫學經典《醫宗金鑑》曾介紹接種人痘的兩類四種方法，一類是把出痘（天花）小兒的內衣給欲種痘的小兒穿，稱為痘衣法。另一類是鼻苗法，包括痘漿法、水苗法及旱苗法三種。痘漿法及水苗法是用棉花蘸沾痘粒漿液或者調濕之痘痂塞於種痘者的鼻孔內，旱苗法是將痘痂研細後用銀管吹入鼻腔中。

現代醫學工作者指出，當時舉世獨有的上述各種預防天花的接種人痘法，用現在的醫學觀點看，以鼻苗法最好。只要選苗得當，接種得法，這方法是可以取得預防效果的。

清代們，不少醫者又改進了對痘苗的選擇，大大提高了接種的有效率和安全性，並逐步在全國推廣，同時，這種預防天花傳染的人痘法也開始引起其他國家注意。

十七世紀，中國人痘接種術開始外傳。清代俞正燮《癸巳存稿》載，「康熙時，俄羅斯遣人至中國學痘醫」，這是人痘接種術外傳之始。接着，朝鮮、日本也學了這種預防天花措施。到了十八世紀初，人痘接種術傳到土耳其、英國。在中國方法的基礎上，英國人真納於十八世紀末發明了人工免疫法——牛痘接種術。期內和期後，中國的人痘接種術還陸續傳到法國、美國、德國、荷蘭、丹麥、瑞士等國，對各國人民抗禦天花，保持健康發揮過一定作用。

然而，第一個發明預防天花傳染術的國家——中國，在解放前數百年裏，卻始終未能撲滅天花。直到新中國成立之後，天花這種危害人民性命的傳染病，才終於在中華大地上滅絕。

閃電的能量

秀琪

說來令人難以置信：人類迄今所建造的龐大發電站，功率雖已達到千萬千瓦計，但卻遠遠及不上自然界一次放電現象所顯示的功率。

科學家指出：天空上的一次閃電，功率經常可以達到數億千瓦之多，這比世界上最大電站的功率，竟然高出數十倍。

不過，閃電威威赫赫的大功率，只能存在於極短暫的時間裏，因此，它的實際能量卻是不大的。有計算說，一般閃電的能量，僅堪供十個一百火燈泡點燃一小時左右而已。

大公園

尺素書

——有關魯迅先生幾件事情的通信

唐弢

二

××：

現在繼續回答你先前提出的問題。

魯迅先生在《三月的租界》裏批判了狄克，但他並不知道狄克就是張春橋，他聽到過張春橋這名字，但也並不知道張春橋為何如人。這個新從山東混迹到上海的國民黨特務，雖然打扮成「左翼青年作家」，卻連最起碼的文學才華也沒有，「左」是假「左」，「作」是下「作」，因此未能進入魯迅先生的視野。至於姚文元的叛徒老子姚蓬子，魯迅先生是知道的，姚蓬子被捕不久就自首投敵，魯迅先生也知道得很清楚。

我在這裏先說一說姚蓬子。

一九三三年是階級鬥爭特別激烈的一年。五月，六月，九月，十二月，在上海、南京、北平、天津等地，有許多文化工作者被捕，其中幾個是「左聯」的盟員。魯迅先生一直關注着被捕者的安危。起初什麼消息都沒有，隨後卻來了各種各樣的傳聞，黨設法營救他們，等到稍有眉目的時候，姚蓬子已經屈膝投降，辦完他的自首手續了。他是一九三三年十二月在天津被捕的，一九三四年四月叛變，五月十四日，那篇臭名昭著的誹謗黨和革命的《姚蓬子脫離共產黨宣言》，就堂皇地登在南京的國民黨《中央日報》上。

記得在那之前幾天，一九三四年五月十日，幾個人在一處吃飯，席間談到互濟會的工作，魯迅先生轉述了獄中傳出的消息：一個上了年紀的「左聯」盟員，受盡酷刑，一點口供都沒有，敵人採用連續審問的手段，夜以繼日地折磨他，他閉上眼睛，盤膝靜坐，像是老僧入定一樣，問他什麼，概不回答，弄得審問官毫無辦法。還有一個年輕的盟員，氣憤之餘，把褲襪撕作條條，搓成繩索，掛在鐵柵上吊死了。在講述這樣的傳聞的時候，魯迅先生的聲音是悲憤的，堅定的，炯炯有神的雙目向四座掃視，無言中射出一種光芒。我從來沒有見過這樣明亮和奇異的光芒。我從沉默中聽到一個聲音，它彷彿在說：記住，我們有多麼好的同志啊！

有人提出幾個被捕者的名字，魯迅先生一一答覆。當問到姚蓬子的時候，其時尚未證實叛變的消息，可是魯迅先生的嘴角卻已浮上一陣輕蔑的冷笑，搖搖頭，一言不發。過了一回，又低低地吐出兩個字：商人。

「商人」是我從魯迅先生那兒聽到的對姚蓬子的第一個批評，三個多月以後，魯迅先生在給別人的書信裏，又提出第二個批評。因為是信件，如同宴席上的談話一樣，接觸面不大，就是接觸了，也沒有人仔細注意它。事情的經過是這樣：

一九三三年，當美國朋友埃德加．斯諾去北京安家之前，已在上海開始翻譯《阿Q正傳》等小說，他請東吳大學一個畢業生當助手。「三百大錢九二串」怎麼解，《故鄉》裏猹是什麼樣子，都請助手當面詢問魯迅先生，《魯迅評傳》也由他經手徵求意見。斯諾當時還打算選譯一本代表進步傾向的中國新文學作品集（就是後來出版的《活的中國》），要求魯迅先生推薦一些作家和作品。助手和姚蓬子同姓，見過面，本來選定他的一個短篇。姚蓬子被捕以後，魯迅先生主張等一等，待到叛變的消息證實，他寫信通知那位助手說：「先生所認識的貴同宗，聽說做了小官了，在南京助編一種雜誌，特此報告。」（一九三四年八月三十一日致姚克信）這個「貴同宗」便是姚蓬子。「報告」是反話，意思說姚蓬子已經投敵，「爬了上去」（《准風月談．「商定」文豪》），從此各走各的，拉倒了。（二）

方土志

蘭州——西北交通樞紐

圖：陳全　文：道明

蘭州，古屬「禹貢」雍州之地，歷來是中國西北政治、軍事、交通、貿易、文化的要地。遠自秦漢時期，已是東方和西方陸路交通的孔道，近代考古學者所盛稱的「絲綢之路」，從長安經河西[illegible]南疆、中亞以至歐洲，一直以蘭州為必經之地。

唐朝時，[illegible]王之渙曾經寫過「黃河遠上白雲間，一片孤城萬仞山。羌笛何須怨楊柳，春風不度玉門關。」這首詩，描繪當時從蘭州到河西一帶荒涼寂寞的情景。詩中說的「孤城」，就是指的涼州（今武威縣）。其實那個時候，蘭州同這一地區的其他地方比較起來，交通倒還不算特別不便。一千多年過去了，到解放前，蘭州卻名副其實地成為像當年涼州那樣的「孤城」了。

老一輩的人都知道，解放前蘭州和外地的聯繫，只靠一條西蘭公路，這條公路的路面，坡度、轉彎、橋梁，都不合規格。走在上面，不論開車的和坐車的總是一路提心吊膽。難怪人們叫它「稀爛公路」。蘭州人民盼望已久的鐵路，直到抗日戰爭期間，才算動工修建從寶雞到天水這一段。但是，修了好些年，還是通不了車，最後乾脆宣佈這是修不通的「盲腸」，擱下不管了。寶天鐵路就這樣被拋在那裏，成為對國民黨反動政府所謂「開發大西北」的口號的一個辛辣的諷刺。

解放後不久，寶天鐵路就修復通車了。接着，就勘測、設計與修從天水到蘭州的鐵路。只用短短一年多時間，一九五二年八月的一天，鐵軌就鋪到了蘭州。當火車汽笛的嘯聲第一次響徹這個城市上空的時候，全城沸騰了，多少年來蘭州人民夢寐以求的願望終於實現了。

從那時起，二十五年過去了。今天，天蘭、蘭新、蘭青、包蘭幾條鐵路，都在這裏匯合，通過全國各地。公路也是四通八達，許多路面都鋪上了柏油。民航飛機每天都在蘭州起飛、降落。火車站、汽車站、飛機場，到處熱氣騰騰，吞吐着大批物資，迎送着往來旅客。過去從蘭州去外地，路上走十天半月，那是常事。現在坐火車到北京，只要三十六個小時，坐飛機去北京更快，僅一個多鐘頭而已。今昔比對，真有天淵之別。

蘭州，依山帶水，奔騰的黃河橫貫全市。為了連結南北兩岸，打通東西通道，歷代勞動人民同黃河天塹進行了長期的鬥爭。現在南岸還遺留着明朝鑄造的粗大鐵柱，就是用來固定當時由木船搭成的浮橋的。到了一九零七年，在這裏建起了一座黃河鐵橋。這座橋，本來說可以保用五十年，但是還不到四十年，就已經基礎動搖，兩輛載重汽車不能同時從橋上通過。解放後，鐵橋經過徹底整修，現在結構堅固，式樣大方，面目一新。

二十多年來，蘭州先後架設了八座大橋，像一道道長虹飛跨在黃河之上。有鐵路橋、公路橋，有鋼鐵架的，鋼筋混凝土的。在人民力量面前，難以逾越的天塹黃河變了通途。

蘭州再也不是「孤城」了。它已經是祖國西北的一個重要交通樞紐。

蘭州地理位置

《雲南墨瀋》之十四（水墨）　陳[illegible]

西窗影話

火光中的縱聲狂笑

——再談《英雄血》(Cross of Iron)

言茜子

中譯片名，往往會產生一種誤導的作用，這一部影片，也是一個實例。

原文片名叫做《鐵十字勳章》，影片的內容是對「鐵十字勳章」加的否定。

影片一方面描寫東線戰場德軍的官兵士氣低落，作戰只為活命，不但對鐵十字勳章，視作等閒，即使對升官晉級，也無動於衷。

德軍敗相已成，節節撤退，納粹覆亡的命運，已經昭然若揭，特別是東線蘇軍，攻勢凌厲，步步進迫，德軍的增援部隊，等於是奉命送死。在這種情形之下，勳章、升級等等還有什麼意義？

占士．美臣飾演的將軍，占士．高賓飾演的伍長，影片中的這兩個人物，具體地表現了東線德軍的心態。

影片另一方面，描寫了重視鐵十字勳章的普魯士貴族，為了獲得鐵十字勳章，自動申請調到前線。

影片對麥斯美倫．雪兒飾演的這個角色，自始至終，都是加以嘲笑和醜化的。

同時，影片還巧妙地利用了蘇軍的砲聲，從頭到尾，或疏或密，或鬆或緊地轟擊、震撼東線德軍的一切議論與交談，驕橫與希望。

可是中譯片名《英雄血》，很可能使一些觀眾，誤以為這部影片是在歌頌德軍的英雄主義。

在影片中，誰是英雄呢？占士．高賓飾演的伍長，是英雄麼？

他雖然久經戰場，作戰英勇，但影片並沒有把它當作英雄看待。

影片一方面寫他否定鐵十字勳章和升官晉級，另一方面，還寫他否定自己。

他說：「我恨一切長官，恨這制服，恨整個德國軍隊！」當然包括他自己在內。

一方面是外在的否定，另一方面是內在的否定。這兩方面的否定加在一起，哪裏還有什麼英雄主義？即使他曾經是一個英雄，也是一個被否定了的英雄。

從實質上看來，畢竟這部影片，實在是反英雄主義的。

影片結尾部份，砲聲震天，蘇軍迫近，連將軍都要走出洞穴持槍迎敵了。

占士．高賓拋一支槍給麥斯美倫．雪兒，兩人一同走出應戰。

這最後一筆，似乎是把兩個人都當作英雄。

然而在這個時候，影片讓他們兩個在火光中縱聲狂笑。

這是勝利的狂笑麼？不，這是在死亡前面的慘烈的自嘲。

竟是出錢買難受

廣東先生

有「世外桃源」之稱的新界龍鼓灘，自於去年建成一條通往屯門的行車路以來，竟為村民帶來了頗大的煩惱。

此時此地

龍鼓灘位於新界西陲，為屯門鄉屬，與外地有一水之隔，只賴「街渡」維持對外交通。由於風景不俗，亦為愛好旅行者目中的好去處。那裏的數百村民，過着日出而作，日入而息的傳統農村生活，向安無異。這些年來，為了打通陸路的阻隔，由村民自行集資開闢一條通往屯門新墟市的行車路，去年完成通車。從此，水陸交通兩便。

這樣一來，遊人日眾，為地方增加熱鬧，未嘗不好，但卻萬萬料想不到，英軍當局竟因利乘便地派出滿載大兵的軍車，沿着一條用私人資金闢成的私家路，長驅直進開到那裏作經常性的軍事演習。如在晚上舉行，多是午夜之後開始，通宵達旦，炮聲隆隆，搞到屋宇震動，雞犬不寧，使那習慣於早眠早起的純樸村民「出錢買難受」！那些「兵頭」，你跟他講，他聽不懂，他在嘰咕，你也不懂。經過口頭交涉無效，只好由村民代表致函屯門鄉事會轉新界理民府，要求英軍部退即停止或在時間上改善在當地的演習。

過去，英軍不擇時地的操炮之舉，早受到新界村民的反對，據說，龍鼓灘村後的部分山區，曾經劃入廈村的英軍操炮範圍。新路通車之前，英軍隔山開炮，聲浪沒有那麼劇烈，對人畜的影響不大。新路通車後，英軍[illegible]，從私家路闖入私家地，進行十晝夜的演習。你也知道，軍事演習不可無大炮，操炮就是操大炮，操大炮不止一串大炮，日夜轟隆不絕，村民怎生得了！何況軍車載重而行，條泥面行車路受到破壞，也得不到應有的賠償。

村民集資所闢成的，並非公路，不曾依賴官方一個「斗零」。英軍部也許不知就裏，有路就入，但新界那個理民府是幹什麼來的？

閒話抽獎

黛梅

聽說，又一個朋友中獎了，他中的，是某家公司的贈物獎。

在此之前，這位朋友的親人，也曾中獎，中的是電視台一項抽獎。知道朋友一家接連中獎的人，有表示十分羨慕的，恨不得自己也中上一次。也有人認為，那些包獎物獎，時時都落在有「抽獎命」的人身上，別人是難分杯羹的。他舉出的例子是：曾中某牌香煙任搬貨品頭獎的，最近竟又再次中獎。

我不知道，連中抽獎是否屬實，但「抽獎命」卻肯定是不會存在的。如果真有那麼一兩個中完又中的人，大概也只能在下述幾方面求得解釋：一是中獎者對包獎物獎樂此不疲，二是商業競爭越來越激烈，以獎招徠的越來越多，三是某種人為的因素在起作用。

抽獎泛濫、中獎人多，究是社會之幸，還是社會之憾？你說。

敏感鞋

華鳴

朋友買了一雙新鞋，穿了四、五次，就藏起來，捨不得掉棄，也不敢穿着。

說起來，原來有個想像不到的原因：這雙新鞋，每穿一次，她的腳底就患一次敏感。敏感的病徵，跟身體其他部位的皮膚敏感差不多，都是非常痕癢，而且有些紅腫。

到現在為止，這是我聽到的最特別的敏感原因之一。在此之前，最奇怪的病例，是一個朋友不能閱讀深奧的理論書，如果太用神讀理論書，就會週身痕癢，敏感起來。

現在這位朋友的新鞋，引起我的好奇心。細心察看，看不出所以然，只知道那雙鞋的鞋墊，是人造皮。可能是這種化學用料，對某些人的皮膚會引起敏感的反應吧。

敏感原因有幾千種。曾經有一位醫生對我說，甚麼病因都可查清楚，就是皮膚敏感例外。信焉。

「爭學生」

林源

你聽過「爭學生」的故事嗎？

首先聲明，這不是學店為了招生填空額而出現的鬧劇。故事發生在兩家「名校」之間。

名校甲有一個會考生，考到甚多優異，於是校方就主動提出，請他繼續在校讀預科。但這位會考生的家長卻與名校乙的人甚熟落，名校乙一聽到有這麼一個「優等生」，便馬上表示要收他為預科生，請他轉校。

比較之下，名校乙的名氣更響，這個「優等生」便決定轉校了。名校甲知道，先是一再找着「優等生」的家長詳談，一再聲稱「優等生」有今日之成績，全憑校方培養，一旦轉校，即是使校方培養的心血白費云云，講到最後，大家翻臉，名校甲的負責人竟提出警告曰：「你轉校，我可以控告你！」

這當然是恐嚇而已，但如此爭「優等生」，所為何來？還不是也為了那個「名」字？

洲的隊伍入四強，目前八強的形勢如下：（男子A組）中國二戰二勝，蘇聯二戰二勝，南朝鮮及哥倫比亞均二戰二敗。（男子B組）巴西二戰二勝，墨西哥、美國均二戰一勝一負，日本二戰二敗。（女子A組）中國、日本均二戰二勝，美國與哥斯達黎加則二戰二敗。（女子B組）南朝鮮、巴西二戰二勝，墨西哥，加拿大二戰二敗。

男女四強決定之後，便以交叉單淘汰賽制爭奪冠軍，即A組第一名對B組第二名，B組第一名對A組第二名。勝者爭冠軍，負者爭季軍。

▲「阿傻」在更衣室內教路時對球員說：「今仗最緊要就是打『安全第一』，後邊有波就要大腳斬上，靠兩翼去衝。」其實「阿傻」這套打法，與流浪上屆的打法差不多。

▲上屆才「紮起」的流浪後防球員吳錦華，今屆實行做「大阿哥」，在後邊提點新人。全隊中經驗最好的可算是葉尚華了，所以昨日他要滿場飛，提點隊中「細路」。

笑稱好久冇試過 東昇昨役唔贏波 助教猛話戰術錯

昇更衣室內，教練何應芬指出球員氣力是足夠的，但因先負一球，打來不夠定，前鋒又射極都唔入。教練又對梁活武說，遇着打這些波，開角球時，應該多些上前助攻。而張志威表示，球員已經盡力的了。而助教王照保則指出，昨役乃戰術錯誤，應該打長傳高波攻門才是。

．小樺．

甚為出色，例如方祥及「左手將」庾耀凱。而一些新人的表現亦不俗。最後，他對記者說，中國方面的招待十分好。在他未去中國前，已知道中國方面的熱情好客，但是到了中國之後，感覺到比在馬來西亞時所知道的更好。

……聯球員與接車者合影

今日電視部分節目

翡翠台 7.00影片《黃飛…… 8.30《一丈紅》 10.00《三傻…… 羣英》 12.55午間新聞 1.10…… 》 2.50《民間傳奇》 4.00影…… 6.00《前程錦綉》 6.30新聞…… 7.05《家變》 8.00《年輕人…… 樂今宵》 10.30最後新聞 1…… 2.15影片《死亡逾軍》 3.45……

麗的第一台 7.00早晨節目…… 組 2.07新聞及天氣 4.00下…… 聞及天氣報告 4.35影片 …… 6.30新聞簡報 7.00奪標 …… 8.30《歡樂在心中》 9.00愛…… 新聞、天氣及經濟行情 10.35…… 12.05金龍探案

明珠台 4.00《愛登士家…… 傻》 6.40新聞報道 6.45…… 《無敵女金剛》 8.40新聞及…… 地福將》 10.20《鍾意之夜》 …… 11.25《宦海風情錄》 12.20《……

麗的第二台 6.00兒童世…… 探討 6.20生活的旋律 6.4…… 6.50新神秘島 7.15大搜索 …… 8.45新聞及天氣報告 9.20…… 10.45兇殺組 11.35最後新聞 ……

佳藝電視 6.00節目預報…… 6.25佳視新聞及天氣報告 6…… 小時候 9.22即日新聞 9.3…… 國語 10.30秘書實務 11.00……

今日明……

今日……

船	名
豪華萊克	HOWELL LYKES……
明智	MING CHIH(上午……
南非茄蘭	S.A. KAAPLAND……
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE(……
海王	HAI WANG(下午……
露斯	IBN ROSHD(上午……
莉雅	LITIJA (上午一時……
利邦力加	NIPPONICA (上……
沙蘭妲一號	SAKTUNA I(下午……
琥珀	AMBER(上午六時……
連阿達	BENALDER (下午……
依蓮娜	ELENA (上午五時……
馬嘉烈屬士基	MARGRETHE……
利來碧琪	NEDLLOYD BA……
	JEANNE LABOU……
沙保地	SAPUDI (下午……

今日……

加來利	KAR NARY(下午……
大家泰	TAGAYTAY(下午……
利邦力加	NIPPONICA (……
派摩利亞	PIONER PRIMO……
金星	VENUS (下午三時……

出口貿易增長疲弱 本地消費投資活躍

港府所編今年上半年經濟報告顯示

若出口繼續不前必將拖慢本地活動

【本報訊】繼署理輔政司夏鼎基論述香港經濟情況之後，一份由港府編制的《一九七七年上半年經濟報告》昨日發表。報告重申夏鼎基提及的當前本港經濟的特點，即內部消費及投資活動相當活躍，但出口貿易增長卻見疲慢，並且指出，這一矛盾現象是不會持久的，因為在本港生產總值中佔重要程度的出口貿易如果疲弱，則肯定地終會引致收入增長率和本港需求率的放慢。這份檢討今年上半年經濟形勢的報告，將於短期內公開發售。

出口業疲弱的原因

報告指出，受去年迅速上升的入息所影響的消費開支與投資開支，均極活躍，但與此同時，出口表現則較為軟弱。報告認為，此現象使成本及價格結構不致因受出口放緩影響而過度快速收縮。並指出工資繼續上升，而失業人數則仍然保持於約百分之四點五的比率。

報告認為香港出口業疲弱，似乎是由於本港主要市場有大量存貨，特別是成衣製品為甚。報告承認以成衣及紡織製品來說，因為本港在價格競爭方面不及南朝鮮，減少紡織及成衣製品存貨的行動，首先遭受打擊的往往是香港。紡織及成衣業的情況，因在本年底期滿的多種纖維協議再度展開談判而更見複雜。

報告顯示本港製品出口總值在本年上半年達港幣一百五十七億七千六百萬元，比七六年上半年增加百分之七。報告又指出，由於出口價格平均上升百分之四，本港製品出口數量只增加百分之三。與七六年較七五年增加百分之三十的情形相比，顯著不同。

六大市場五個不妙

該報告顯示，在今年上半年度，輸往本港六個大市場其中五個的本港產品總值均較一九七六年同期為低，情形例外的是美國市場。

報告又顯示：「一九七七年上半年本港產品出口增長率放緩，差不多完全由成衣和紡織製品出口降低引致，但除了成衣和紡織製品外，本港其他產品出口均有頗高的增長率。」

報告又指出，本港製電子組合零件和手錶出口表現奇佳，以出口總值來說，本年上半年電子組合零件較一年前增加百分之四十六，手錶增加百分之三十四。

該報告稱，由於耐用產品的市場已趨飽和及消費者對於非耐用品轉換口味，因此，消費品製造業和出口業已開始感覺困難。報告強調在製造新的需求浪潮時，最重要是在科技方面的成就。

消費品入口增長大

今年上半年入口總值較一九七六年上半年增加百分之十四，消費品與基本物品入口增加較大。報告又說，原料入口的放慢，反映了出口的衰現，消費品和基本物品入口的增加，反映出本港對該類物品的強烈需求。

報告並表示，經過在一九七六年全年的穩定增加後，今年上半年度入口價格仍能維持穩定。入口價格的穩定，主要是來自中國的食品價格穩定，而來自日本與美國的原料價格下跌引致，因此亦抵銷來自英國的消費品、原料、基本物品入口價格的上升。

但該報告指出，由於出口價格略較去年為低，因此，貿易條件實際已變了質。同時，入口的增長較出口為快，因而做成了今年上半年出現更大的有形貿易逆差，逆差達到三十億五千四百萬元，幾乎為去年同期貿易逆差的一倍。

有關貨幣及銀行業方面，報告指出銀行存款及貨幣供應繼續增加。它又指出減息及較多人利用儲蓄戶口，導致儲蓄存款迅速增加。截至今年上半年底，儲蓄存款與定期存款相比，兩者之數額相去不遠。報告顯示本地銀行放款在本年第二季加速進行，主要是放款與工業，特別是建築及建造業。報告又綜述截至一九七七年六月前十二個月內港元兌換率的變動。

建築成本繼續上升

至於建築及建造業的活動，報告指出建造業在一九七六年迅速脫離衰退期，其生產額增加超過百分之三十。報告說，此高度活躍水平在一九七七年仍然持續，但它警告建築成本一直迅速上升，並指出雖然建築材料價格並無劇增，「但由工務司署建築設計處所編製的勞工及材料成本指數在一九七六年上升了百分之十三，而在七七年最初數月內，增加率相若。」

紡織業生產減幅大

有關紡織業生產，報告顯示在一九七七年，紡織業的生產能量運用較諸一九七六年為低，而在今年上半年，存貨增加甚快。紡織業生產整體指數在今年首季比對上一季減少百分之十七，與去年同季比較，則減少百分之十九。

報告指出大型製造機構「現有定單」的情況在今年第二季並無任何改善，與去年同期定單大量增加的情況相比，有天淵之別。

有關勞工市場方面，報告對勞動人口數目的計算方法，加以分析。它認為人們工作的意願是受經濟繁榮程度所影響。它指出，在一九七六年人息迅速增加意味着一個家庭多個成員，特別是家庭主婦，外出工作的需要減少。此一發展可見於女性勞動人口就業率自一九七六年三月之百分之四十五點三減至一九七七年三月的百分之四十二點七，雖然製衣業據稱女工短缺。

製造業就業人數減

該報告顯出由一九七六年九月至一九七七年三月製造業就業人數略減的情形，乃製造工業活躍程度退縮的反映。但由於人們對職業所抱的態度日趨改變，同時又由於建築業及消費服務業更為需求工人，製造工業仍感勞工人手缺乏。報告曾指出本年三月各建築地盤的就業情況比一年之前高出百分之三十二，但受對外貿易緩滯形勢影響的批發、零售、入口及出口各業的就業情況則退縮百分之一。

由於勞工缺乏關係，在一九七七年上半年內製造業工人工資繼續上升。但報告指出，勞工缺乏的情形因為其他工業爭相羅致人手而引起，並非是製造業本身需求有任何顯著增加所致，製造業的工資上漲幅度不及其他工業大。該報告將製造業工人的工資與建築業工人的工資互相比較以說明此情形。由一九七六年九月至本年三月，製造業工人工資增加百分之七，建造業工人工資則增加百分之十一。

消費物價指數上升

關於物價變動方面，報告顯示若干消費物價快速增加。在上半年消費物價指數較去年同期平均高出百分之六點七。報告又指出此乃由於本地入息及需求增加，致使以本地情況為決定因素的物價上升。同時，對於世界物價增加，港元兌換率的變動不復提供同樣的保障。

報告又指出，原料價格普遍來說相當穩定，因為對於工業原料，世界性的供求似乎大致平衡。

港府發言人的評論

港府發言人就此報告發表評論說，香港的經濟在一九七七年正處於一個非常快速復甦期的後期階段。他指出本地需求對於入息變動通常需要時日始能作出反應，現時消費開支及投資開支增加的高速率，特別是建築及營造業方面，實屬意料中事。他表示出口在一九七七年增長緩慢。在今年截至目前為止，本地活動乃經濟的主要推動力。

他補充說：「不過，長期而言，本港經濟增長必須依賴出口增加。」

此份經濟報告乃一九七七——七八年度收支預算案內經濟情況一節的最新資料。

毛主席詩詞演唱會 今明兩晚新光舉行

【本報訊】由草田合唱團演出的《毛主席詩詞演唱會》，今、明兩晚八時正在北角新光戲院上演兩場。

《毛主席詩詞演唱會》將以不同形式、風格和曲調，演唱毛主席在各個時期所作詩詞的譜曲二十餘首，許多作品皆為在本港首次演唱，形式多樣。日前曾經在香港同胞紀念偉大的領袖和導師毛澤東主席逝世一周年文藝晚會上演出，獲得各界人士的好評。

市局今日舉行例會

【本報訊】市政局九月份例會今日下午舉行，議員詢問的事項包括最近公務員加薪百分之七點五對市政局有何影響？市政局能否不加徵差餉而應付這項加新支出？觀塘區目前的街市和小販市場設施等。

一人電車氣壞胖子 進退皆難傷兩女子

【本報訊】在本港的一輛「一人電車」上，昨日發生了一宗啼笑皆非的意外事件，引致兩名女子受傷。

昨日下午六時左右，一名大胖子在西區東邊街上電車時，因體型寬大，致被電車的轉輪夾在其中，動彈不得。該胖子想退後，但忙亂中不慎跌倒，壓在隨後的兩名女子身上。兩女子受傷倒地，其後由十字車送往瑪麗醫院救治。

港燈進行電錶維修 引起電費增加疑慮

據稱驗錶員一撥指針用戶負擔便會增重 港燈發言人則謂無意較快電錶

【本報訊】香港電燈公司目前正對全港各用戶的電錶進行維修工作。外傳港燈公司此舉將使用戶電費有所增加，港燈公司發言人昨日表示，維修電錶乃例行[illegible]，該公司無意撥[illegible]較快。

該發言人表示，維修電錶是為了保證電錶運行準確。目前對全港廿五萬個電錶進行維修是自去年底開始的。

另據消息[illegible]，照管制電力公司法例中表明，電錶容許有正零點○二五和負零點○三五的誤差。電燈公司的驗錶員如將電錶指針盡量撥向正方，只要不超過「合法」的誤差範圍，用戶每月便有可能多付電費。假如電錶指針拔向正方零點○三五的位置，用戶每月便要多付百分之三點五的電費。若如此，以全港的用電量計算，電燈公司將增加一筆可觀的收入。以上推理僅是可能性，用戶是否確實多繳電費，待接獲電費單後便有分曉。

不過，據一些用戶投訴，近月電費的確無故增加，幅度有些達到百分之二十。

道是[illegible]電錶有[illegible]關，[illegible]關注。

施德樓公司要員近抵港進行訪問

【本報訊】西德施德樓文具用品公司東南亞區供應部要員益艾歷士最近抵港進行訪問，對香港市場業務發展表示滿意。

施德樓為繪圖儀器及辦公室用品製造廠，各類產品品質優良，受到各界人士的歡迎。

「力多精」解禁 化驗證明該奶粉未受污染

【本報訊】一度因污染問題禁售的「力多精」奶粉，現已解禁，可公開售賣，因為經過抽樣化驗一千四百罐奶粉的結果，並無發現污染跡象。

市政局食物衛生事務委員會昨日通過批准「力多精」奶粉可以發售。該委員會主席鄒偉雄指出，在獲得醫務衛生署方面的科學資料後，認為符合保障公眾衛生規定，無須停售。

市政事務署助理署長（衛生）白禮賢先生講述抽樣檢驗經過時說，該部門總共抽取八百九十六罐樣本送往醫務衛生署化驗。化驗結果全部均無受到污染跡象。

蘇屋邨發現男屍

【本報訊】蘇屋邨石竹樓地下入口處，昨天下午發現一具男屍，經警方調查後，證實死者死於墮樓。

死者年約二十歲，身高五英尺，長髮，身世不詳。被發現時身穿花恤衫，藍色牛仔褲，膠拖鞋，眼、口、鼻有血，頸部瘀黑，下巴碎裂，左腳折斷。

港巴工人加薪 勞資雙方昨達成協議

【本報訊】摩總屬下港巴工友要求調整工資委員會為要求加薪及改善退休待遇問題，昨日與港巴資方進行第四次談判。勞資雙方最後達成協議如下：㈠每人每日增加底薪二元二角；㈡由一九七七年七月一日起計；㈢由九月廿二日開始出新糧，補糧十月七日發出。

關於改善退休待遇問題，資方表示肯定予以改善。此問題將於日後再行談判。

隧巴上聽對話

前不久的一個凌晨，大概是零時十五分左右，在隧道巴士上，記者正閉目養神，驀地間被幾個老幼的對話吸引住了。

一聽之下，原來是一件兩童離家出走的漏網新聞。

「祥仔，這兩天你們到底去了哪裏？」是中年男子的聲音，看來是祥仔的父親。

「唔，沒有呀。」

「說呀，我要你說。」問的人見祥仔裝蒜，動氣了。

「智仔，祥仔不說，你就講一下吧。」看來這是智仔的母親。「說吧，媽咪不打你。」她見智仔沒有反應，便柔聲說。

智仔低着頭，斜眼望了祥仔一下，見他沒有敵意，就細聲地說：「坐船嘛，坐船去了大嶼山。」

「過了兩天？」

「不，不是。」這回祥仔爭着說：「只一天，過了一夜。晚上睡在士多門前。」

「你們吃什麼呢？」男的問。

「餓了吃麵包，渴了飲汽水。我們打算多在外邊流浪幾天，靜出來的二百多元儲蓄慳點也夠用了。」

「那麼，為什麼我們又在維多利亞公園找着你們？」

還是智仔的聲音：「我們想，在大嶼山不是辦法。雖然你們找不到我們，但如果我們用光了錢，不是要游水返香港嗎？」

他頓了頓，又說：「於是，於是就坐船返香港，今日白天在市區行公司。晚上就來到維多利亞公園，卻想不到……」

「想不到被我們找着了。」中年男子說：「你們上次考試不及格，要留班，也不怪你們了，為什麼這次又離家出走？」

祥仔提起勇氣說：「我們真不想讀書，死咪都『肥佬』。」

智仔的母親自言自語說：「也是的，十一、二歲的孩子，讀那十來廿本厚厚的中英文課本，真像填鴨。」

「叮」的一聲，有人按鐘下車。一看，記者也到站了。下了車，還在想：「這些孩子，是人們常說的是不合理教育制度下的逃避者嗎？」

本報記者 凌剛

五千八百名大學生將獲港府免息貸款

部分申請人可同時獲得助學金

【本報訊】港府為協助本港清寒大學生而設立的港府助學金大學聯合委員會，自公佈接受一九七七至七八學年度的港府助學金及免息貸款申請後，共收到申請書七千四百八十八份，其中除一千四百六十八份因申請人未能入學而失效外，其餘新生及在學學生申請書共六千零六十份。

聯合委員會已將各申請書詳細審核，根據申請人的經濟需要，向港府當局建議，給予其中五千八百一十二人港府免息貸款，其金額自港幣六百元至五千一百元不等。

該委員會又向當局建議，其中部份的申請人可以同時獲得港府助學金，每名金額最高不超過二千七百三十元。該委員會現正分函通知各申請人是次的結果。

凡學生獲得用作支付其他費用的額外助學金，而又經已通知該委員會其儲蓄戶口號碼者，將可有額外助學金存入其儲蓄戶口內，但未有辦該手續的學生，其本人則必須親自前往港府庫務署領取（地址為香港中環雪廠街港府合署地下）。領取日期為九月的第四周。

港府免息貸款計劃乃為資助大學生的生活費用而設。該項貸款亦將分兩期支付（首期為一九七七年十月中旬，次期則為一九七八年一月中旬）。凡學生已通知該會其儲蓄戶口號碼者，將可有貸款存入其所屬儲蓄戶口內，但未有辦該手續者，其本人則必須親自於該會通告的指定日期內，前往港府庫務署領取貸款。

七名被開除學生 昨往見浸會校長

【本報訊】浸會學院學生會負責人等七名被開除學生，為要求校方收回開除、警告的措施事，於昨日上午十時往見校長謝志偉，但謝志偉表示，在事發時他不在場，無權撤銷該開除決議。他建議被開除的七名學生向教務委員會上訴。

該七名學生認為用「上訴」一詞似有不當之處。他們要求教務委員會解釋及澄清該決定，並要求看當日教務委員會會議的報告。此外，他們希望校方和學生家長面談，聽取家長的意見。

淘大與福利署一小組 昨在慈雲山辦烹飪賽

【本報訊】淘化大同與社會福利署慈雲山家庭生活組，昨日下午在慈雲山福利大廈禮堂聯辦家庭烹飪賽。賽事由淘大本銷部總主任郭宋期、家庭生活組曾耀祖聯合主持。評判為中華烹飪學校校長關瑪琍，福利署慈雲山區青年主任黎湛根，以及鍾美容、周漢嫂。賽事分三十組，每組二人，由婆媳或姑嫂、成姊妹、夫妻、兄弟組成。

評判結果，以陳泉的「西芹鵝柳」、葉愛蓮的「五柳魚」、陳雪芳的「紫蘿牛肉」獲冠、亞、季軍，優異獎由霍銀、張容、辛凱源、詹國明、林笑娟等獲得。（圖為得獎者合照）

荃灣宏大國貨公司已定本月廿八開幕

【本報訊】宏大國貨公司位於荃灣大河街，定本月二十八日開幕，是日舉行酒會招待來賓。該公司商場面積一萬六千英尺，地下為成藥、藥材、食品部，閣樓男裝部，二樓女裝、男女童裝及床上用品部，傢私、電器、家庭用品及工藝品部設在三樓。商場裝飾設計新穎，並裝有特大海水魚缸。

一條橡皮帶 痔瘡盡脫落

據外電報導，美國芝加哥一位外科醫生，以一條橡皮帶束住痔瘡根部，使痔瘡於數天脫落，安全快速，病人可在當天恢復工作。

本港不少痔瘡患者都希望接受這個新法治療，此新法中國內地已使用多年，香港中國醫學研究所所長李甯漢中醫師，對肛門科積累廿年經驗，去年已開始應用此新法，稱為「一套法脫痔」，臨床已治愈病者無數，安全無痛，療效速，可照常工作。著有「痔瘡常識」贈閱，令您永無後顧之憂，檢驗免費。女中醫韓碧霞助診。灣仔菲林明道二十二號二樓，電話五—七四六五四六。（廣告）

北京蜂王精

開胃 好瞓 夠精神 送禮自用受歡迎

北京蜂王精之友

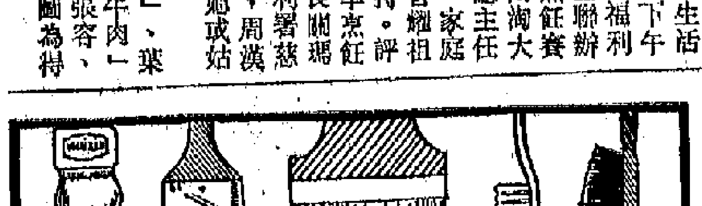
遊河賞月晚會通告

時間：九月三十日（即農曆八月十八日）　地點：海上夜總會遊河賞月

歡迎北京蜂王精用戶塡表參加。「參加表格」可到就近國貨公司及各大葯行索取。

由於遊船載額只有800位，如參加人數超過名額時，則以抽簽方式分配之。

經銷處：中國安興藥品有限公司　地址：九龍長沙灣長裕街5號中國宏興大厦　電話：3-733410



中國毛刷

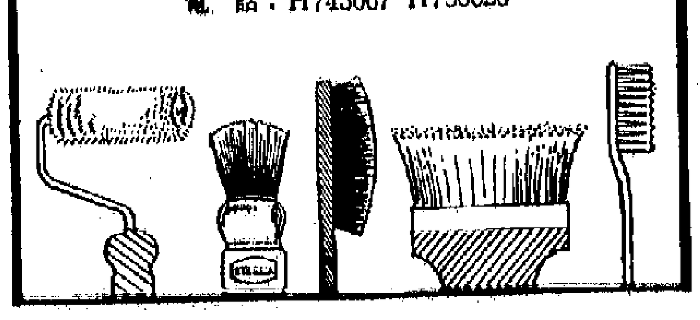
包括牙刷、油漆刷、排筆、羊毛板刷、油轆、衣刷、鞋刷、鬍刷、髮刷等。

歡迎出口、批發。

總經銷：新天刷子公司

地址：香港灣仔洛克道二二九號地下

電話：H743067 H750625



第一張　大公報　Ta Kung-Pao　Hennessy Road Hong Kong　督印人費彝民　第二萬六千五百二[illegible]號　地址：香港軒尼詩道　電話總機：七二八二八[illegible]　港聞課　經濟課　廣告課　今日出紙三大張　零售　香港有利印務有限公司

我看《英雄血》

韋然

森畢京柏的《英雄血》，到底是反納粹，還是頌揚納粹，聽說引起了一些爭論。這裏想試就這個問題，談談自己觀影後的粗淺看法。

這部影片的一些畫面和情節，確是只有一定的迷惑作用，使人容易得出它反納粹的錯覺。影片的序幕，採用的是黑白畫面和硬照，似乎是重現歷史的真實，它的伴奏音樂配上兒童唱的聖詩，也映出了當時的德國少年兒童受法西斯的薰陶，進行爬山越野等軍事訓練。聖詩的音樂，在影片中不斷出現，構成了影片的主題音樂。聖詩顯然是用以代表和平，那麼首先便使人覺得影片是反對戰爭的印象。

反對戰爭的說法，相信是很為大家所接受的。森畢京柏在片子中極力謳歌的正面人物——占士高賓扮演的德軍班長史丹拿，便很有點厭戰的味道。這個德軍的傳奇人物，一方面在戰場上奮不顧身，出生入死，以纍纍的戰績獲頒十字勳章，另一方面又似乎是厭惡殘酷的戰爭分離家庭，製造死亡，因此當上司命令他槍斃俘虜來的蘇軍小戰士時，他拒不執行，甚至暗地裏把小俘虜放走。尤其是在影片結束時，蘇軍大舉進攻德軍陣地，屍橫遍野，史丹拿對此發出陣陣笑聲，這種異乎尋常的舉動，豈不是在對戰爭發出有力的嘲笑嗎？

厭戰、反戰，不錯是這部影片表達的一個主題。但厭戰、反戰，並不等於是在反納粹反法西斯，這一點亦是要認識清楚的，不容混淆的。就影片的背景來說，是二次世界大戰中發生在蘇聯國土上的戰役，蘇軍保衛國土，痛擊入侵的德軍，是一場反法西斯反侵略的正義戰爭，只應支持和讚揚，沒有任何理由反對的。該反對的，只是希特勒法西斯所發動的侵略戰爭。影片並沒有把這條分界線釐清楚，相反的，在森畢京柏的鏡頭下，不是用慢鏡頭去渲染血肉橫飛的場面，就是用特寫鏡頭去表現垂死士兵臉部的痛苦神情，這不外是一種戰爭恐怖的惘嚇。神經脆弱的人，在這樣的恫嚇面前，恐怕拿不起保家衛國的槍桿了。

森畢京柏不分戰爭的正義與非正義，還有以下的例子可作佐證。那個被俘的蘇軍小戰士，當被史丹拿「仁慈」地放生時，一走出德軍的陣地，便被蘇軍方面亂槍打死。德軍小分隊闖進蘇軍女戰士的住宿地，森畢京柏在這場戲中，用了不少醜惡猥褻的畫面，去醜化這班女兵。如果森畢京柏還有些少正義感，還有些少反納粹的精神，是決計不會把這些當時勇敢地對抗法西斯侵略的戰士們，表現得如此滑稽可笑的。

或者有人會說，對德軍的施上尉（麥斯美倫雪兒扮演），森畢京柏不是一樣對他進行嘲諷和鞭撻嗎？不錯，影片中這個以出身於普魯士貴族而妄自尊大的德國軍官，森畢京柏是用了不少篇幅，去勾勒他不擇手段以圖獲頒十字勳章的卑鄙面孔。但那只是對他個人不惜做假報告、不惜陷害知情人去攫取榮譽的齷齪手段，加以展露罷了。對整支德國法西斯軍隊，森畢京柏非但沒有流露半點厭惡之情，而且還通過史丹拿和他率領的那個班的英勇善戰，攻無不克的[illegible]，是在進行英[illegible]讚。至於這支反動[illegible]妄圖用以[illegible]反動軍事力量[illegible]世界歷史上所犯下的滔天罪行，在影片中是半點影子也沒有看到的。

從以上的分析，我們可以看到，森畢京柏通過[illegible]《英雄血》，是不分正義與非正義[illegible]戰爭的大反一通。至於納粹呢，非但沒有反，在客觀效果上，可以說還頌揚了它，為它所製造的罪惡作開脫。

看紀念晚會演出

金建

九月九日，在毛主席逝世一周年的日子裏，晚上在新光戲院參加了各界隆重紀念毛主席逝世一周年的文藝晚會。

會上有學生節目、工人節目，比較多樣的是音樂界的詩詞演唱節目，內容相當豐富，使人感受也深。

音樂界的詩詞演唱節目，是草田合唱團從十二日開始正式演出的毛主席詩詞演唱。演唱會本來從十二日開始，至十四日止連演三晚，現在把最後一晚的場次取消，移來各界演出，節目基本按照原樣，只是由於原定獨唱的張錚臨時身體不適，沒有出場，其他獨唱如丘曉秋、黃頌武，當晚都唱了，唱的都是原來安排的節目。

其他還有何文舒指揮的女聲合唱，黃頌武指揮的男聲合唱和黎草田指揮的混聲合唱，都是全部詩詞。草田指揮的合唱，先唱毛主席新近發表的詞二首：《水調歌頭·重上井岡山》和《念奴嬌·鳥兒問答》，然後就唱中央樂團集體創作的詩詞譜曲五首，從《沁園春·詠雪》唱起，而以《七律·人民解放軍佔領南京》結束，我深信這五首選曲是表達一個統一主題的五個作品。在藝術上是頗好的，黃頌武指揮的男聲合唱，人數雖少，但人的聲樂質素好，其中似乎多數還是受過一定時間的音樂訓練，因此無論在聲音的質素上和音樂的理解上，這個男聲合唱都有較好的表現。何文舒的女聲合唱陣容較大，指揮的掌握很認真，但對三首歌曲的處理，似乎還可以從容一點。

獨唱部份，丘曉秋以較深厚的聲樂造詣和歌唱處理取勝，我感到丘曉秋特備一種奔放熱情的歌唱風格，感情很深，但頭腦也冷靜。唱毛主席的詩詞譜曲有一種胸襟廣闊、神采飛揚的感覺，但她的處理也很縝密，沒有過份追求效果，但輕重、濃淡的掌握卻很有分寸。她的演唱獲得眾多掌聲，因此會場的氣氛，在她之後便頓趨活躍。

黃頌武的歌唱是更成熟了，他的獨唱也獲得熱烈的歡迎。他對歌曲的風格表現和效果的處理素來有尊長，在這一晚上，他的歌唱使人留下深刻的印象。

在整晚的歌唱中，各業工人的表演唱是了不起的，他們自譜曲、自編、自演。工人的音樂造詣雖不若音樂界，但那份感情，演唱時的投入態度，卻特別引起人們的共鳴。他們的編曲很有意義，也很有深度，他們的努力，真正體現了革命文藝的精神和方向，我特別為這兩個工人創作節目鼓掌。

「長城」三位新娘子

呂霜

集體結婚在香港並不稀奇，但那天在港島一新婚服務中心的一次集體結婚，就有點兒特別了。

集體結婚的是三對新婚夫妻：江龍與孟平、方平與鮑起靜、洪鈴與劉雪華。實際上，他們只是虛有名份的夫妻，一起結婚，只是做戲而已。

他們同是「長城」新片《情不自禁》中的男女主角，在導演胡小峯的安排下成了三對戀人、繼而成為夫妻。那天，他們齊齊穿起禮服，只不過是試新衣吧了。

在新婚服務中心內，三位新娘子分別穿上不同款式的、雪白色的禮服，更顯得美艷多姿。在她們三位當中最有經驗的，自然是鮑起靜，她已是過來人，現在，再次穿上禮服，神情自然。另外的兩位是新人孟平、劉雪華，她們十八、九歲，但對這樣的表演，卻應付自如，毫無怯態。有人問劉雪華和孟平，第一次穿上禮服披禮紗是啥滋味？孟平低聲笑着說：「真捨不得脫下它！」這話使在旁的人聽了大笑起來了。（上圖左起：鮑起靜、孟平、劉雪華）

音樂天才比賽

葉如丹

近來無綫台，又以現場直播方式，兩次把螢幕觀眾帶到錄影室外去換換空氣。一次是《石崗之夜》，另一次是播《業餘音樂天才比賽》。就直播技術而言，兩次都算得不錯，頗能抓住觀眾。《石崗之夜》雖有一些遊戲攤位，招待孩子們去耍樂，但主要還是以動刀動槍，講打講殺來作吸引，如果並不說明動武與使用武器的原則，那些誇張應該是「兒童不宜」的。

在戲院內舉行的《業餘音樂天才比賽》，是連播了近兩小時，由頭唱到尾的一個節目，由廿多位男女音樂天才分成三組來比賽，光是應邀去作評判的人數也不少，且多是唱家班的男女歌手。因此觀眾們不但可以聽到許多歌唱，還可以欣賞到評分時的各師各法，巧妙各有不同。也是一項比較別致的娛樂，並能叫愛哼幾句又自以為天才的人怦然心動。

唱歌當然也是音樂範疇，卻並非只有唱歌才算音樂，所以這樣由頭唱到尾的比賽，似乎稱為歌唱比賽更為符合事實了。

事無大小，所有的成就都要經過潛修苦練，不懈的努力才能取得，陶醉者的心目中，相信得獎者不一定就是天才。

《計謀大劫案》的暗箭

楊翼

斑馬，滿身都是黑白斑駁的條紋，而電影《計謀大劫案》中的一夥白種盜匪，每次打劫殺人，都必戴上面具，扮成黑人，如此一會兒白人，一會兒黑人，黑白相間。

影片英文原名就叫《斑馬部隊》（Zebra Force）。

這是一支怎樣的部隊呢？這是一支同在越南戰場上吃過敗仗、受過驚嚇、死裏逃生的美國白種軍人小隊，共九人。回國後以部隊的生活方式和作戰方式，運用機槍、炸彈、甚至小型炮，專向賭場、毒販進行殺戮，說是「為社會除害」。這類影片，前兩年拍得很不少，多少反映了對國內社會現實的不滿，可是用這種劫殺方式，自由地執行「任務」，無論如何是不能引起觀眾同情的。

為什麼要裝成黑人做案呢？這給迷惑方、增加劇情曲折產生一定效果，但是在最後，那個指揮這夥匪徒的白種人，把偽裝除下，竟然是一名黑人，他狡獪地笑道：「黑色是美麗的」，這枝暗箭，把片中盜匪的一切惡行，都推到黑人身上去了。

唯是麗一與箏曲

覓雲

曾在第一屆亞洲藝術節演奏的日本著名作曲家兼古箏獨奏家唯是麗一，將帶同其十三人箏團來港，再度為第二屆亞洲藝術節演奏。

唯是麗一在國際樂壇是頗有聲譽的箏樂演奏家，他曾與紐約交響樂團、三藩市交響樂團、和著名演奏家曼奴軒、奧斯特拉及印度弦琴家尚卡等合作演出。

在這次來港演奏之樂曲，有他早期的作品，《協奏曲第十號》、《協奏曲第二號》、《協奏曲第十四號》、《協奏曲第一號》、及《神仙調舞曲》。亦有最新的作品《幻箏》。

《神仙調舞曲》是他在一九四五年的作品。這首三段樂章的獨奏曲，是懷念北海道童年生活之作。

《幻箏》是唯是麗一之最新作品，在今年二月寫成，四月在日本全國巡迴演奏。這是一首由三樂章組成的箏獨奏曲，全曲以幻想為主旨，因此取名《幻箏》。

唯是麗一的作品或演奏，多用日本古箏演奏出日本傳統古樂，或配上現代奏法的變奏及西洋樂章，具有獨特的風格。

泰莉亞茜的雄心

邵願

《洛奇》一片的女主角泰莉亞茜，出身於戲劇之家。她父親是卡美·戈布拉，是兩部《教父》片的音樂指揮，兄長是法蘭西斯·卡布拉，是這兩部片的導演，丈夫大衛茜，則是《驚天大陰謀》等片主題曲的作曲人。

泰莉亞茜曾兩度被提名角逐奧斯卡金像獎，第一部片是《教父》下集，她飾演艾爾柏仙奴的妹妹康尼，第二次是在《洛奇》中飾演斯維特史德龍的愛人。

由於有這樣的家庭背景，以及在《洛奇》的演出深受注意，泰莉亞茜對其演戲生涯雄心萬丈，更希望能跟隨其兄長而成為導演。她的哥哥法蘭西斯已表明願意支持她當導演。目前，她在拍片時，對鏡頭的調度、剪接等技術的留意，比其本身的演出更加重視。她認為已掌握了一定的技術，但仍希望再演戲一段時間，以備機會來臨時，可馬上上陣指揮。

李小龍偶像翻板

何其曼

聽說，又有人要找一個酷肖李小龍的人來拍李小龍未完成的戲了。翻開娛樂報章圖片，右看看，左看看，覺得也像。起碼，比他的弟弟李振輝像得多。

李小龍已死了多年，這幾年來，有關的電影公司一次又一次企圖找一個酷肖他的人來拍戲，卻始終未得觀眾歡迎，為什麼？

我忽然想起了在中國曾經有這麼一個小龍迷說，李小龍型是無人可代替的。

是不是李小龍真有這麼了得？我看未必。但要一個人像某一個人，的確是拍照片容易，真要像得有聲有色，則幾乎沒這個可能了。

回過頭說，拍一張外型跟李小龍一模一樣的照片，又似乎比任何一個普通人容易。不信你看看這幾天娛樂報上刊登的照片就知。

我翻開那些娛樂報章細心去看，忽然悟出個道理來：現在的青年，時興練武健身，如果已練就一身結實又崎型的肩膀與胸肌，留一個李小龍式的髮型，赤了上身，穿一條李小龍式的綁紗褲，再擺一個李小龍慣常使用的招式，於是乎，相機巴嚓一響，一個中景角度，一張酷肖李小龍的照片立即應手而生。

但是，誰都知道這是一個呆的李小龍，沒有血肉的李小龍，做做宣傳還可以，要做戲嘛，又有特寫鏡頭，又有對白表情之類，就是同胞兄弟恐怕也未必能一模一樣。為什麼一定要「翻生李小龍」呢？這個答案，人人都知道，應徵者的慾望，加片家的慾望，如此這般而已。

花旦王千里駒

潘一帆

粵劇明令解禁後，業務至為蓬勃，或上演於廣州各大戲院，或由各鄉鎮之主事人，自各地紛至黃沙八和會館中，聘請各名班赴鄉中作酬神演戲。

凡屬落鄉演戲，行中術語稱之曰神功戲，由鄉中主會買戲，或於農閒期間，值酬神建醮之時，蓋搭戲棚上演，術語稱戲棚為「千斤」，每一台期，多為四日五夜（即九本戲），再演則稱戲尾。五晚夜戲，均由班中之六大台柱（即正印武生，正印小武，正印花旦，第二花旦，正印丑生，正印小生）擔綱主演。日戲稱為正本戲，由次要角式上演，演至夕陽西下，燃點汽燈（又名大光燈）時，始由六大台柱登場表演，演至完場。飯後，續演夜戲（名為齣頭），夜戲完場後，因來自附近各村落之觀眾，深夜回家不便，若探訪親友度宿，又恐住宿無備，不願打擾親友，故各班例有天光戲之設，由「三步針」及「下欄角」式表演，演至天明，以享觀眾，而消永夜。如此，則觀眾稱便，而「下欄角」亦樂得有此機會實習演出，倘有進步，實為演員按級陞遷之大好時機。

粵劇鼎盛時期，大小共有七十餘班，隸屬寶昌公司之「人壽年」，稱為第一班，主事人駱錦卿（綽號高佬亨），主理該班班政，兼理劇務，該班得為全行公認之第一名班，純因聘得花旦千里駒為正印花旦，不論各大戲院及各鄉定班主會，甘詞厚幣，爭相羅置，以聘得「人壽年」班上演為榮，寶昌公司亦視千里駒為寶戲之王牌也。

查千里駒出身於惠州班，左手微跛，不能活動自如，故有跛手駒之綽號。他本姓區，名仲吾，擅演正派青衣戲，不論大家閨秀或小家碧玉，均能應付裕餘，聲、色、藝俱佳，且精通劇理，諳熟排場，每一舉手，一投足，身段美妙，儀態萬千。他渾身是戲，為全行公認之花旦王，為觀眾崇拜之偶像，更喜提攜後輩，如後來之「萬能泰斗」薛覺先，及與薛分庭抗禮之馬師曾，均先後同受其賞識，扶植成才，薛馬亦不負所望，創造粵劇之黃金時代，千里駒能識人於未遇，誠不愧被譽為伶王，豈過譽哉。

代郵

答張宏先生：欲尋貴友一事，你可去函河南通許縣革命委員會代轉，這樣比較直接了當。

× ×

答李林舒先生：所提疑問，代向九龍海關函詢。昨接有關方面信覆，表示今年三月份根本沒有檢查過你所描述的掛號小包。

編者

讀者與編者

逢星期二、四、日刊出

薛文再談公援金事

聲稱以保持不致經常產生不必要之波動為原則。以物價起跌計算，可引起波動及不公允云。

逕啟者：貴報九月六日刊登李林建華女士函，文中曾提及公共援助金額一事，謹覆如下：

根據政府之現行政策，公共援助金額須經常按照需要而予以提高，藉以維持其購買力；然而，此項政策之推行，須以保持公共援助金額不致經常產生不必要之波動為原則，因無謂之波動徒足以引起混亂及不便。如公共援助金額以物價起跌計算，不但足以引起所欲避免之波動，並可產生欠公允之結果。因此，政府採用十二月移動平均數作為計算方法，以避免有過高或過低之弊，從而較準確衡量物價之變動。此外，政府之所以採用公共援助指數而不採用甲乙兩項消費物價指數，乃因前者足以反映領取公共援助人士之實際開支情況。下列各表顯示不同方法所產生之不同結果：

一九七四年七月公共援助指數為一〇八，一九七七年七月為一一四，增加率百分之五點六，十二月移動平均數，前者為一〇〇·三，後者為一一〇·七，增加百分之十點四。七四年七月消費物價指數為一〇七，七七年七月為一一九，增加百分之十一點二，十二月移動平均數，前者為一〇〇·三，後者為一一五·五，增百分之十五點二。

公共援助金額最近一次調整係於一九七四年六月進行，當時只須將基本額增至一百六十四元，已可維持其原有之購買力（與一九七四年一月訂定之一百四十五元比較，已增加百分之十三）。然而，本署認為當時物價將維持上漲趨勢，故不願意於短期內再行予以提高，因此，公共援助金額於一九七四年六月增至一百八十元，即額外增加百分之十。由一九七四年七月起，因物價上升速度開始放緩，因此截至目前為止，公共援助指數升幅按照十二月移動平均數計劃，約為百分之十。換言之，在此期間所訂之公共援助金額之購買力已較根據指數所訂金額之購買力者為高。

公共援助指數乃用以衡量本港赤貧人士生活費用之變動，用下列項目包括食物（百分之七十九）、衣着（百分之三）、燃料（百分之六）、服務（百分之三）、耐用品（百分之零點五）、交通費（百分之零點五）及其他物品（百分之八）所組成。至於各項目所佔之比率，則以一九七四年本署進行之領取公共援助家戶消費調查所得之結果為根據，在計算應得之公共援助金額時，本署將另加租金、學費及其他特別費用。在食物項下，魚、肉及蔬菜之價格，在過去三年內已有上升，但在同一期間內，佔食物項目百分之二十之食米價格，則反下降近百分之二十五。

本人謹再重申，當公共援助指數變動至有增加之需要時，公共援助金額定必予以提高。此致

大公報編輯先生

署理社會福利署署長薛文謹啟

一九七七年九月八日

廣州來鴻遲到手　港郵政局有解釋

答呂志賽先生：

來信訴說你在前一段時間要十四天才能收到廣州寄來的信件，表示希望了解一下香港郵政局的工作程序。

我們曾經詢問過郵政局，該局發言人並沒有正面作答，只說：「通常本局在港九兩地的派信部接獲投寄的郵件，十四小時內便將其派送。」

他並表示，該局先處理空郵及本地的郵件，然後就是各地寄來的平郵。

來信說你去年經常要十四天才能收到廣州的信，有一次並因接信較遲，待得上廣州見舅親友，才知道白跑了一趟。今年九月六日接到的信，也要八天才到達。香港郵政局沒有答覆其因。

記得有關方面曾於今年初前往廣州參觀當地的郵遞工作，回港後認為效率相當理想，信件處理井井有條，水平一流。

稅務局的「新措施」

樹人

談法論例

最近很多過去不必交物業稅的小業主，突然又接到稅務局的通知，必須在一個月內交稅。此舉令小業主大感困擾，尤其是一些不大明瞭如何辦「反對」手續的人，更感到手足無措。

本來，物業稅的繳交，只限於有樓宇出租的業主，自住者是不用交物業稅的。同時，即使有樓宇出租，或部分樓宇出租，只要租金收入加上業主的其他來源入息總額，扣除了個人免稅額後，並不用納稅，這就可以免交物業稅，即使交了也可以申請發還。一些寡婦小業主，由於並無其他入息，只靠一層樓的租金收入維持生活，故經過幾年的評稅後，也就免交物業稅，近幾年稅務局為免麻煩，均不再給她發交物業稅的通知書了。不料新的一期物業稅單發出後，這一些過去已不再發物業稅單的人士，又收到繳稅通知書，有人問稅務局為何會如此，所得的答案是：此乃新措施。

所謂新措施，不外是既麻煩小業主，也令稅務局人員多做工夫。根據通知，接單的小業主，即使反對，也要先交稅，日後反對獲准後才向庫房申請發還，於是當局就乘機「凍結」了一筆款項——將來發還時則是不必付利息的。有些靠租金為生的小業主，為了繳交物業稅，還得要籌措一筆錢哩！

「架床疊屋」，大概是這種先交款後申請發還程序的生動形容，而年年也是如此，試問浪費了多少人力？也浪費了別人多少時間？

荔景山道溝渠待清理

讀者來信

編輯先生：

我們是新遷入荔景邨居住的一羣居民，曾多次用書面投訴有關衛生、廁所用水等問題，但屋邨管理處辦事人員接到投訴時，態度十分惡劣。最近，我們發現荔景山道山邊溝渠的碎石、破木材（建築公共屋邨遺下）加上候車的人們遺下的汽水樽等垃圾堆積，無人清理，影響衛生和安全。因此以書面意見送辦事處經理，希望能予改善。但辦事人員拆閱後囑令持信者勿走，除了擲還原投訴書外並急急辯說：「山道溝渠不入荔景邨管理範圍，係市政事務處管者。」

請貴報刊登此事，望引起市政事務處和有關方面注意，及早清理。

讀者上　九月五日

鮮紅可愛的鐵樹

正園居士

家庭園藝

紅鐵樹有好幾種，一種是嫩葉是紅色的，葉子逐漸長大時紅色漸褪，只有葉邊有紅色線紋。老葉是深褐綠色，第二種的葉子則是褐紅色。第三種的葉色與第一種同，但葉子是卵形的，第四種的葉子有紅色線紋。

第四種不知來源外，其他三種均從國內運來。

紅鐵樹是耐蔭的，但紅鐵樹在過於陰暗或較陰的環境下生長不大理想，而且顏色也不大鮮艷。在陽光充足的地方，紅鐵樹生長壯盛，嫩葉鮮紅可愛。

紅鐵樹喜肥，喜水，水份少，葉子會失去光彩。

繁殖紅鐵樹一般都用扦插法，春天把過高的頂端截去，然後插於砂土中，不久即可長根成活。母株的頂端雖然被截去，不久在莖的兩側長出嫩芽，繼續生長。（附圖：紅鐵樹）

旅行支票·現鈔·限額

文棣

出外旅遊，必須帶錢。錢有多種形式，例如鈔票、旅行支票、銀行匯票、旅行信用證等都是。現在則流行使用信用卡。

出外旅遊帶那一種錢比較好呢？多數人是帶旅行支票以及少量現鈔。即使身有信用卡的人，也要帶些旅行支票和現鈔。因為信用卡的使用範圍有一定限制，並非到處可用的。在旅途中買點零食，給些貼士，搭的士，乘地下火車等，都要用現鈔付錢。

香港的銀行現在出售的旅行支票，有美元的、英鎊的、港幣的、日圓的幾種。但比較流行的是美元和英鎊這兩種旅行支票。英鎊旅行支票這幾年來銷路日絀，因為英鎊不穩，隨時有大跌的危險。買英鎊旅行支票去旅行，把它換錢不用也會唔見錢。所以美元旅行支票就做了其獨市生意了。其實美元匯價也是不穩的，只是它的跌幅比較小罷了！

對於錢的進出口，各國有不同的規定。歸納起來大概可分三類。第一類是完全不加管制的。不管旅客帶進和帶出的是甚麼錢，多少錢，它們都不過問。例如加拿大、瑞士、比利時、盧森堡、西德、荷蘭等國都屬於這一類。美國對旅客帶錢出入境雖無限制，但如超過五千美元都要在出入境時填表申報的手續。

第二類是限出不限進的國家。對於旅客帶錢入境，不論是何種形式，數目多少，均無限制。但對攜帶出境，則有規定。如規定攜帶本國貨幣現鈔出境限額，或外幣出境限額等。例如法國，對旅客帶錢出境的限制是，帶本國貨幣現鈔出境不得超過五千法郎，帶外匯或外鈔出境，也以價值相當於五千法郎為限，除非證明這些外匯或外鈔是旅客入境時帶入，同時已於入境時申報了的，才可以帶入多少，帶出多少。英國對於英鎊現鈔的出入境，也有限制，限額是二十五英鎊。對於外匯和外鈔的出口限額為不超過價值相當於三百英鎊的外匯或其入口時申報之數目。

其他國家的限制，另文介紹。

……地擴大在歐洲的勢力範圍。

闡明蘇聯政策的根據是《蘇聯一九七七年的軍力》一書，該書已於九月一日由波恩附近聖奧古斯丁的康拉德·阿登納基金會社會科學研究所編寫。執筆者是前海軍上將岡特·波澤爾，他曾擔任波恩國防部軍事新聞部門領導人五年，之後，又在北大西洋公約組織軍事參謀部擔任「軍事情報」司司長四年。

波澤爾說，西方是把力量的平衡看作和平的前提的。但是，蘇聯從來不承認這個基……不停地擴大，這除了軍事政策上的野心之外，還有一些自然的原因。此外則有以前的痛苦經驗、對外部世界的深刻不信任和保衛「新統治階級」和制度的原因。

波澤爾簡介蘇聯的軍事戰略如下：戰爭爆發階段是決定性的，核武器在這個階段中能夠起主宰的作用。進攻是必要的。條件是：經常性的作戰準備，在緊張時期內不要運兵集結，在採取作戰行動時不要打亂戰略方面的正常部署。通過戰略、作戰、戰術的打擊，得到基本火力（導彈是重點）和坦克的突破，而蘇聯目前薄弱的行動基礎（艦隊）——將獲得重大改善。這樣，蘇聯就能夠進行一場反對美國的曠日持久的海戰，並且也能為與中國進行一場同樣長期的戰爭創造有利條件。

波澤爾認為，東方大約在一九八〇年達到最高的軍事水平。東方雖然不可能取得絕對的軍事優勢，但可能獲得「相對的」優勢。因此，它在發生危機的情況下可能會進行訛詐，可能會威脅和平。

……員乘坐黃色吉普車和卡車，配備一桶桶殺蟲藥，深入每一塊地方，噴灑一潭潭死水——瘧蚊滋生的地方。頭戴鋼盔的人員，進入數百萬間房屋和窩棚，噴灑牆壁。那時候，撲滅運動非常成功，將許多國家的瘧疾降低至不足為禍……

……污水死水，清潔容易滋生蚊蟲的地方，注意食水衛生。此外，可以使用若干種藥物來預防和治療染上瘧疾的病人。最好的辦法是找出防瘧疾疫苗，但這至少是十年以後的事情。（一靜　摘節自《時代週刊》）

……人就快好起來了。」

「這就是我叫阿金把藥翻煎一次的緣故。」媽也有道要求呢。」大小姐加上了說。

「這樣看來，四眼蘇似乎確有一手，你媽每次毛病發作，都是吃他開的藥方見效的。」林伯章點點頭，一副讚揚的神氣。

但是三姨太卻另有見地：「在我看來，四眼蘇開的只是普通藥，不外是補血提神的作用，對老太的毛病固然有幫助，但這一次主要還是聽到少爺的好消息，說是快有釋放希望，因此心情安慰，病情也自然減輕了。」

「我覺得三少奶說的對。」阿金搭上一嘴，「你看嘛，如果少……

……糧呢。」三姨太乘機透露一點偶然從破報紙看來的消息，「聽說日本鬼把糧食抓在手上，看樣子我們以後也得去配給所輪米才有飯吃了。」

「通知我也沒有辦法。現在有錢也買不到米。日本兩天通知老爺。」

「能夠有配給米吃還算好，怕的是有一天要配給雜糧呢。」

林伯章感到意外的樣子：「你也知道有這回事？」（二〇四）

家，……麗珍不願跟着容主任……眼望望，便說叫外賣，注寫字樓食，容主任欣然同意，於是打電話叫外賣。曰：「九記嗎？華昌阿容，……係，一碟菜遠蝦球，一碟荷葉蒸雞，係，荷葉蒸雞，係……好呀，燉八兩左右就夠了。……湯？鮮陳腎西洋菜喇，白飯兩位。係，兩位，快啲。」收了線，對着麗珍笑口：「呢餐我請，當如賀你上工。」一餐就要收你兩銀了。」（二〇四）

地產商人改取守勢 投資速度正在放慢
有些集團暫不放手大量建樓

【本報訊】據一些地產物業商人分析，曾經蓬勃的香港地產物業，投資速度正在放慢，而且估計在今後一段時間內，還會繼續放慢。

由於一九七五年香港經濟開始好轉，停滯了一段時間的地產物業的投資活動，一度重新活躍起來，所以到今年的上半年，樓宇大量建成，總樓達到九十七萬八千九百餘平方公尺，比一九七六年同期的六十五萬三千一百餘平方公尺，增達百分之五十，預料下半年的增額還要大。

但是，由於供求關係正在改變，故華資地產集團的做法，已越來越有不敢放手大建樓宇的表現。這種情況，從港府的批則數字，也可以感覺到。上半年港府批出圖則三百七十八份，比去年同期的三百五十五份只增百分之六點五，而批准動工方面，上半年涉及的將建成樓宇面積為一百三十四萬平方公尺，比去年同期的一百二十七萬平方公尺增加更少，只增百分之五點六。

地產物業商人認為，拿後一情況，與今年上半年建成樓宇比去年同期增加百分之五十的情況比較，就可以看出，就總的說，目前香港的地產物業商，在業務上已改取守勢，以應付未來可能發生的困難。

退票現象明顯增加
棉紡織各業之間的賬務有難解難分現象
百貨月下貨多秋冬貨上市該業資金較緊

【本報訊】最近工商業銀根抽緊的局面較嚴重，銀行退票現象顯著。相反，銀行業內頭寸卻照舊鬆弛異常。

據銀行人士說，最近在工業方面顯得銀根奇緊的主要是棉紡業，包括一部分紗廠、布廠及製衣廠，它們互相之間的賬務出現難分難解的局面。曾如布廠欠紗廠的賬，又製穿廠欠布廠的賬，都有拖拖拉拉、期票復期票的現象。聞說，有些街賬本來議定一個月期的，但拖至兩、三個月才清理的也有，甚致遲遲未能清理的也有。所以最近反映在銀行方面是退票增多，有些退票經雙方協商通融解決，但有些不能以此方式解決者，便只能就此倒閉。這些現象在近來頗為顯著。

鑑於最近好些工廠困難重重，倒風時有出現，銀行對此不能不更加小心，對新客戶固然不表歡迎，對一些舊客戶也收縮透支，非了解清楚的不予多放。不過，他們也盡可能不迫收過急，避免加重倒風，能助其渡過難關的也盡可能幫助。據估計，目前好些銀行都被壓住不少這類街賬。

至於商業方面，近來頭寸拉得較緊的還是一些百貨公司，因為它們的月下貨積壓資金不少，而又要籌措資金辦來即將應銷的秋冬貨。據說這雖是一種季節性現象，但因今年積存夏貨多，所以其緊態還是較顯著的。

但是，近來銀行業內銀根卻仍鬆弛異常，銀行同業拆息只徘徊週息二厘左右。目前情況不是銀行資金無路可放，而是不敢濫放，急需用錢的客戶未必能獲銀行透支，而不急需用錢的客戶，卻獲銀行主動增加透支額，這種矛盾現象，估計暫時不易過去。

各月棉期均有成
此為兩個月來的首次

【本報訊】昨日本港棉花期貨市場交投雖然比上週五略減，但是有一個特點，就是各月份期貨均有做開，為自七月八日以來的首次。全日成交合約共七十張，總值九十四萬美元，比上週五減少十六張及二十一萬美元。

在昨日成交中，價格升跌互見，成交的合約，十月份佔四張，十二月份佔七張，明年三月份佔廿七張，五月份佔一張，七月份佔三十一張。

收市時，各月份期貨比前上升五十點至下跌五十點不等。以下為昨日的各月份棉花期貨開、收市買實價和全日成交的最高、最低價（以每磅美仙計）：

十月份期貨開市實價：五五．○，買價：五三．五，成交價：五五．○，收市實價：五五．五，買價：五四．○。十二月份期貨開市實價：五二．四五，買價：五二．四四，最高：五二．五，最低：五二．○，收市實價：五二．三，買價：五二．○。明年三月份貨開市實價：五二．七二，買價：五二．六九，最高：五二．六八，最低：五二．三五，收市實價：五二．三九，買價：五二．三五。五月份貨開市實價：五三．九五，買價：五三．七九，成交價：五三．八，收市實價：五三．六五，買價：五二．八。七月份貨開市實價：五四．七五，買價：五四．六九，最高：五四．七七，最低：五四．四，收市實價：五四．四五，買價：五四．四。

結算公司發表公定收市價為，十月份：五五．○；十二月份：五二．○；明年三月份：五二．三五；五月份：五三．二三；七月份：五四．四。

丹麥羅立信關中南美線
中東兩埠減撤退附加費
蘇丹港附加費加至四成

【本報訊】丹麥羅立信輪船公司，由今年十一月起，將派船開闢香港—拉丁美洲航線。福來輪船公司任香港總代理。

在今年十一月至明年一月這三個月內，該公司已編定每月有一班船，由香港收貨開往拉丁美洲港口。據稱，如果將來形勢有需要，該公司的船期還可增至一個月兩班。

該公司沒有加入貨運公會。它將與付貨人自行議訂出口貨物的運費。

又悉，香港貨物付船運往中東杜拜和阿布打比兩港口，由昨日起，船公司已減收港口擠塞附加費。付貨往杜拜所收的港口擠塞附加費，降為百分之十，付貨往阿布打比所收的港口擠塞附加費，則降為百分之二十。因船隻在上述兩港口逗留卸貨的時間繼續縮短，所以貨運公會宣佈減收附加費。

但在另一方面，港貨運往紅海蘇丹港，則因該處的卸貨擠塞情況續見惡化，且在短期內亦無改善跡象，故貨運公會宣佈由本月二十二日起，港口擠塞附加費將由百分之三十加至百分之四十。

特評
西歐聯浮的存廢
瑞典克朗宣佈退出以後
路透社記者萊昂內爾．沃爾什

在瑞典退出歐洲貨幣聯合浮動以及瑞典和北歐其他貨幣貶值以後，金融界的經紀商們已對歐洲聯合浮動制度長期的生存表示懷疑了。

瑞典最近決定把它的克朗退出聯合浮動制，突出了聯浮會員國在保持各自的貨幣與西德馬克的比價中所面臨的問題。現在，西德馬克是世界上最強的貨幣之一。

按照原先的計劃，是準備把聯合浮動制加以發展，使它成為浮動匯率世界中共同市場的一個歐洲穩定區。

根據聯合浮動的制度，參加聯浮的各國貨幣，必須彼此保持固定的比價，而一起與美元和其他貨幣浮動。

聯浮制中較弱的成員國，看來都不能處理好本身的國際收支平衡和通貨膨脹問題，而除了西德以外，幾乎所有成員國都是較弱的。

自從一九七二年建立聯浮制以來，英國、愛爾蘭、意大利、法國、再加上最近的瑞典，都已退出這個制度了。目前，這個集團已減弱到成為世界貿易中較小的貨幣環繞強有力的西德馬克的一個聯盟。

今天，依然留在聯浮制內的只有西德、挪威、丹麥、荷蘭、比利時和盧森堡。成員國其他貨幣與西德馬克保持比價的困難，已引起在過去十個月內，實行三次的比價調整。

鑑於瑞典經濟陷於困境，在整個夏天內，人們早已紛紛推測，聯浮制內部的各種貨幣，可能進行新的調整，同時，瑞典克朗可能貶值。

因此，到了瑞典政府不得不作出貶值決定的時候，曾機警的外匯經紀商早已設法拋出手中的瑞典貨幣。如此，瑞典克朗退出聯浮制，仍然令人驚奇。

外匯經紀商們認為，瑞典克朗退出聯浮制，對其他主要貨幣貶值百分之十，以及丹麥和挪威克朗貶值百分之五，只是聯浮制的又一次不可避免的震動。其中一些經紀認為，聯浮制已到了垂死掙扎的境地了。數年前對聯浮制寄予的莫大希望（希望它成為歐洲貨幣聯盟的先驅），早已煙消雲散了。

巴黎《世界報》在一篇社論中評論說：「蛇制」（即聯浮制）僅僅向它的成員國確保一種虛構的安定……除西德外最重要的成員國之一（瑞典）退出以後，僅剩骨骸的這條蛇，只能在困難中生存下去。」

《世界報》的評論說，比較起來，「荷蘭和比利時在更大程度上正在經受強大的通貨膨脹壓力，它們正在以保持自己的貨幣超值來抵抗這種壓力」。但是，《世界報》質問說：「這樣一種政策能夠長期維持下去嗎？」

另一方面，聯浮制今天還有它的維護者。西德聯邦銀行行長埃明格博士，就是維護者之一。他在法蘭克福說，聯浮制是一個非常有用的匯率制度，雖然瑞典退出了，但它還是有活力的。

埃明格博士說，在促進對外貿易中，穩定的匯率是一個重要的因素。現在，西德總出口的百分之二十三，是輸往它的聯浮制夥伴的，而聯浮制中一些較小的成員國，更有多至百分之四十的對外貿易，是在聯浮制各國之間進行的。（林欣譯）

港產毛紗售價現已跌近成本
個別產品賣價比成本低

【本報訊】因為近兩個多月來港產毛紗銷售弱，目前貨價一般已比去年八月份低跌百分之十至百分之十多。

據稱，現時的售價已接近成本，個別產品如人造毛紗現時的市價已低於成本價，每磅只要五元四毫左右，二十支毛紗每磅按十元，三十二支毛紗叫十四元左右，五十六支染色混紡毛紗（成份人造毛佔百分之七十，羊毛佔百分之三十）每磅要十元五毫左右。

澳匯調整

【本報訊】昨日只澳洲匯銀行買賣價有改動，買價改為每百澳元比前多兌二．二五港元，實價改低，比前少兌二．六港元。新價如下：澳洲匯買價：五○七．四，實價：五二二．七五。

渣打外匯部人事有調動

【本報訊】渣打銀行宣佈，該銀行外匯部經理哲誠刻正度假中，其職責將由標準渣打銀行有限公司集團外匯辦事處 Mr. P. A. Wilson 替代。哲誠回港後將出任渣打港島分行襄理。

會德豐獲利九千萬
宣佈加派股息紅利
目前業務已更偏重地產

【本報訊】會德豐有限公司董事局主席馬登昨日宣佈，至今年三月底止的一年內，該集團的純利總數，增至九千零六十一萬零七百五十八元。主因是集團內各公司的業績已普遍[illegible]。

該公司定十月[illegible]日舉行股東年會。董事局建議[illegible]末期息，每A股[illegible]仙半，每B股零點[illegible]五仙，以現金派特別紅利，每A股二仙半，每B股零點二五仙。連同已派的中期息計算，全年共派股息及紅利四千一百九十二萬五千元，比一九七六年度的二千四百七十二萬五千元大增。

該公司為一投資控股公司，主要業務為地產與船運，惟現時業務已更偏重於地產行業。香港信託集團現正展開九龍巴富街的第二期發展，並投資於荃灣及北角的重要發展計劃。進一步的發展計劃正在考慮中。馬登說，現時船運市況普遍低落，適當的進一步投資機會仍然缺乏。他又說，該集團各主要公司，均預期在今年四月至明年三月的一年內業績再有進展。因此，上年度的股息額，預料將可獲維持。

在上年度該公司的總純利中，香港信託集團佔三千零八十萬元，增約百分之十一點七，聯邦地產佔三千零三十萬元，增長百分之七，夏利文發展佔二百七十萬元，增百分之十一。可見物業市場蓬勃，是造成該公司純利增加的主要原因。

港幣匯率指數

【本報訊】港府發表：一九七七年九月十二日港幣實際匯兌率仍為：一二[illegible]．六。

股票大市看不清
買賣雙方多觀望

【本報訊】昨日股市大牛皮，市場中人多半觀望，未敢放手買賣，交易減至不足一千五百萬，市價偏軟。

昨日恒生指數跌零點九六，跌為四二八點九九。遠東指數跌一點七二，跌為五八點三三。金銀綜合指數跌一點四二，跌為三六五點一二。金指數跌二點二八，跌為三八零點一二。銀指數則升零點一六，升為三六[illegible]點五七，可見藍籌股與細價股背道而馳。

昨日成交的各項股票，以怡和股跌得最多，每份跌一毫，跌[illegible]

日商銀行存息不久降低半厘
八月份日本公司破產債務額創有歷史以來第三個高紀錄

▲據外電報道，日本銀行稱，該行的行政部已決定由九月二十六日起把商業銀行的存款利率減低半厘。

▲據外電報道，日本一家私人信貸公司發表八月份日本的公司破產事件達一千五百三十七起，涉及債項共十一億二千萬美元。

前一個月即七月份和去年同期的破產事件，分別只為一千四百一十五起及一千二百八十八起，其涉及債項分別只為七億四千三百三十萬美元和五億七千五百三十萬美元。這反映八月份的破產涉及債項比七月份增加百分之五十點五，比去年同期增加了百分之九十四點五。是有史以來的第三個高紀錄。至目前為止，第一高紀錄為今年五月份的[illegible]萬美元，第二位為去年十一月的十三億七千萬美元。

▲據外電報道，日本銀行發表八月份的日本批發物價指數，為一六八．六，比較七月份上升了百分之零點二，比去年八月同期上升了百分之零點八。

據稱，八月份物價上升主要與供應給貨車及客車用鋼材加價，可能因為米價上漲而會出現上升。

▲據法新社東京十二日消息，今日東京市場的美元開市價升高為二六六．七。而上週五的收市價為二六六．六。

歐日澳加購貨均減縮
香港出口更倚賴美國
頭七個月港貨輸美佔近總額四成
下月開談判歐商訂成衣態度觀望

【本報訊】在香港製品出口的頭十個市場中，今年一至七月有六個購貨比去年同期減少，四個則比一年前增加。

據港府發表的統計數字顯示，今年港貨出口對美國市場的倚賴程度大增。首七個月港貨輸美總值，為七十四億一千三百萬元，佔近港貨出口總值（一百九十一億七千二百萬元）的四成，較去年所佔的比例百分之三十四點四大增。與去年同期相比，港貨輸美增值十四億二千一百萬元，即增百分之二十三點七。

購買港貨居於第七、八、九位的新加坡、荷蘭和瑞典市場，今年頭七個月購貨數值，亦分別增加百分之十三、百分之三點二和百分之二點二。但是，瑞典克朗繼今年四月貶值百分之六後，八月底又宣佈貶值百分之十。由於港貨輸去的匯水成本不斷增重，港商擔心在今後數月內，銷貨往瑞典將會止增回降。

另一方面，在今年頭七個月內，港貨輸去西德、英國、日本、澳洲、加拿大和瑞士等六國，則共比去年同期減少七億八千一百萬元。其中對瑞士出口減百分之十七點二，對加拿大出口減百分之十四點九，對英出口減百分之十三點三，對西德出口減百分之十一點二，對澳洲出口減百分之十，都是減幅較大的。特別是成衣輸去西德和英國，更分別比一年前銳減百分之二十二點二和百分之二十四點七。

據港商指出，今夏歐洲的氣候，多數時候都是反常地濕冷，對夏季成衣的銷售頗有影響。且因下月香港將在比京與歐洲共同市場談判一項由明年起生效的四年期紡織品貿易新協定，由於共市已表示要加強限制入口，對一些「敏感類」貨品的入口限制更為苛嚴，現時西德、英國等商人對於向香港訂購明年春夏季成衣及紡織品，都存有觀望心理，這對於港商接單已有不利影響。

從主要出口貨品來看，在今年頭七個月內，以塑膠及洋娃娃為主的雜項製成品，出口總值比一年前增八億二千四百萬元，或增百分之三十三點六，電子產品及電器出口，增七億一千八百萬元或百分之三十四，科學、光學儀器及攝影器材、鐘錶等出口，則增二億七千四百萬元或增百分之三十五點四。以上三類產品出口，共增十八億一千六百萬元。

但是，出口居第一位的成衣，今年頭七個月出口，共值七十六億九千七百萬元，比一年前減三億八千七百萬元或減百分之四點八。居第四位的紗、布及其他紡織品出口也減三億零一百萬元，即減百分之十七點七。這即是說，今年頭七個月出口的成衣及紡織品，已比一年前減六億八千八百萬元。頭七個月香港出口貿易只比一年前增值百分之七點七，實與成衣與紡織品出口減縮百分之七密切有關。

金價扳升

【本報訊】昨日此間九九金期貨價繼續扳升，飾黃金價則仍企住每兩八七○元。美匯和美鈔價疲穩。

九九金昨以八二二．五開出頭盤，比上日收市價升了○．五元，開市後不久，先回順至八二二，是為全日最低價，買家及時落手，市又反覆挺進，近午升至八二三．五，上午收市八二三．四。午後開市八二三．四，最高價曾挺至八二三．[illegible]。低息八毫。牌上交收四千三百兩。

美匯開市四六五二，收市四六五四。美鈔開市四六四一，收市四六四四。

蓮藕紅芽芋星商人扯購

【本報訊】[illegible]節已近，近日來新加坡商人在市[illegible]向本地新出蓮藕和紅芽芋比前增加扯購，部分橫岐芋則被出口商吸入轉銷加拿大。天津貨芽[illegible]當日內便可抵港。

該商人說，近日上市的蓮藕多來自番禺、江門、廣州和石岐等，昨天蓮藕每擔成一百二十元，中步貨成八十和九十元。

昨天上市的芋頭有廣州、江門、惠陽和佛山等，紅芽芋仔每擔成七十多元，橫岐芋每擔分以九十多元和一百一十元成議。

吉隆坡鷄蛋出口稅
本月十五日起取消

【本報訊】吉隆坡十日航訊：吉隆坡副財政部宣佈由本月十五日起取消鷄蛋的百分之五出口稅。廢除這項實施三年的徵稅措施，是在鷄蛋生產過剩而必須輸出外國時，減少他們的虧蝕。另一方面也可鼓勵今後鷄蛋輸到近鄰國家。目前吉隆坡市場出售的鷄蛋，仍按照與貿易及工業部協定的價格出售，即A級蛋每隻零售不得超過十六占半，B級蛋十六占，C級蛋十五占半。

吉隆坡目前有三千六百個農場，約六千個家庭依靠養鷄為生，每日生產七百萬隻鷄蛋，雙溪毛糯新村是主要生產區，其每日產量佔全國的百分之十。

名神汽船株式會社 MEISHIN LINE

神戶丸 M.V. "KOBE MARU"
九月十七日由日抵港。
九月十八日收貨，即晚開行。
直放：新加坡
總代理：海外聯合海運有限公司
香港德輔道中219—233號 東亞大廈六樓601室
電話：五—四四五一六七—四線 五—四三九五○四

M.V. "BULSOOK" 美寶美 卸貨落貨 九月十三日下午開行 泊B12泡 直達：曼谷
M.V. "MAH BULAKUL" 美上美 九月十四日落貨 九月十六日下午開行 直達：曼谷
M.V. "CHITTIN TANTHUWANIT" 美中美 九月十七日落貨 九月十九日下午開行 直達：曼谷
貴客付貨請到本行接洽惠顧 振盛行有限公司啓
香港干諾道西88號 電話：5-486138 直線電話：5-485749 三條線通用 內線搭十三、十八號

金源輪 M.V. "KIM GUAN"
九月十四日抵港卸貨
請收貨人速到本公司辦理提貨手續
源源船務有限公司啓
地址：香港文咸西街六十四號十四樓
電話：H-446439・442005・448230

順昌航業有限公司
（最新型客貨輪時速16浬・全船客房冷氣設備）
M.S. "TAIPOOSEK" 大寶石 直達：新加坡、庇能
本期：九月十五日抵港 九月十七日開行
下期：十月三日抵港 十月五日開行
M.S. "TAICHUNGSHAN" 大中山 直達：曼谷
九月十五日抵港 九月十七日下午開行

太古船務代理有限公司
太古輪船有限公司
香港太古大廈四樓 電話：5-264311

亞澳快航有限公司 全貨櫃服務
收貨站：現代貨箱碼頭及彩虹德記
碇泊處：現代貨箱碼頭葵涌

香港 墨爾本 比利斯本（雙德爾特維爾墨爾本）	截貨集運	普運	開行
安輝 ASIAN RENOWN	——		9月15日
東方友誼 ORIENTAL AMIGA	9月14日	9月15日	9月18日
翠榮 TSUI YUNG	9月18日	9月19日	9月23日

紐西蘭快航 太古・大阪三井・渣華 聯合航線
收貨站：海運貨櫃及葵涌彩虹德記
直航：菲濟蘇瓦・渥克蘭・威靈頓・列提頓
士打金巴倫 STRAAT CUMBERLAND — LAUTOKA, SUVA & AUCKLAND — 9月17日截貨 9月21日開行
湖北 HUPEH — AUCKLAND, WELLINGTON & LYTTELTON — 9月28日截貨 10月2日開行

新畿內亞及南太平洋航線
新疆 SINKIANG — PORT MORESBY, LAE, MADANG, RABAUL, KIETA, HONIARA, SANTO, VILA & NOUMEA — 10月3日截貨 10月4日開行

平山 M.V. "PINGSHAN"
九月十五日抵港
請各收貨人速來本公司辦理提貨手續
招商局輪船公司啓
干諾道西十五—十六號九樓
電話：440555, 440557, 447402

WORLD LINE
M.S. "TEMA" 天馬 九月十五日抵港 九月十六日開行
M.S. "SILVER LAKE" 銀湖 直往：新加坡、巴生 九月廿一日抵港 九月廿二日開行
M.S. "SARAN" 莎龍 九月廿八日抵港 九月廿九日開行
總代理：大源船務有限公司
接洽處：東記公司
香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話：五—四[illegible]一五二一

EASTERN SHIPPING LINES
M.S. "KANEFUJI MARU" 金富士丸 直放：新加坡、巴生 九月十四日抵港 九月十五日開行
貨櫃服務 香港—菲律賓定期航線
M.S. "EASTERN MINICON" 東美輪 直往：馬尼拉、宿務
本期（VOY.97S）九月十七日到港 九月十八日開行
下期（VOY.98S）九月廿七日到港 九月廿八日開行
總代理：東源大地有限公司
香港德輔道西40—50號西區中心大廈廿一樓 電話：5-468151（五線）
接洽處：東源公司

今日明日出入口船期在第十二版

入口船期預告

船	名	開來港口	月日	公司
華榮	HWAPYUNG BEE	日本	9月15	永泰
金富士丸	KANEFUJI MARU	日本	9月15	東源
美麗星	MARY STAR	釜山	9月15	新興
天馬	TEMA	日本	9月15	大源
莉莉亞	LILIA	日本	9月15	雄源
露茜賓	LOSSEIBANK	日本	9月15	怡和
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	基隆	9月15	渣華
普拿	PULAWY	日本	9月15	天祥
亞拔馬士基	ALBERT MAERSK	美國	9月15	馬士基
茱莉達	JURATA	歐洲	9月15	天祥
名古屋丸	NAGOYA MARU	日本	9月15	海聯
雅詩	ACE	釜山	9月15	東安
大同	TA TUNG	高雄	9月15	東海
海民	HAI MING	基隆	9月15	永裕
亞蘭斯	ATALANTIS	日本	9月15	川崎
大寶石	TAI POO SEK	新加坡	9月15	順昌
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	9月15	順昌
柯比達	IBN ALBEITAR	基隆	9月15	怡和
皇家寶石	ROYAL RUBY	基隆	9月15	日郵
温寶隆總統	PRES. VANBUREN	美國	9月15	總統
利西非丸	RECIFE MARU	日本	9月15	大三
勃迪夫	PUTIVL	東京	9月15	華林
東光	DONG KWANG	釜山	9月15	東宇
大順	SPES	日本	9月15	大三
百拿鏝	PALAWAN	馬尼拉	9月15	大工
新海順	NEW HYSAN	印尼	9月15	聯航
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	9月16	東海
太平洋虹	PACIFIC RAINBOW	釜山	9月16	摩拿
佛烈賓	FLEETBANK	高雄	9月16	仕嘉
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	馬尼拉	9月16	川崎
先達寶來	STRATH BRORA	日本	9月16	鐵行
海勇	HAI YONG	台灣	9月16	永裕
	OCEAN ESPOIR	波斯灣	9月16	海運
美士迪	AEGIS MYSTIC	日本	9月16	山下
英偉雅士	DYNAMIC ACE	基隆	9月16	東洋
茱蘭地亞	JUTLANDIA	歐洲	9月16	寶隆
金楨	GOLD BEETLE	基隆	9月16	新興
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉	9月16	東源
金加利	GUAM CARRIER	關島	9月16	怡和
基利士多畧丸	CRISTOBAL MARU	新加坡	9月16	大三
漢堡快輪	HAMBURG EXPRESS	歐洲	9月16	捷成
	KOTA BUANA	黃埔	9月16	太平
利家拿	NAGARA	澳洲	9月16	百保利
光豐	KWONG FUNG	日本	9月16	東方
漢士馬士基	HANS MAERSK	日本	9月16	馬士基
曼露一號	MANO No.1	釜山	9月16	港興
東海六號	TUNG HAI No.6	高雄	9月17	東海
七洋一號	OCEAN SEVEN I	日本	9月17	天祥
蒲台島	POTOI ISLAND	澳洲	9月17	香島
大嶼島	LANTAO ISLAND	新加坡	9月17	香島
惠來三號	HUEI LAI No.3	基隆	9月17	東海
高力勤	KORRIGAN	日本	9月17	寶隆
東方友華	ORT. AMIGA	高雄	9月17	港郵
東方領袖	ORT. LEADER	神戶	9月17	港郵
神户丸	KOBE MARU	日本	9月17	海聯
金融	SL. FINANCE	美國	9月17	海陸
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	新加坡	9月17	馬士基
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	9月17	振盛行
榮山丸	EIZAN MARU	日本	9月17	天祥
金達	GOLDEN DOLPHIN	高雄	9月17	嘉慶
古力加	KUZNICA	歐洲	9月17	天祥
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	基隆	9月17	大三
光輝	BRILLIANT	日本	9月18	協成
新海發	ZIM HAIFA	美國	9月18	新興
海運	HAI YUN	台中	9月18	永裕
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	9月18	太古
青洲	TSING CHAU	高雄	9月18	香島
飛航雅士	CLIPPER ACE	基隆	9月18	中央
安娜馬士基	ANNA MAERSK	新加坡	9月18	馬士基
利都	LINDO	新加坡	9月18	新興
	KHIAN HILL	基隆	9月18	日郵
景星	STAR ANTARES	波斯灣	9月18	福來
泰來	TAI LAI	高雄	9月18	東海
美加拿	MEGARA	台灣	9月19	海運
夏利遜總統	PRES. HARRISON	美國	9月19	總統
夏灣拿丸	HAVANA MARU	新加坡	9月19	大三
發利怡美利	FERNANDOEVERETT	印尼	9月19	福來
銀星	SILVER STAR	釜山	9月19	新興
林寶	LAMBROS TSAGLIOTIS	日本	9月19	川崎
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	基隆	9月19	怡和
有利	UNIQUE MARINER	日本	9月19	中央
海功	HOI KUNG	新西蘭	9月19	中央
銀星	SILVER STAR	釜山	9月19	新興
蒙大那丸	MONTANA	美國	9月19	怡和
威沙亞美娜	VISHVA AMITABH	美國	9月19	東亞
哥迪高夫	GRODEKOVO	拿可嘉	9月19	華林
佳珍	GURJAN	日本	9月19	東洋
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	歐洲	9月19	怡和
馬夫拉	MARVELLA	日本	9月20	國光
安德	ANCUD	基隆	9月20	天祥
東權	EASTERN POWER	曼谷	9月20	順利
哥樂登	KOROTAN	曼谷	9月20	亞運
利文怡美利	RAMONEVERETT	日本	9月20	福來
伊利諾	ILLINOIS	美國	9月20	怡和
加迪根灣	CARDIGAN BAY	歐洲	9月20	太古
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	日本	9月20	馬士基
金熊	GOLDEN BEAR	高雄	9月20	嘉慶
紐卡素	NEW CASTLE	日本	9月20	中海
亞布來蘇	DON AMBROSIO	日本	9月20	永泰
太陽愛神	SUN CUPID	日本	9月20	天祥
士拉和	WLADYSLAWOWO	日本	9月20	天祥
勝家	SONGKHLA	曼谷	9月20	百保利
	KOTA PUSAKA	中國	9月20	太平
陽興丸	YOHKOH MARU	大阪	9月20	川崎
光輝	BRILLIANT	新加坡	9月21	大三
和平釜山	HWAPYUNG PUSAN	釜山	9月21	東安
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	美國	9月21	總統
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE	中國	9月21	東亞
銀湖	SILVER LAKE	日本	9月21	大源
亞達貝利萊克	ADABELLE LYKES	高雄	9月21	怡和
美達菲亞	MEDORFEA	歐洲	9月21	沙唔
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國	9月21	太平
美華	MYOMAYWA	仰光	9月21	新興
碧瑪	PADMA	日本	9月21	東海
翠雲	TSUI YUNG	高雄	9月21	港郵
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月21	海運
伊蓮	ELENA	基隆	9月21	福來
惠來二號	HUEI LAI No.2	基隆	9月21	東海
寶華	PAO HWA	日本	9月22	協成
露嘉蘭	LUCULENT	日本	9月22	協成
卑爾根丸	BERGEN MARU	基隆	9月22	大三
丸井丸	MARUI MARU	日本	9月22	中央
金泰丸	KINTAI MARU	日本	9月22	天祥
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	上海	9月22	泛洋
江發	KARA CAREER	上海	9月22	泛洋
萬壽山丸	MANJUSAN MARU	新加坡	9月22	大三
門羅總統	PRES. MONROE	美國	9月23	總統
南非萬達時	S.A. VANDERSTEL	南非	9月23	怡和
福他利奥	FROTARIO	馬尼拉	9月24	美邦
渣拿干達	JALAKANTA	印度	9月15	天祥
山口丸	YAMAGUCHI MARU	塞得港依斯坦堡	9月15	日郵
安榮	ADVENT	亞丁鶴台達	9月15	泰利
長豐	EVER HARVEST	遮打	9月15	利達
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	吉大港仰光	9月15	福來
北天鵝	CYGNUS PIONEER	波斯灣	9月15	大三
高蘇夫	KOSOVO	塞得港亞歷山大	9月15	渣行
	KOTA BUANA	波斯灣	9月16	太平
明信	MING SHING	喀拉蚩	9月16	明仁
加西亞總統	P.PRES.GARCIA	波斯灣	9月16	渣華
青港	GREEN HARBOUR	遮打波斯灣	9月16	東方
柯比達	IBN ALBEITAR	波斯灣	9月16	怡和
出雲丸	IZUMO MARU	紅海	9月16	日郵
	OCEAN ESPOIR	波斯灣	9月16	海運
太平洋虹	PACIFIC RAINBOW	嘉林沙	9月17	摩拿
美士迪	AEGIS MYSTIC	波斯灣	9月17	山下
光豐	KWONG FUNG	亞丁塞得港	9月17	東方
先達寶來	STRATHBRORA	波斯灣	9月17	鐵行
皇家寶石	ROYAL RUBY	紅海	9月17	日郵
嘉華山	GALLATIA	塞得港亞力山大	9月17	華山
金達	GOLDEN DOLPHIN	遮打亞庇巴	9月18	嘉聯
基士圖	CHRISTOS K	遮打亞庇巴	9月18	巴塔
青洲	TSING CHAU	遮打蘇丹港	9月19	香島
捷途士	CHITOS ARK	杜拜科威特	9月19	北辰
佳安山	KHIAN HILL	塞得港	9月19	日郵
柯茂巴利亞	AL MUBARAKIAH	波斯灣	9月20	怡和
	KOTA PUSAKA	科倫坡波斯灣	9月21	太平
明仁建設	M.R. ESTABLISHMENT	卡拉奇	9月22	明仁
碧瑪	PADMA	卡拉奇科倫坡	9月22	東海
金熊	GOLDEN BEAR	紅海	9月22	嘉興
信仰	UNITED FAITH	達曼	9月23	海國
卑爾根丸	BERGEN MARU	紅海	9月23	大三
海瑪瑙	NEPTUNE AGATE	科倫坡	9月23	東亞
美華	MYOMAYWA	仰光	9月25	新興
千里達	TRINIDAD	波斯灣	9月25	百保利
長安	EVER SAFETY	達曼巴林	9月25	利達
泰城	KOTA AGUNG	紅海	9月28	太平
海怪	SEA SPRITE	亞力山大塞得港	9月30	花塔

非洲線

船	名	開來港口	月日	公司
金山	GOLD MOUNTAIN	南非	9月15	新興
康富士	CONCORD FUJI	亞巴巴拉高士	9月15	海上
利來蔓娜	NEDLLOYD MARNE	東非	9月15	渣華
静岡丸	SHIZUOKA MARU	東非	9月15	日郵
大順	SPES	東非	9月16	大三
利西非丸	RECIFE MARU	南非	9月16	大三
亞蘭斯	ATLANTIS	西非	9月16	川崎
露茜賓	LOSSIEBANK	南非	9月16	怡和
金楨	GOLD BEETLE	西非	9月18	新興
	KHIAN HILL	北非	[illegible]	日郵
美加拿	MEGARA	[illegible]	[illegible]	海運
拉不拉打丸	LA PLATA MARU	東非	9月24	大三
必治賓	BEECHBANK	南非	9月24	怡和
馬夫拉	MARVELLA	拉高士亞巴巴	9月25	國光
利來施	NEDLLOYD SCHIE	角城西非	9月26	渣華
泰城	KOTA AGUNG	東非	9月28	太平
士打柔佛	STRAAT JOHORE	南非	9月30	[illegible]
海地丸	HAITI MARU	西非	9月30	川崎
亞平寧丸	APENNINES MARU	西南非	9月30	大三
建航	KIEN HONG	西巴巴	9月30	明仁
	JENNY PORR	拉高士亞巴巴	9月30	勝利

東南亞線

船	名	開來港口	月日	公司
興產丸	KOSAN MARU	新加坡巴生	9月15	東洋
茂利怡美利	MURRAYEVERETT	新加坡嘧嚨	9月15	福來
金富士丸	KANEFUJI MARU	新加坡巴生	9月15	東源
天馬	TEMA	新加坡巴生	9月16	大源
美上美	MAH BULAKUL	曼谷	9月16	振盛行
華榮	HWAPYUNG BEE	曼谷	9月16	永泰
國隆	THRIVING COUNTRY	三寶壟雅加達	9月16	建華
漢士馬士基	HANS MAERSK	新加坡印尼	9月16	馬士基
東光	DONG KWANG	泗水	9月16	東宇
英偉雅士	DYNAMIC ACE	馬尼拉	9月16	中央
美滿	AM. MAIN	新加坡曼谷	9月16	美輪
大寶石	TAIPOOSEK	新加坡嘧嚨	9月17	順昌
大中山	TAICHUNGSHAN	曼谷	9月17	順昌
七洋一號	OCEAN SEVEN I	新加坡	9月18	天祥
神户丸	KOBE MARU	新加坡	9月18	海聯
榮山丸	EIZAN MARU	新加坡	9月18	天祥
美景	AM. MIST	馬尼拉	9月18	美輪
東美	EASTERN MINICON	馬尼拉宿務	9月18	東源
光輝	BRILLIANT	新加坡嘧嚨	9月19	協成
沙保地	SAPUDI	印尼	9月19	亞利來
新海順	NEW HYSAN	雅加達泗水	9月19	聯航
美中美	CHITTIN TANTHUWANIT	曼谷	9月19	振盛行
有利	UNIQUE MARINER	馬尼拉	9月20	中央
佳珍	GURJAN	新加坡巴生	9月20	東洋
亞布來蘇	DON AMBROSIO	新加坡嘧嚨	9月21	永泰
紐卡素	NEW CASTLE	新加坡泗水	9月21	中海
太陽愛神	SUN CUPID	新加坡巴生	9月21	天祥
利文怡美利	RAMONEVERETT	新加坡印尼	9月21	福來
銀湖	SILVER LAKE	新加坡巴生	9月22	大源
明仁投資	M.R.INVESTMENT	雅加達泗水	9月22	明仁
金泰丸	KINTAI MARU	新加坡巴生	9月23	天祥
寶華	PAO HWA	新加坡嘧嚨	9月23	協成
露嘉蘭	LUCULENT	新加坡嘧嚨	9月23	協成
丸井丸	MARUI MARU	新加坡巴生	9月23	中央
東權	EASTERN POWER	曼谷	9月23	順利
沙美拉	ANDHIKA SAMYRA	印尼	9月24	亞利來
意士提利馬士基	ESTELLE MAERSK	新加坡印尼	9月25	馬士基
東一	DONG IL	印尼	9月26	東宇
神章丸	SHINSHO MARU	新加坡	9月29	天祥
印尼怡美利	TAMURAEVERETT	曼谷新加坡	9月29	福來
莎龍	SARAN	新加坡巴生	9月29	大源
	MAKIY	新加坡巴生	9月30	東洋
新興	SUN HING	山打根斗湖	9月30	東安
可達馬士基	HERTA MAERSK	曼谷新加坡	10月1	馬士基

東亞・東北亞線

船	名	開來港口	月日	公司
海王	HAI WANG	基隆	9月15	永裕
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	9月15	東源
建華	KING HWA	高雄	9月15	東海
航信	GRAND UNITY	高雄	9月15	海上
航凱	NEUWULMSTORF	日本	9月15	海上
豐和丸	HOWA MARU	上海	9月15	泛洋
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	日本	9月16	豐利行
茱莉達	JURATA	日本	9月16	天祥
雅詩	ACE	釜山	9月16	東安
大同	TA TUNG	高雄	9月16	東海
美業	AM. VENTURE	高雄基隆	9月16	美輪
金加利	GUAM CARRIER	關島	9月17	怡和
建華二號	KIEN HWA No.2	高雄	9月17	東海
曼露一號	MANO No.1	釜山	9月17	港興
美麗星	MARY STAR	釜山	9月17	新興
海勇	HAI YONG	台中	9月18	永裕

美洲線

船	名	開來港口	月日	公司
渣拿模漢	JALAMOHAN	加州西北太平洋	9月15	天祥
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE	温哥華	9月15	鐵行
勃迪夫	PUTIVL	加州西北太平洋	9月15	華林
御影山丸	MIKAGESAN MARU	加勒比海	9月15	大三
温寶隆總統	PRES. VANBUREN	加州西北太平洋	9月16	總統
百拿鏝	PALAWAN	紐約沙灣拿	9月16	大工
旭光丸三號	KYOKKO MARU No.3	美國西岸	9月16	川崎
亞利安馬士基	ADRIAN MAERSK	長堤	9月17	馬士基
利家拿	NAGARA	紐約美大西洋	9月17	百保利
金融	SL. FINANCE	美國	9月18	海陸
新海發	ZIM HAIFA	洛杉磯紐約	9月18	新興
飛航雅士	CLIPPER ACE	美國西岸	9月18	山下
安娜馬士基	ANNA MAERSK	美國東岸	9月18	馬士基
東方領袖	ORT. LEADER	加州紐約	9月18	港郵
	SEATRAIN CONCORD	美國	9月19	天祥
蒙大那	MONTANA	西雅圖温哥華	9月19	怡和
夏利遜總統	PRES. HARRISON	洛杉磯	9月20	總統
	ILLINOIS	加州	9月20	怡和
	SONGKHLA	加州西北太平洋	9月20	百保利
	ANCUD	南美	9月21	天祥
林寶	LAMBROS TSAGLIOTIS	加勒比海	9月21	川崎
哥樂登	KOROTAN	西雅圖温哥華	9月21	亞運
高麗鳳凰	KOREA PHOENIX	美國西岸	9月21	太平
太平洋熊	PACIFIC BEAR	加州	9月22	港運
依蓮娜	ELENA	南美	9月22	福來
亞達貝利萊克	ADABELLE LYKES	墨西哥灣	9月22	怡和
杜魯門總統	PRES. TRUMAN	加州西北太平洋	9月23	總統
佐治華爾頓	GEORGE WALTON	紐約	9月23	港運
美國和諧	AMERICAN ACCORD	紐約	9月24	美輪
長春	EVER SPRING	加州紐約	9月24	利達
威沙德	VISHVA TEJ	東加拿大	9月24	東亞
士打亞古拉斯	STRAAT AGULHAS	南美	9月24	渣華
士打富譚美	STRAAT FUTAMI	南美	9月24	渣華
福他利奥	FROTARIO	南美	9月25	美邦
百佳	AEGIS PRACTIC	加勒比海	9月27	港運

澳洲線

船	名	開來港口	月日	公司
安輝	ASIAN RENOWN	澳洲	9月15	太古
珠星	PEARL STAR	澳洲	9月15	香島
利都	LINDO	澳洲	9月18	新興
東方友華	ORT. AMIGA	澳洲	9月18	新興
士打金巴輪	STRAAT CUMBERLAND	新西蘭	9月21	太古
翠雲	TSUI YUNG	澳洲	9月23	港郵
	ELENA STASOVA	澳洲	9月25	華林
	KRISTIN BAKKE	弗力曼陀	9月25	鐵行
	ASIAN REWARD	澳洲	9月26	太古
	ANDROS	澳洲	9月29	福來
湖北	HUPEH	新西蘭	10月2	太古
東山丸	TOKUSAN MARU	澳洲	10月4	新興
新疆	SINKIANG	新幾內亞	10月5	太古
香島貨櫃	ISLAND CONTAINER	澳洲	10月5	香島
澳洲開發	AUST. EXPLORER	澳洲	10月9	怡和

出口船期預告

歐洲線

船	名	開往港口	月日	公司
邊柯達	BENALDER	漢堡不來梅鹿特丹	9月15	邊行
大和丸	DAIWA MARU	漢堡鹿特丹	9月16	泛洋
普拿	PULAWY	漢堡鹿特丹	9月16	天祥
高力勤	KORRIGAN	鹿特丹哥頓堡	9月17	寶隆
佛烈賓	FLEETBANK	漢堡安特衞普	9月17	仕嘉
沙加萬道丸	SACRAMENTO MARU	地中海	9月18	大三
哥迪高夫	GRODEKOVO	漢堡倫敦鹿特丹	9月20	華林
查樂馬士基	CHARLOTTE MAERSK	漢堡不來梅	9月20	馬士基
加迪根灣	CARDIGAN BAY	漢堡鹿特丹	9月20	太古
士拉和	WLADYSLAWOWO	漢堡鹿特丹	9月21	天祥
七海橋	SEVEN SEAS BRIDGE	漢堡利夏化	9月23	川崎
江發	KARA CAREER	漢堡歐洲	9月24	泛洋
海牙丸	HAGUE MARU	地中海	9月26	大三
亞馬拿	ASMARA	卡薩布蘭卡里斯本	9月26	寶隆
忌連利	BENLYON	里斯本來梭士	9月27	太古
泰威利	CHAI VAREE	漢堡鹿特丹	9月27	順泰
茱蘭地亞	JUTLANDIA	鹿特丹哥頓堡	9月27	寶隆
派摩利亞	PIONER PRIMORYA	漢堡倫敦	9月27	華林
利物浦灣	LIVERPOOL BAY	漢堡南安普頓	9月28	太古
海王珊瑚	NEPTUNE COROL	漢堡鹿特丹	10月2	怡和
邊拿芬	BENAVON	漢堡不來梅	10月3	百保利
桑達好仙	SONDERHAUSEN	漢堡鹿特丹	10月4	東亞
美達菲亞	MEDORFEA	巴羅倫那熱那亞	10月4	沙唔
新福馬士基	CLIFFORD MAERSK	漢堡不來梅	10月6	馬士基
萬佳	MAN. VANGUARD	漢堡鹿特丹	10月7	寶隆
四達賓	CEDARBANK	漢堡鹿特丹	10月7	海上
保羅騎士	CHEVALIER PAUL	漢堡利夏化	10月11	沙唔
萬寶隆丸	MONT BLANC MARU	熱那亞馬賽	10月11	大三
茱莉達	JURATA	鹿特丹漢堡	10月11	天祥
東京快輪	TOKIO EXPRESS	漢堡鹿特丹	10月11	捷成
大拿威利	THANA VAREE	歐洲	10月15	摩拿

印・巴・中東線

船	名	開往港口	月日	公司
甲斐丸	KAI MARU	塞得港亞力山大	9月15	日郵

火・車・時・刻・表

紅磡開	到羅湖(標準時間)	羅湖開	到紅磡
上午5時34	上午6時36	上午5時47	上午7時00
6時21	7時36	6時14	7時30
7時18	8時39	6時44	8時00
▲7時48	▲8時46	7時12	8時30
8時18	9時31	7時52	9時00
9時08	10時17	▲9時16	▲10時01
10時04	11時15	9時05	10時19
▲10時47	▲11時29	9時54	11時02
11時09	下午12時16	10時52	下午12時07
下午12時08	1時17	▲11時37	▲12時23
1時07	2時18	11時52	1時05
2時00	3時08	下午12時32	1時45
3時06	4時19	1時26	2時37
4時04	5時17	2時40	3時50
5時00	6時11	3時51	4時45
5時30	6時46	4時29	5時42
6時00	7時11	5時26	6時42
6時30	7時41	6時28	7時37
7時00	8時09	7時15	8時31
7時51	9時01	7時46	8時58
9時12	10時22	8時12	9時24
10時30(E)	11時34	9時04	10時13
11時00(S)	0時04		

E週六停，S週六行走。▲紅磡—大埔墟線。

深圳開	到廣州(北京時間)	廣州開	到深圳
上午11時10	下午1時15	上午7時25	上午9時30
下午1時00	下午2時45	上午8時30	上午10時15
下午4時00	下午6時10	上午9時55	下午2時30

正福汽船株式會社 SHOFUKU LINE

金貨櫃航線來往香港—東京及神戶

飛航雅士 CLIPPER ACE (VOY.32) 散貨：十六日下午五時 包箱：十七日下午五時 九月十八日到

寶利雅士 BONITA ACE (VOY.33) 散貨：廿三日下午五時 包箱：廿四日下午五時 九月廿五日到

亞洲雅士 ASIA ACE (VOY.43) 散貨：廿八日下午五時 包箱：廿九日下午五時 九月三十日到

川航日本—香港—馬尼拉

英偉雅士 DYNAMIC ACE (VOY.19) 散貨・包箱：十四日下午五時 十五日下午五時 九月十六日到

收貨站・現代貨箱碼頭

大壽丸 M.S."DAIJU MARU" 九月十四日抵港 不收出口貨

惠顧客貨 請接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：5—249423,250241（十線）

ORIENTAL LINE

興產丸 M.S."KOSAN MARU" 往：新加坡、巴生 九月十四日抵港 九月十五日開行

請各收貨人速來辦理提貨手續

惠顧客貨 請接洽 總代理：東洋船務有限公司 大道中僑商大廈1101室 電話：5—249423,250241（十線）

CAVN/FMG

委內瑞拉/哥倫比亞國家聯營航線

由香港直放中南美洲

AEGIS PRACTIC

百佳 九月廿六日抵港 九月廿七日啟行

Calling : BUENAVENTURA, CRISTOBAL, BARRANQUILLA, PARAMARIBO, GEORGETOWN, PORT OF SPAIN, EL GUAMACHE, LA GUAIRA, MARACAIBO, SANTA MARTA AND CARTAGENA ALSO ACCEPTABLE VIA BARRANQUILLA.

香港總代理：香港海運有限公司

聯邦大廈23字 電話：5-225046，5-236171

收貨站：興友貨倉 荃灣美環街1-0號 電話：12-437283，12-437220

澳門代理：新興公司 電話：2512

CONCORDSHIP LINE

▲香港至沙巴，汶萊，沙勞越航線▼（具十七年川航本線經驗）快捷定期航線 香港航運公會會員

詩美輪 M.V."SIMANT" 直放：亞羅乃、古晉 九月廿五日落貨 廿六日開行

新興輪 M.V."SUN HING" 第12航次 直放：山打根、斗湖 九月廿九日落貨 三十日開行

平安輪 M.V.PING ON（7/1976建造新船） 新船第17航次 直放：亞庇、納閩 十月十五日落貨 十六日開行

總代理：東安海運有限公司啓 香港干諾道中一三〇號誠信大廈六〇二室 電話：H四四七〇三一一五（四線）

YATCO ENTERPRISES LIMITED

日興輪 M.V."JIT HING" 即日落貨 九月十五日開航 直放：杜拜、科林沙 DUBAI KHORRAMSHAHR 船泊A17泡

日隆輪 M.V."JIT LUNG" 定於九月廿五日抵港收貨 九月廿八日開航 直放：喀拉蚩、巴連、科威特 KARACHI BAHRAIN KUWAIT

日高企業有限公司 香港租庇利街十一號萬安大廈十一樓 電話：[illegible]

澳門接貨處：鮮琦公司 澳門新馬路平線巷二號二樓 電話：五八〇七

日本郵船株式會社

紅海航線

皇家紅寶石 M.S."ROYAL RUBY" 九月十五日落貨 十七日開行

伏見丸 M.S."FUTAMI MARU" 十月十五日落貨 十六日開行

直往：吉布提、阿撒巴、遮打、蘇丹港

出雲丸 M.S."IZUMO MARU" 九月十四日落貨 十六日開行

山梨丸 M.S."YAMANASHI MARU" 直往：亞丁、阿撒、馬薩華、荷台達 十月十六日落貨 十七日開行

地中海航線

甲斐丸 M.S."KAI MARU" 九月十三日落貨 十四日開行

加賀丸 M.S."KAGA MARU" 直往：PORT SAID, LIMASSOL, BEIRUT, ALEXANDRIA & LATTAKIA. 十月十二日落貨 十三日開行

黑海航線（經蘇彝士運河）

山口丸 M.S."YAMAGUCHI MARU" 九月十三日落貨 十四日開行

能代丸 M.S."NOTO MARU" 直往：DJIBOUTI, PIRAEUS, PORT SAID, ISTANBUL, BOURGAS, MERSIN & CONSTANTZA. 十月十日落貨 十一日開行

北非航線

佳安山 M.S."KHIAN HILL" 直往：PIRAEUS, VALLETTA, TRIPOLI, BENGHAZI. 九月十八日落貨 十九日開行

靜岡丸 M.S."SHIZUOKA MARU" 九月十四日落貨 十五日開行

皇家藍寶石 M.S."ROYAL SAPPHIRE" 直航：通厄斯盧拉姆、聯巨尚 十月十日落貨 十一日開行

西京丸 M.S."SAIKYO MARU" 直往：德班、羅倫素馬奎斯、伊利沙伯港及東倫敦 十月九日落貨 九日開行

德西亞 M.S."TAXIARCHIS" 直往：西非阿比尚、洛馬等埠 十月九日落貨 十日開行

總代理：日本郵船（香港）有限公司

地址：香港康樂大廈廿四樓 電話：五—二四八〇八一（十線）

花墟球場又燃甲組聯賽戰火
愉園元朗新陣相對抗
愉園勝望略高　元朗有力一拚
雙方必有激戰　預料會有苗頭

【本報訊】甲組足球聯賽愉園對元朗之戰，今天下午四時半在花墟場舉行。雙方預備組在二時三刻作序幕戰。門票統收五元。

「咧波」展開，已打了三場，每場競爭過程都拉得很緊，嘉山與東方打成各一和局，海蜂小勝港會一比〇，南華也贏市政一比〇。一般射門率不高，激烈緊張則有之，精采則不足，因此，希望今天愉園與元朗打出一場互攻又多互射的好波，給人們看個痛快。

今天愉園有兩位新加盟的球員上陣，一為左後衛陳國雄，一為左中場賴翊樞，這二人對攻守所起的作用如何，今天一看便知。鄧鴻昌因香港腳發炎，未可以參與戎行，將用趙林逢補其缺，因此，將仍用余國傑踢右翼，他與鍾楚維、劉榮業是鋒線中的老拍檔，對合作不成問題，惟用趙林逢踢中場，未知擔任那個位置？

多年來，張子岱在愉園踢中場，成為策動進攻的重心人物。但是，張子岱已上年紀，今屆改任助教兼球員，上陣機會將不多。今天為愉園打頭一場「咧波」，中場演出如何，頗受重視，如中場打得好，當可贏仗，惟料贏得必甚吃力，因為今屆的元朗，人手比上屆較為平均，而且後防和中場兩線，排得很整齊，有鄭潤如在後面押陣，可穩定軍心，踢起來當不會再像上屆那末易亂陣腳，吳汝賢、馬天雄、陳發枝三人踢中場，對進攻組織亦將會比上屆打得好，問題只在於前鋒，會不會打得活？

據元朗教練黃根旭透露：今天決用李龍基踢中鋒，劉榮根踢左翼。這兩位新秀基本動作不錯，更有速度，着意加以栽培，相信必有進步。右翼李龍國如改性不踢「脾氣波」，從中帶動兩位新秀作戰，會打出有前有後，潛力不容輕視。更說不定今天一出戰便可以威脅愉園。

對今天這場比賽，表面看來，以愉園勝望略高，但是，從深度看元朗的潛力，是與愉園有得打的，它未必便敗。總之，今天雙方必有激爭，有可能打至成為「開咧」以來最好看一仗。

愉園：邱永成；吳柄南、李潤華、黎新祥、陳國雄；賴翊樞、趙林逢、鄭國根；劉榮業、鍾楚維、余國傑。

元朗：張耀東；黃兆光、龍志成、鄭潤如、曾錫昌；陳發枝、馬天雄、吳汝賢；劉榮根、李龍基、李龍國。

青少乒賽下周決戰

【本報訊】市政杯全港公開男子青少年團體乒乓球賽昨晚在乒總會所舉行兩場準決賽，比賽結果：結恒勝聖保羅（五比〇）、九龍文理勝四加一（五比四）。上述兩隊得勝隊將於本月二十二日下午七時半在乒總會所舉行冠軍爭奪戰。

愉園軍事會議論戰
元朗陣容秘而不宣

【本報訊】愉園今日在花墟場出戰元朗，這一仗是雙方的第一場聯賽，雙方對此都非常重視。

愉園昨晚在大營召開軍事會議。會議後，教練梁子明稱，愉園上下十分着重此場比賽，昨晚進行集宿。

他說，因為鄧鴻昌患了「香港腳」，不能上陣，使我們損失一員良將。

他表示，這場是雙方的第一場聯賽，大家都有人腳上的變動，這樣對於雙方都是難打，因為不知對方之的打法如何，所以估計今天一仗，輸贏亦未可預料。在軍事會議中，統帥部已督促各球員集中精神比賽，以期打出好波。

他最後透露，由於「馬毛」的脚有病，故此，今天將由梁帥榮任右後衛，根仔、陳國雄及賴翊樞打中場，而前鋒是余國傑、鍾楚維及劉榮業。

【本報訊】元朗昨天下午在石崗球場秘密練兵，針對愉園進行攻防演習，務求在今天的第一場球賽，下馬施威。

昨晚，元朗職球員在宿舍召開「軍事會議」，研究對策。會上，職球員分析愉園的人脚及打法，從而決定元朗的陣式。

元朗教練黃根旭昨晚表示，元朗為了備戰愉園，連日來除了正常的操練之外，還加操幾課，前天晨操、夕練，昨天還進行賽前的檢閱。他說，經過近月來的練習，「鄉紳兵團」已進入戰時狀態，各球員均隨時可派用場。新加盟的鄭潤如、龍志成，劉榮根、曾錫昌，操練甚勤，他們四人今天將以正選姿態出現。

至於元朗今天所採用的戰術，黃根旭笑說，「這是元朗的戰術，因屬軍事秘密，恕不作答。」

他最後表示，元朗球員今天一定搏盡，並有信心打響頭砲。

世青排球錦標賽
中國男女傳捷報
雙雙出線已進入四強之列

【本報綜合外電報道】中國青年男女排球隊，在巴西舉行的世界青年排球錦標賽中，再傳捷報，男隊以三比一（十五比二、十五比八、十二比十五、十五比一）戰勝哥倫比亞。女隊則以三個十五比一勝哥斯達黎加。中國男女隊雙雙進入四強。

在世界青年排球賽的八強爭奪賽中，比較出人意外的戰績，是日本及南朝鮮兩支男隊，均已被淘汰出局，剩下的只有中國一支亞洲國家的隊伍，女子組則有日本、中國及南朝鮮三支亞洲的隊伍入四強，目前八強的勢形如下：

（男子A組）中國二戰二勝，蘇聯二戰二勝，南朝鮮及哥倫比亞均二戰二敗。

（男子B組）巴西二戰二勝，墨西哥、美國均二戰一勝一負，日本二戰二敗。

（女子A組）中國、日本均二戰二勝，美國與哥斯達黎加則二戰二敗。

（女子B組）南朝鮮、巴西二戰二勝，墨西哥、加拿大二戰二敗。

男女四強決定之後，便以交叉單淘汰賽制爭奪冠軍，即A組第一名對B組第二名，B組第一名對A組第二名。勝者爭冠軍，負者爭季軍。

更衣室內

▲流浪昨日打東昇，流浪五外援未能及時上陣。賽前班主必得利在更衣室外看看有多少球迷入座，待見場上也不算冷清清，才放心入更衣室內，作賽前訓話。

▲「阿傻」在更衣室內教路時對球員說：「今仗最緊要就是打『安全第一』，後邊有波就要大腳斬上，靠兩翼去衝。」其實「阿傻」這套打法，與流浪上屆的打法差不多。

▲上屆才「紮起」的流浪後防球員吳錦華，今屆實行做「大阿哥」，在後邊提點新人。全隊中經驗最好的可算是葉尚華了，所以昨日他要滿場飛，提點隊中「細路」。

流浪球員得獎金　笑稱好久冇試過
東昇昨役唔贏波　助教猛話戰術錯

▲流浪與東昇打成一比一平手後，「阿傻」亦表示滿意，而最高興的可算球員了，因為賽前主任說贏波獎金二百元，和波有一百五十元。流浪球員得到一百五十元獎金後，有些球員說：「真難得，很久已沒拿獎金了。」

▲那邊廂，東昇更衣室內，教練何應芬指出球員氣力是足夠的，但因先負一球，打來不夠定，前鋒又射楣都唔入。教練又對梁活武說，遇着打這些波，開角球時，應該多些上前助攻。而張志成表示，球員已經盡力的了。而助教王照保則指出，昨役乃戰術錯誤，應該打長傳高波攻門才是。

·小樺·

銀行際水運會
渣打團體冠軍
滙豐中行分獲亞季軍

【本報訊】銀行際水上運動會已於本月十日圓滿結束，成績不俗。男子組破了五項大會紀錄。

渣打獲團體冠軍（一八九分），滙豐以十四分之差屈居亞軍（一七五分），中國銀行季軍（一二六分）。

張國瑜（大新）獲男子個人全場冠軍，並破三項大會紀錄。女子個人全場冠軍為阮玉冰（運通）。

流浪半場開齋
東昇續戰扳平
紀錄一比一　黎耀洪張家平建功

【本報訊】昨日在花墟場上演的一場甲組足球聯賽，東昇與流浪打成一比一平手，這個戰果應該算是個「小冷門」。頭場預備組東昇大勝流浪九比〇。

甲組之役，人脚較好的東昇打不出水準，整隊配搭尚未純熟，面對人脚不整的流浪，未能獲得甜頭。流浪後防球員及門將的身材都不是很高，但他們防守時打密集，一再打退東昇的進攻。全場大部份時間是東昇攻門，但射門次數卻寥寥可數。流浪打穩守突擊，靠兩翼快速進攻，上半場曾有不少埋門的機會。

上半場流浪以一比〇領先，當時是十七分鐘，麥天富從後場將球斬出，黎耀洪截得，即推入禁區，先扭過梁兆華，起脚抽射，皮球應聲入網。此後，東昇球員急於收復失地，自亂陣脚。

下半場再戰，東昇以梁傑棠換出梁金發，張家平上前「掛帥」，吳錦華改打中場，這樣調動，前鋒比較活躍。開波不夠一分鐘，翁偉國頭椎攻門，皮球僅越楣而去。流浪張志德因動作過勇，被球證示黃牌警告。廿五分鐘，東昇再度攻門，梁活武助攻，將球交上，張家平突圍成功，「單刀」埋門得手，一比一。終場，雙方再沒有入球。

流浪在下半場先後以黃紹基及歐陽富成入替黎耀洪及張永良。

昨天入場觀眾三千三百六十一人，門票收入一萬六千八百零五元。

東昇：朱國楷；潘長江、麥天富、翁偉國；梁兆華、張家平、梁金發；梁活武、黃達財、吳錦華；黎榮富。

流浪：余學森；余建祥、李國華、鄧劍樑；黃帶金、張永良、葉尚華；吳錦華、何家寶、黎耀洪；張志德。

東昇流浪之戰，東昇梁傑棠（中）埋門抽射，流浪球員上前攔截。

首場大波好現象

球壇長短波

埔頭有九成五觀眾上座，確乎有點出乎意料！

由於這是本屆足球季的第一場「大場波」，球圈人士也把場館擠得滿滿的。大家眼見如此，無不笑逐顏開，南華、市政的當事人更是滿面春風，蓋每隊都有「五盤水」落袋也！其他的人包括必得利、陳瑤琴、黃創山等，也都滿懷希望，期待將來出賽有此熱鬧場面也。

第一場大波出現如此場面，何因？有說南華多了一把「神經刀」，有說市政多了一隻「西班牙牛」，也有人認為，要看看市政前中後三名新人的演出，即曼紐、宗啓明及黃金祖，甚至，有人要看吳偉文及郭石的「門法」，蓋郭石不是高高興興的離開南華，而「吳飛」上山則是出人意表的。

不管怎樣，能有一萬六千多人入場，乃是雙方都有吸引球迷之處，而不是單方面起的作用。乃是實話。心水清者說，上屆南華、市政幾次碰頭，入場球迷的總數也不及這次之多。可知上述多方面的說法，都有存在的可能性也！

不過，南華及市政臨場演出，均屬守強攻弱，球賽緊張而欠精采，今後還須加一把勁。

·波迷·

女子標槍紀錄　美運動員刷新

【新華社北京一九七七年九月十二日電】據西方通訊社報道，美國運動員凱西·施米特九月十一日在西德菲爾特市舉行的一次國際田徑比賽中，以六十九米三二的成績刷新了女子標槍世界紀錄。這個成績比德意志民主共和國的呂特·富克斯去年七月十日在柏林創造的六十九米一二的世界紀錄遠了二十厘米。

馬來西亞羽球隊
結束訪華昨經港
九場比賽成績爲三勝六負

【本報訊】馬來西亞羽毛球隊，昨日由廣州乘火車抵港，今日將乘飛機返馬。

該隊秘書方兆榮向記者稱，今次他們共有十九人到中國比賽，其中有十位球員，九位職員。在二十一日的行程中，他們共在北京、上海、南京及廣州進行九場比賽，取得三勝六負的成績。

他說，今次到中國比賽的羽毛球運動員有部分是國家隊隊員，另一部分是青年隊隊員。在青年隊隊員中，有兩位是特別年輕的，一為十四歲，一為十六歲。

他表示，中國隊中，有數位球員表現甚為出色，例如方凱祥及「左手將」庾耀東。而一些新人的表現亦不俗。

最後，他對記者說，中國方面的招待十分好。在他未去中國前，已知道中國方面的熱情好客，但是到了中國之後，感覺到比在馬來西亞時所知道的更好。

馬來西亞羽毛球隊職球員與接車者合影

今日電視部分節目

翡翠台　7.00影片《黃飛鴻大鬧花燈》　8.30《一丈紅》　10.00《三傻》　12.00《龍虎羣英》　12.55午間新聞　1.10影片《如花美眷》　2.50《民間傳奇》　4.00影片《義犬存孤》　6.00《前程錦綉》　6.30新聞及天氣報道　7.05《家變》　8.00《年輕人》　9.00《歡樂今宵》　10.30最後新聞　11.45《紫頭巾》　2.15影片《死亡追軍》　3.45影片

麗的第一台　7.00早晨節目　2.00節目介紹　2.07新聞及天氣　4.00下午茶　4.30新聞及天氣報告　4.35影片　6.00七海小英雄　6.30新聞簡報　7.00奪標　8.00《拳頭》　8.30《歡樂在心中》　9.00愛情故事　10.00新聞、天氣及經濟行情　10.35林家聲粵劇特輯　12.05金龍探案

明珠台　4.00《愛登士家庭》　4.30《三傻》　6.40新聞報道　6.45歡樂青春　7.40《無敵女金剛》　8.40新聞及天氣　9.20《戰地福將》　10.20《鍾意之夜》　11.20最後新聞　11.25《宦海風情錄》　12.20《姊妹先驅》

麗的第二台　5.00兒童世界　5.55明日的探討　6.20生活的旋律　6.45新聞及天氣報告　6.50新神秘島　7.15大搜索　7.45特警雙雄　8.45新聞及天氣報告　9.20影片《虎煞驚魂》　10.45兇殺組　11.35最後新聞　11.45影片

佳藝電視　6.00節目預報　6.05卡通片　6.25佳視新聞及天氣報告　6.55雪艷娘　8.01小時候　9.22即日新聞　9.30初級日語　10.00國語　10.30秘書實務　11.00商業會計與管理

國泰・國際　H-724748
今天四場　巨片　刺激　奇情　香艷　先天性淫婦！　後天　神鐵扇腿功！
最後兩天　正場12 20點　溫馨大滾友　蕩女偷情　宜不童兒　後天　風趣大喜劇　走得快好世界

珠江・銀都　3 891127
最後今明・欲看從速　年青的一代　氣壯山河　後天映選：大醜聞　後天獻映：瘋狂列車

百樂・海運　H 702412　K 678840
百樂中環僑眾，成龍星戲院　今天五場　霹靂風雲　下期盛大獻映　魂斷藍橋

新光・普慶　H 632959　K 849977
新光　今晚八點正　毛主席詩詞演唱會　價票　五元　七元　十元
普慶　今晚七點半　頌新聲劇團　出演　武松　七步成詩　價票　五元至三十元正

京華・大華・華聲
即日盛大獻映　歐洲公司出品愛恨鬼仇恐怖片　冤魂　不宜兒童　鬼聲鬼影・驚心動魄　攝命招式出到盡

皇后・皇都・黃金
今天五場獻映　悲壯感人少林真功夫片　火燒少林寺　黃家達・嘉凌主演　郭南宏導演　下期獻映：神腿鐵馬功

東方・新聲・金冠
今天映　正文發行　蕩女色迷迷
最後今天　松竹出品血淚交感人影片　家族　倍賞千惠子・井川比佐志主演　明天三院換映　夏日春晴

金門・新華
今天五場　奪標　實座冠軍片
滿　今天五場　立公司發行無敵巨片　風雲際會

南華・南洋　5 737388
今明最後放映　大型彩色紀錄片　大慶戰歌　後天盛大獻映　八爪魚

京都・麗聲
連日滿！今天五場　立華發行無敵巨片　見童不宜　霹靂風雲

紐約・凱聲　3 816656　5 768721
最後今明兩天　超感官體驗　後天五場獻映七項金像巨片　老千計狀元才

新都・快樂・樂聲
新都中環僑眾，成龍星戲院　今天五場　文正新片　愛芬雲芝又一傑作

隻船口入出日明日今

今日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
豪華萊克	HOWELL LYKES（下午六時）	高雄	A	怡和
明智	MING CHIH（上午一時）	基隆	油麻地	明仁
南非嘉蘭	S.A. KAAPLAND（上午十時）	南非	A14	怡和
愛蓮碧琪	ELLEN BAKKE（下午四時）	庇能	A21	鐵行
海王	HAI WANG（下午五時）	基隆	油麻地	永裕
羅斯	IBN RUSHD（上午八時）	基隆	A11	怡和
麗德嘉	LITIJA（上午一時）	曼谷	A23	亞運
利邦力加	NIPPONICA（上午八時）	基隆	葵涌1	天祥
沙蘭妲一號	SARTUNA I（下午六時）	日本	B	雄源
琥珀	AMBER（上午六時）	日本	海厦	馬士基
邊柯達	BENALDER（下午三時）	歐洲	葵涌1	邊行
依蓮娜	ELENA（上午五時）	基隆	A7	福來
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK（上午六時）	日本	海厦	馬士基
利來碧琪	NEDLLOYD BAKKE（中午）	基隆	A93	渣華
	JEANNE LABOURBE（中午）	曼谷	A27	華林
沙保地	SAPUDI（下午五時）	印尼	B16	亞利來
泰真泰	BULSOOK（下午）	曼谷	B12	振盛行
日興	YAT HING（下午）	杜拜嘉林沙	A17	日商
愛寶	ABLE REEFER（上午六時）	新加坡阿德雷得	北角橋	果果紅
美國百靈	AM. LARK（上午八時）	神戶加州紐約	國際橋	美輪
琥珀	AMBER（半夜）	角城西非	海厦	馬士基
士打富士美	STRAAT FUSHIMI	南非	A10	渣華
	SEATRAIN VALLEY FORGE（下午）	加州	國際橋	天祥
長勇	EVER VALIANT（上午八時）	紐約	北角橋	利達
新興	SUN HING（上午九時）	斗湖	油麻地	東安
翡翠	EMERALD	日本	B	東方
高蘇夫	KOSOVO	日本	A	逸行
出雲丸	IZUMO MARU	基隆	A	日郵
靜岡丸	SHIZUOKA MARU	日本	A	日郵
御影山丸	MIKAGESAN MARU	日本	A	大三
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	歐洲	海厦	馬士基
康富士	CONCORD FUJI	日本	A	海上
航信	GRAND UNITY	高雄	國際橋	海上
豐和丸	HOWA MARU	上海	A	泛洋
東方酋長	ORT. CHIEF	高雄	國際橋	港郵

今日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
加來利	KAE NARY（下午）	雅加達泗水	B13	東宇
大家泰	TAGAYTAY（下午）	溫哥華委內瑞拉	九龍橋	百保利
利邦力加	NIPPONICA（下午）	巴西倫那馬賽	葵涌1	天祥
派摩利亞	PIONER PRIMORYA（下午）	拿可嘉	國際橋	華林
金星	VENUS（下午三時）	馬尼拉宿務	北角橋	東方

明日入口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
光大	KWANG TA（凌晨）	日本	B	天祥
興產丸	KOSAN MARU	日本	B	東洋
渣拿干達	JALAKANTA	美國	A	天祥
安榮	ASIAN RENOWN（上午六時）	澳洲	葵涌1	太古
士打荷蘭	STRAAT HOLLAND（上午十時）	上海	A	渣華
山口丸	YAMAGUCHI MARU	基隆	B	日郵
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國	葵涌1	太平
甲斐丸	KAI MARU（上午八時）	基隆	B	日郵
長城	KOTA PANJANG	新加坡	B	太平
大和丸	DAIWA MARU	上海	B	泛洋
太平皇后	PACIFIC QUEEN	關島	B	東源
航凱	NEUWULMSTORF	基隆	國際橋	海上
茂利怡奧利	MURRAYEVERETT（下午八時）	日本	A	福來
龍珠島	PEARL ISLAND	高雄	B	香島
金華	KING HWA	高雄	油麻地	東海
渣拿模漢	JALAMOHAN	新加坡	B	天祥
北天星鋒	CYGNUS PIONEER	日本	A	大三

明日出口船隻

船	名	來往港口	停泊地點	公司
豪華萊克	HOWELL LYKES（下午）	墨西哥灣	A	怡和
台灣鳳凰	TAIWAN PHOENIX	美國西岸	葵涌1	太平
羅斯	IBN RUSHD	波斯灣	A11	怡和
邦拉帶	BUNGA TERATI	澳洲	國際橋	福來
明智	MING CHIH（下午）	基隆	油麻地	明仁
翡翠	EMERALD	馬尼拉日本	B	東方
馬嘉烈馬士基	MARGRETHE MAERSK	波斯灣	海厦	馬士基
莎蘭妲一號	SARUNTA I（下午）	新加坡巴生	B	雄源
東方酋長	ORT. CHIEF	漢堡利夏化	國際橋	港郵
祈福馬士基	CLIFFORD MAERSK	高雄	海厦	馬士基
麗德嘉	LITIJA	西雅圖溫哥華	A23	亞運
南非嘉蘭	S.A. KAAPLAND	日本	A9	怡和

輪船停泊表

船	名	停泊處	公司
東麗	EASTERN MERCURY	A40	大元
	SANTA TRINIDAD	吉列島	天祥
天海	TIAN HAI	西區	招商局
華寶	WAH PO	油麻地	永恒
海上企業	SEA ENTERPRISE	吉列島	大興
香港誠實	H.K. TRUTH	西區	港郵
紅湖	HONG HU	A16	招商局
新海鋒	NEW SEA PIONEER	A44	華夏
福海	FU HAI	A46	招商局
長海	CHANG HAI	A49	招商局
谷海	GUHAI	西區	招商局
海探	SEA ADVENTURE	九龍塢	大三
蒼山	CANGSHAN	B15	招商局
保恒	POHENG	A34	華夏
勃海	POSEA	B8	招商局
海鷹	SEA EAGLE	A6	華夏
	EASTERN JUPITER	太古塢	大元
玫瑰海	ROSE SEA	A26	益豐
安榮	ADVENT	B27	泰利
眉山	MEI SHAN	A43	招商局
渣林	JHELUM	A26	東海
力恒	RIHENG	B17	華夏
海國	HAI KUO	油麻地	永裕
愛爾蘭拿士	IRISH LARCH	A24	怡和
	KATITAN SLIPKO	A22	華林
金山	GOLD MOUNTAIN	A35	新興
海皇明珠	NEPTUNE PEARL	國際橋	怡和
	ARAMIS	B6	太古
	CAPRE ONE	油麻地	宜豐行
珠星	PERPETUAL STAR	油麻地	金星

第二張

世界煤產　中國第三

董思

中國去年煤產量逾四億八千萬噸。這個數字刊登在本月九日《大公報》上，內中並提到，此數比西方專家估計中國煤炭……

閒話抽獎

蕭梅